

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **172**

2012.03.26 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION

鹿兒島縣知事

伊藤祐一郎

中華航空董事長

張家祝

RICH NEWS 旅奇話題

2012年台日開放天空

中華航空日本佈局更臻完美



華航集團航網 佈局全日本



台 日開放天空，2012年華航日本航點大躍進，新增多個航點，3/25開航直飛鹿兒島（每週二、四、日各3班）、靜岡（每週二、四、日各3班），4/16開航富山（每週一、五2班），從原先飛航8個城市、9個航點，一舉增加至11個城市、12個航點（涵括東京成田及羽田、大阪、富山、名古屋、靜岡、福岡、廣島、宮崎、鹿兒島、札幌、琉球），每週定期航班從91班拓展至121班，成為飛航日本最多航點的航空公司，穩踞市場領導地位。

華航集團除了新增航點之外，在各航點也大幅增加班次，包括東京（從每週36班，增加1班桃園至成田，成為每週37班）、大阪（增加7班至每週19班）、福岡（增加7班至每週14班）、名古屋（增加4班至每週11班）、台北—琉球（增加3班至每週14班）等，同時開航高雄—大阪定期航線（每週二、五2班），華信也增飛台中—琉球包機（每週三、六2班）。

華航日本新航點的開航，讓日本市場佈局更完整，也提供更多資源予同業，並有利於銷售，由於新航點的貢獻，預計今年日本市場將可有50%以上的成長，未來將依據市場狀況評估新航點的增設或航班的加增，東北將以包機為主，4/21起開航花卷包機，歡迎同業共襄盛舉。（撰文>方雯玲）



日天空開放後，華航率先新闢台北—鹿兒

島定期航班，於3月25日首航，未來每週二、

四、日採波音737-800執飛3班。透過華航便捷的往返班次與延伸航網，勢將帶動更多的台、日民眾往來交流，為兩地觀光、商務與經濟發展搭起友好互惠的橋樑！

華航經營台日航線已經40多年，早期因為政治因素，航約較為保守，華航僅能在開放的東京、大阪等航線提供客運服務。後來日本與台灣旅客往來日益頻繁，華航積極開航其他二線城市，但囿於航權限制，只能以不固定的包機模式飛航，自此與鹿兒島結下深厚的淵緣。華航日本包機在巔峰時期，一年可飛1、2千班次，搭載許多台灣旅客到日本觀光、消費，而鹿兒島正是市場最穩定、包機班機最多的航點之一。

華航執行台北—鹿兒島的包機已有35年之久，其間一直想擴展為定期航班，我們曾向鹿兒島許下承諾，只要航權開放，一定會將包機轉為定期航班。去年底台日航約修訂後，華航立即將鹿兒島納入第一波開航之列，這不單純是商業利益的考量，更重要的是華航實踐承諾，鹿兒島民眾引頸企盼的夢想也終於要實現了！

往後鹿兒島居民就可搭乘每週3班的華航班機直飛台灣，不必再到宮崎或福岡搭機，短短2個小時就可抵達，遊覽台灣更為方便；台灣的旅行社、飯店等觀光業者，將

華航開航鹿兒島 擴大台日友好交流

文字提供>中華航空 圖片提供>本刊圖庫

提供最好的旅遊服務。除了到台灣旅遊，鹿兒島等九州地區居民前往東南亞、澳洲、歐美或中國大陸，也可到台灣轉機。身為天合聯盟成員的華航，以綿密的航班與航網，為旅客提供最便捷的銜接服務，是觀光旅遊或洽公商務旅客的最佳選擇。

去年有超過130萬人次的日本旅客來台，創下歷年新高紀錄，顯見台灣對日本旅客的魅力無窮，而且市場潛力無限，在華航開航鹿兒島等航線的帶動下，今年日本來台旅客可望再度攀高，讓台灣的觀光發展更上一層樓；同時透過開闢日客來台轉機的市場，也可協助發展台灣的轉運中心地位。

台北—鹿兒島航線對於台灣民眾來說也是一大福音，鹿兒島的島嶼、森林景緻秀麗，擁有著名的世界自然遺產屋久島，一向廣受台灣旅客喜愛。華航開闢定期航班後，方便旅客隨時訂位出發，比包機多了更多彈性與便利，相信會有愈來愈多的台灣民眾造訪鹿兒島，一覽當地自然風光。

大家都知道，台灣與鹿兒島的地理位置相近，兩地促進觀光的期望與市場需求都很殷切，在華航與鹿兒島縣政府、兩地旅遊業者攜手合作下，台北—鹿兒島航線將在穩定中求發展，每年將可搭載超過32,000人次往返兩地，期許未來能逐漸增班，以每週7班為目標，讓民眾天天有航班可搭。

台灣與日本長期以來的交流絡繹不絕，兩地民眾親切友好的互動，早已建立深厚情誼，因此在311地震發生後，台灣民眾立即伸出援手；華航也盡全力協助救災與復原，率先帶領旅遊業者與媒體團前往日本各地，帶動振興當地觀光，還因而獲得日本與台灣兩地政府的表揚與感謝，在在顯示華航對日本市場的用心與關心。

目前日本觀光市場已逐漸恢復，我們非常高興、也很榮幸能再開航鹿兒島等航線，誠摯感謝鹿兒島的縣政府、旅遊業與機場公司大力促成與協助，相信在大家共同努力下，台北—鹿兒島航線的營運佳績可期，華航將秉持一貫的優質空中服務，歡迎旅客體驗寶島獨特、熱忱的人情味！

中華航空
CHINA AIR



九州

Kyushu



北、南九州串起了航網，預料將再掀旅遊新風潮。興旅遊勝地，目前再加上華航鹿兒島的新開航點，災後旅遊焦點轉移等效應發酵下，儼然成為日本九州地區這些年在華航開闢宮崎航點、日本311震

華航串起北、南九州航網 產品包裝與操作更靈活

華航空於3/25開航直飛南九州鹿兒島，採用738機型，每週二、四、日3班，加上原來既有的福岡（每週14班，一天2班）、宮崎（每週2班）航點，串起北、南九州，航網完善而綿密的九州，成就華航競爭力強勁的產品，不僅提供旅客更多元的選擇，也讓業者能更靈活的操作。

華航台北分公司客運營業部副理姜紀中特別指出，除了台灣旅客至九州更便捷，由於宮崎、鹿兒島到台灣的距離短，僅2小時航程，所以如何開發更多日本旅客到台灣也是重要業務。

華航台北分公司客運營業部日本／韓國線主任席立黎表示，宮崎加上鹿兒島，便於設計交叉進出，業者包裝產品更豐富多元，原來宮崎為每週三、六2班，現在加上鹿兒島，週二、三、四、六、日有5個出發日，可以鹿兒島、宮崎雙點進出或單點進出，可包裝出5或6天產品，組合變化多，讓業者更能靈活操作。華航北九州福岡航點每週14班，可提供業者包裝九州全覽5~7天產品，讓產品系列更完整。為了慶祝鹿兒島開航，3/25~31汎佳、康福、燦星、東南、五福、雄獅、喜鴻、良友旅行社等業者推出促銷行程，歡迎洽詢。

華航鹿兒島航點的開航，不僅有利業者包裝團體行程，對FIT自由旅客也是一大利多，福岡與鹿兒島之間可透過九州新幹線的鹿兒島本線串連，

撰文>方雯玲 圖片提供>本刊圖庫
從福岡要到宮崎也可至鹿兒島換乘JR特急抵達，交通便利，FIT旅客將可更輕鬆地前往九州旅遊。

九州位屬日本最南方，氣候溫暖，民風熱情，擁有多元旅遊城市，包括：傳統與現代兼容並蓄的第一大城市—福岡，其被評為「世界上最能享受購物樂趣的地方」，擁有「博多運河城」大型百貨公司，也有可感受日本文化的古蹟；以海岸、森林、溫泉、球場、藝文多元休閒形態著稱的宮崎，融合各種地理景觀與景點，包括最美的海岸線—日南海岸、依海而建的鵜戶神宮、鬼斧神工的高千穗峽等；以活火山櫻島聞名的鹿兒島，以及坐擁人文古蹟的中部第一大城—熊本等城市，資源相當豐富。

華航鹿兒島航班資訊

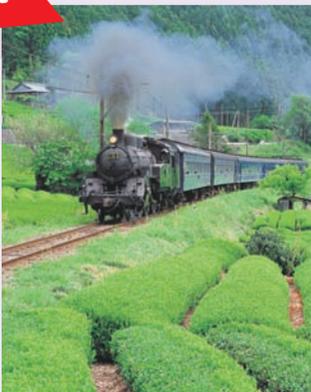
行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
TPE—KOJ	CI 118	08:45	12:00	週二、四
		09:30	12:40	週日
KOJ—TPE	CI 119	13:00	14:10	週二、四
		13:40	14:50	週日



3/25開航

靜岡

Shizuoka



創造日本中部多元產品

華航台北分公司客運營業部日本線主任顏正哲表示，3/25開航靜岡定期航班（每週二、四、日3班），使得日本中部地區的產品包裝可更趨多元，目前華航與業者包裝產品包括單點來回5天、搭配靜岡進東京出（或東京進靜岡出）、靜岡進富山出（或富山進靜岡出）等，過去從東京搭

乘新幹線到靜岡需1小時，東京、靜岡雙點進出行程則不走回頭路，從靜岡出境也較東京省時簡便，對喜愛到日本旅遊、購物的台灣旅客誘因更強。產品規劃上也可在靜岡及其周邊伊豆地區深入停留，讓旅客感受不同於時尚都會的特色。

華航靜岡航班資訊

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
TPE—FSZ	CI 168	15:20	19:00	二、四、
FSZ—TPE	CI 169	20:00	22:30	日



3/25開航

鹿兒島

Kagoshima

我是鹿兒島縣知事伊藤祐一郎，引領企盼已久的台北—鹿兒島航線終於開航了！感謝中華航空新航線的開闢，自3/25起提供一週3個班次的載運服務，旅客兩個小時就可以抵達這個深具魅力的地方，讓台灣與鹿兒島的距離變得更近了。

鹿兒島位於日本本土、同時也是九州的最南端，象徵著日本面向東亞世界的大門，南北距離長達600公里，是一個幅員廣闊的縣，有非常多獨具魅力的觀光景點。這裡有1993年時日本最早被登錄為世界自然遺產的「屋久島」、日本活火山的象徵「櫻島」、被稱為日本加拉巴哥群島的「奄美大島」等等，都是深具特色的島嶼。

屋久島多山，受氣候影響帶來綠意盎然的林相與豐富的自然生態；櫻島是世界上屈指可數的活火山，登山腰上的展望台可近距離感受偶爾噴煙的活火山活力；奄美大島在黑潮的溫暖懷抱中孕育出許多珍貴的稀有物種，清澈海水、淨白沙灘和美麗的珊瑚礁形成絕佳的潛水場

譯寫>林佳燕 圖文提供>日本交流協會

所；另外還有擁有非常優質溫泉的「霧島」，10個火山湖與初夏盛開的九州杜鵑花也享有盛名；以及據說是世界唯一的天然砂浴「指宿溫泉」，其起源於300年前，因為被認為有美容與健康的效果而倍受觀光客青睞；而在台灣播送的日本連續劇「篤姬」，故鄉也就在鹿兒島。

鹿兒島也是美食王國，誘人的美食繁多，鹿兒島黑豬肉、黑牛肉、黑薩摩雞、新鮮海鮮、蔬果等農畜產品都深具代表性。台灣人民既友善又喜歡到日本旅遊，鹿兒島縣民對台灣也有著強烈的親近感，我們會用非常熱情的心來迎接您們，在鹿兒島等待您們的到來。



鹿兒島縣知事
伊藤祐一郎



4/16開航

富山

Toyama



與名古屋雙點搭配

華航4/16開航富山，每週2班（一、五），今年黑部立山亦於4/17開山，為一年一度的旅遊盛事注入活水。顏正哲表示，富山航點可與名古屋雙點搭配，提供更多元產品。富山縣位於日本本州中部，是日本的中心，三面環繞北阿爾卑斯山立山連峰山脈，北臨日本

海，環抱富山灣，中部為遼闊的富饒平原，處於大自然的懷抱之中，最著名的觀光景點是立山黑部峽谷。鄰近的日本三大名園—兼六園、金箔故鄉—金澤、世界遺產—白川鄉合掌村都是著名景點。

華航富山航班資訊				
行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
TPE—TOY	CI 170	07:40	11:40	一、五
TOY—TPE	CI 171	12:40	15:00	

旅奇週刊

TRAVEL RICH vol.172

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/3/26

本期封面設計：高曉莊

08

HOT NEWS 當週要聞

荷航3/26起台北—阿姆斯特丹直飛不中停

09

COLUMN 達人開講

【旅見】從數位潮流中找到自己的行銷方法

10

AIRLINES 航空飛訊

華航琉球奇跡網路行銷活動讀 抽獎送機票
長榮成立玩聚香港PAK 唯一港澳雙點進出
韓航4月起每週飛倫敦10班 當天轉好便利
南航四大樞紐機場推出「天合優享」服務
土航歐洲線普遍調降 開航布萊梅、萊比錫
飛龍航空全新A320 直飛長灘島票價具優勢
漢莎×瑞航2012重心在亞洲 東歐潛力開發
越航善用聯程 6/26河內—成都每週飛4班
加拿大航空75週年 票價調整與艙等更簡化
新航3/26開達爾文 過境隨意行92新幣起
復興購買新機 成立企業總部與日本分公司

24

RICH NEWS 旅奇話題

2012年台日開放天空
中華航空日本佈局更臻完美

36

JAPAN 和風日本

東京天空樹正名「晴空塔」入場券網路開賣
「長崎新玩」推春季活動《航海王》大放送



36

JAPAN 和風日本

鹿兒島櫻島遊巴士首次亮相 盡情遊覽西區
JR最南端車站「西大山站」誕生幸福黃郵筒
搭櫻島納涼觀光船 鹿兒島夏季兜風最怡人
青森・秋田・岩手・仙台共推新鮮體驗素材
鮮味高知vs.藝遊愛媛 用五感享受四國魅力
FIT2人輕鬆成行 青森自由行新品春季出擊
3/30到中華航空 搶先體驗壯觀雪壁景觀

46

ASIA 亞洲脈動

越南旅遊產品全面剖析 中南半島暢旺全年

50

CHINA 前進中國

立榮全閩小三通推出新品 溫泉賞花樂悠遊
西南搭五星遊輪搶商機 深訪東北後勢看好

54

TAIWAN 道地生活

第五波星級旅館評鑑新出爐 全台147家掛星
理想大地2012樂在應許・鬆假期 學堂好玩
鹿鳴溫泉酒店「龍」來享無料一泊二食優惠

58

TRADE TALK 旅遊風

新航假期精選歐洲隆重登場 優惠無人能敵
雄峰華麗新三峽有品牌 五星遊輪天天出發
百威全新中國全新形象 各線產品面面俱到

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）/マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/プロガー招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▼ 日本旅遊情報局 ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog

▲ 旅行ポータルサイト「旅遊経」

▲ 大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

台灣星光「量」起來「住」定會發達

交通部觀光局於上週3/19舉行第5次星級旅館標章頒發典禮，本次有34家旅館通過評鑑取得標章，至目前為止已有147家觀光旅館及一般旅館加入星級旅館行列，包含觀光旅館48家、一般旅館99家。當中不乏國內外知名連鎖品牌，除了之前已經公布的長榮與國賓集團之外，本次國際品牌如：台北深坑假日飯店、台北W飯店，國內品牌則有晶華酒店集團旗下的太魯閣晶英酒店、墾丁福華渡假飯店、新竹福泰商務酒店、雲朗集團旗下的中信大飯店（桃園）及台北君品酒店，而近年來持續拓展的福容大飯店集團，本次就有旗下6家摘星。

星級旅館評鑑制度為觀光局自2009年起引進，以一星至五星作為標示，自2009年9月以來報名接受評鑑的旅館已達220家。雖然此制度推行初期，不少業者持觀望態度，但近來參與情況越來越熱絡，取得星級已成為具規模的旅館飯店的「必需品」！究其原因，旅館業者反映，目前已有不少機關團體要求業者需有「星級評鑑」才能參與競標，雖然尚未明文規定，但風氣形成，促使飯店旅館得儘速取得星級標章，以利業務推展。甫獲得五星評鑑的墾丁福華渡假飯店總經理張積光就開心提出，飯店要高掛巨型「五星旗」！

取得星級評鑑對於飯店業者而言屬於「基本面」，想要能衝高業績，張積光指出得靠「彈性休假」！他表示一個月只要

有一個3天連續假期，當月營收就可增加10~15%，以228連假為例，墾丁福華渡假飯店就多200萬進帳，因此他極力呼籲「彈性休假」方式，因為不減少上班時數，也不影響生產力，更對於飯店與遊樂區業者具有顯著助益。

由於墾丁福華渡假飯店散客：團體比例在6：4，而眾家看好的陸客團在團客佔比其實不高，僅5%，主力為台灣公司行號以及學校團體。至於客源地，歐美客人逐漸增加，張積光認為這是因為日本311之後，部分歐美客人轉往台灣與東南亞所致，另外，香港遊客到墾丁的人數大幅增加，港澳新馬市場越顯重要，陸客部分，則已感受到「自由行」的潛力，墾丁福華目前接待的自由行陸客多數住到2晚，並且風評不俗，期待口碑相傳能帶來商機。

隨著入境旅遊市場的蓬勃發展，飯店旅館的需求勢必越來越高，經營業者除了透過參加星級旅館評鑑，對自身建築設備及服務品質加以檢視外，公部門也投注不少資源讓業者申請獎／補助以提升住宿品質。唯有不斷充實內涵加上注入創意，才能讓純粹過夜的所在變成度假旅遊的主體，也讓最為人稱道的台灣服務「住」定會發達！

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
總經理／胡志強 Joel Hu
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content

總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer

經理／黃美珣 Sunny Huang
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art

設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邱盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部

專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部

行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.

貳千萬履約保險保證

澳妙神州

非常中國

金字招牌

獨家好康

江南

《張藝謀導演團隊》印象西湖歌舞秀
《太陽劇團編導》上海ERA時空大秀
三國真馬實戰表演秀
水滸城精采秀
(直航詩畫新江南絕美五星六天行程)

玩全上海摩登時尚五天 11,800元起(含稅)

直航詩畫新江南絕美五星六天 13,800元起(含稅)

直航上蘇杭無錫南京常州華西村八天 14,800元起(含稅)

澳門

長隆大馬戲免費送
水舞間保證有位
銀河度假村升等大倉酒店
索菲特入住2晚
(採用HERMES備品)

澳門廣東世界攬勝五天 8,800元起(含稅)

澳門尊爵銀河大倉珠海渡假四天 12,000元起(含稅)

澳門奢華五星索菲特浪漫珠海四天 11,800元起(含稅)

逸歡保證

榮獲桂林旅遊貢獻獎

榮獲江蘇旅遊突出貢獻獎

逸歡旅遊 六合旅行社 www.newnaha.com.tw

(02)25091327

2012 春季日本最IN前線

三月初春，欲暖還寒，櫻情繽紛，日本的天空熱鬧了起來
 可樂報報給你日本最新、最夯最超值的旅遊最前線囉！

關西最精選

- ◆ 京生註定～世界遺產、米其林景點、京阪神悠遊五日
- ◆ 櫻情繽紛～花現京阪神、淡路島WESTIN、MIHO美術館五日

關西超值選

- ◆ 櫻情繽紛～三都物語京阪神、環球影城遊樂趣五日
- ◆ 時尚大阪《環球奇境》自由行五日
 (環球影城門票大放送)



4/14
台中直飛琉球

- ◆ 就是愛琉球～海洋沖繩、五星逍遙遊四日
- ◆ 就是愛琉球～海洋沖繩、超值逍遙遊五日

琉球



九州最精選

- ◆ 全覽九州～鹿兒島、指宿砂浴、櫻島火山、天空步道、溫泉新幹線六日
- ◆ 風情南九州(宮/鹿)～宮崎篤姬、鹿兒島、溫泉沙浴、百選瀑布五日
- ◆ 風情南九州(鹿/宮)～鹿兒島、宮崎篤姬、溫泉沙浴、百選瀑布五日
- ◆ 溫泉鄉的吉他～九州雙湯、天空步道、明治懷舊街、湯布院五日

九州超值選

- ◆ 龍來九州～豪斯登堡、珍珠99島、天空步道、阿蘇溫泉五日

可樂旅遊 COLA TOURS

康福綜合旅行社交觀綜2013號

台北(02)25676601

桃園(03)3340055

中壢(03)4271237

台北(02)25676606

台中(04)23239788

彰化(04)7202088

新竹(03)5283250

台南(06)2268588

高雄(07)3301677

可樂旅遊日本線

高品質 · 超細膩 · Go專業



日本線主管-王偉民

◎入行經歷：20年
◎專長：東京、東北、北海道
經驗豐富，疑難雜症迎刃而解。



日本線線控-梁健隆

◎入行經歷：17年
◎專長：北海道、關西、北陸
日本旅遊通，暢銷產品總舵手。



日本線線控-羅蕙君

◎入行經歷：17年◎專長：九州
九州天后，深度旅遊請找我。



日本線線控-高艾琳

◎入行經歷：20年◎專長：琉球
旅遊琉球，保證讓您精彩出遊。



日本線線控-邱昆暉

◎入行經歷：15年
◎專長：全日本手配業務
找飯店、找票券，日本手配我最通。



日本線線控-陳翰璋

◎入行經歷：10年
◎專長：特別團估價諮詢
量身打造，價格實惠，行家首選。

北海道

北海道最精選

- ◆北海道櫻紛飛～登別櫻花隧道、函館夜景、小樽運河、溫泉列車五日
- ◆花現北海道～KITTY彩繪機、釧路濕原列車、阿寒湖遊船、溫泉芝櫻五日
- ◆幸福北海道～KITTY彩繪機、北斗列車、函館小樽、溫泉螃蟹五日

北海道超值選

- ◆北海道超值～函館夜景、小樽運河、賞味溫泉五日
- ◆北海道戀人～KIRORO溫泉渡假村、函館夜景、小樽風情五日
- ◆【自由行】樂活北海道～自選酒店、輕鬆自由行五日

北陸最精選

- ◆櫻花百選～北陸合掌村、新穗高纜車、兼六園、古城溫泉六日
- ◆雪壁傳奇(東/松)～立山黑部、奧飛驒、童話合掌村、輕井澤五日
- ◆雪壁傳奇(富/富)～黑部立山、兼六園、奧飛驒、童話合掌村五日

北陸超值選

- ◆櫻花百選～北陸春之頌、童話合掌村、古城散策、高山旅情五日

東京最精選

- ◆東京櫻花戀(靜岡)～上野櫻花季、迪士尼、溫泉小涌園、玉露之里五日
- ◆東京伊豆新鳩屋(靜岡)～藍色公路、迪士尼、百選瀑布、五星飯店五日
- ◆東京PALA PALA～伊豆新鳩屋、溫泉列車、河津七瀧、雙湯傳奇五日
- ◆魔法東京～伊豆新鳩屋、米其林飯店、迪士尼、宮崎駿五日
- ◆魅力東京～迪士尼、魔法屋、天空樹、箱根海盜船、五星飯店五日

東京超值選

- ◆松山羽田～東京池袋太陽城王子、輕鬆自由行五日
- ◆松山羽田～東京新宿華盛頓、輕鬆自由行五日



b2b會員旅遊金
放送中

b2b.colatour.com.tw

便捷

撰文 > 編輯部 圖片提供 > 法國 / 荷蘭皇家航空

3 / 26 荷航台北阿姆斯特丹不中停

機型從747改為777-200 時間縮短至12~13個小時

▼荷蘭皇家航空777-200ER座艙寬敞舒適。



▲3 / 26起，荷蘭皇家航空以777-200ER執飛台北—阿姆斯特丹不中停航班。



蘭皇家航空自3 / 26起由台北Non-Stop航班直飛阿姆斯特丹，成為旅客往返歐洲的便利新選擇！法國 / 荷蘭皇家航空台灣區經理溫爾功表示，荷蘭皇家航空台北直航阿姆斯特丹，行程時間縮短至12~13個小時，再搭配上超過80個歐洲航點，成為旅客往返歐洲的便利新選擇。荷航創造3個唯一：唯一歐籍航空公司提供直飛服務、唯一每天直飛阿姆斯特丹、唯一一家直航台灣飛越中國大陸領空的航空公司。

此外，機型從747改為777-200，座位數從過去的275個增加至318個，同時

不像過去須跟曼谷一起銷售機位，機位大增。晚去晚回時間帶，抵達阿姆斯特丹後，幾乎所有航點都可轉機銜接，包括中南美洲航班。出發時間為晚間11點，回到台北為下午2點多，對商務旅客來說十分便利，下班後再收拾行李，回來後還可進辦公室。

2012年春季票價出爐，為鼓勵旅客選用直飛航班，經濟艙直飛航班同艙等都比轉機航班便宜5千元。一區和二區經濟艙票價相差2千元，阿姆斯特丹航點改為二區，二區經濟艙票價28,500元起，價位更便宜。

阿姆斯特丹—台北—阿姆斯特丹航班

行程	航班	機型	起飛	抵達	飛航日
阿姆斯特丹—台北	KL 807	772	20:40	14:45+1	Daily
台北—阿姆斯特丹	KL 808	772	23:10	06:10+1	

◎荷航票務中心：鳳凰、東南、永盛、良友、山富、可樂、雄獅

關懷

旅行業者關注莫拉克重建區觀光

為持續積極協助莫拉克重建區觀光產業復甦與發展，並將重建區觀光資源包裝為優質旅遊行程，提供旅行業常態型旅遊規劃，在行政院重建會督導下，由交通部觀光局與旅行商業同業公會總會於3 / 19起連續3天邀集國內旅行業者計20餘位前往嘉129線（山美、新美、茶山等部落）及高雄市六龜、寶來地區等重建區實地踩線，並與當地民宿及觀光產業業者進行產業座談，期能藉由民間業者的力量推出完整的旅遊套裝行程以促進重建區產業發展，創造出旅遊業者與重建區居民雙贏的策略，規劃優質旅遊路線。

行政院重建會產業重建處副處長陳德福

表示，本次活動對於推動重建區觀光復甦相當重要，透過業者座談一方面讓旅行業者更瞭解重建區的各項旅遊資源外，另一方面也讓重建區觀光產業業者及部落社區了解應如何與旅遊業者共同合作，以專業的包裝與行銷方式將重建後的美景與在地文化展現在遊客面前，並做好各項旅遊接待的準備，將在地產業結合深度規劃而蓬勃發展。

另外，新北市旅行商業同業公會前理事長張玉霞表示，協助重建區觀光產業重建是旅行公會及業者責無旁貸的義務，更何況經由本次的活動各旅遊業者均發現重建後的美景相較於過去更融入了在地的人文

素養，形成了別具特色的旅遊行程，更值得推薦予國人來體驗。甲種旅行業聯誼會前會長吳佳怡除了感謝重建會、觀光局、全聯會的安排之外也表示，透過業者的探勘考察獲取在重建的過程中即時的新進度與訊息，藉由彼此的意見交流，提出所發現不足或應改善之處建議，讓相關單位得以參考；而旅行業者若能善用先機了解未來觀光開發與資源的潛能，不僅可以促進當地業者的觀光旅遊生機，也可以優先推出與眾不同的特色行程增強自我競爭優勢，是很好的互動體驗。



（第一排左4起）茂林國家風景管理處副處長鍾守恆、行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會產業重建處副處長陳德福、新北市旅行公會前理事長張玉霞、觀光局業務組編審陳嘉穎、甲種旅行業聯誼會前會長吳佳怡與旅行同業共同關心莫拉克重建區。

旅見#011

從數位潮流中找到自己的行銷方法

撰文 > ETtoday新聞雲副總編輯 吳光中

數位潮流襲捲全球，網際網路市場暗藏炙手可熱的龐大商機，你發現了嗎？對資源較少的中小型旅行業者而言，如何利用網路行銷打下一片江山，更是機不可失的行銷方法。想要打開網路市場，訂出成功的行銷策略之前，先讓我們來看幾個數字！

第一個數字是／網站數量

5億5500萬—全球網站的數量。（2011年12月資料）**3億**—光是2011年一年就增加了3億個新網站。

問題：1.全球現在有這麼多網站，你的網站在全球排名第幾？2.在台灣又排在第幾名？3.每天有多少人瀏覽？4.每天被瀏覽了多少頁數？5.到你網站的網友平均每人閱讀幾頁？6.停留多久？7.他們都從那裡進入你的網站？8.他進入到你的網站後，都看了那些內容？

排名愈前面的網站，愈多人看，也就是說排名的先後，代表著網站的傳播效果與影響的強弱。提高網站排名的方法有很多種，首先是網站的優化（SEO），簡單講就是要讓你的網站符合Google等搜尋引擎的規範，讓使用者更容易找到你的網站，也讓你的內容更方便被使用者找到。

再來要做的是結盟。團結力量大，同業可以結盟嗎？旅遊界召客，併團其來有自，這是一種業務的合作，只要談好利潤拆分，大家都有錢賺，沒什麼不好的，經營網站也是一樣的概念。此外，對大型業者而言，結盟，更多時候指的是跨業的結盟，例如與新聞網站結盟，彼此利益交

換，有時不需要花大錢，就能共創雙贏。

第二個數字是／網際網路使用者人數與分布

21億—全球的網際網路使用人口。（臉書有8億會員，實在驚人）**9億2220萬**—亞洲的網際網路使用人口。**1700萬**—台灣上網人口。（臉書帳號有800萬個）**45%**—25歲以下的使用人數佔了45%。**4億8500萬**—中國的網際網路人口，比任何國家的人數都還多。（新浪微博有2億會員，也很驚人）**36.3%**—中國的網際網路滲透率。

如果不幸的，你公司的網站排名非常落後，但你還是想做網路行銷，有什麼好方法嗎？這可能是許多中小型旅行業者想問的問題，看完「第二個數字」之後，答案已經呼之欲出了，不是嗎？

行銷專家講：「打不過，就加入」，我想說的是，「哪裡人多，就往哪裡去！」全球21億上網人口中，有8億在臉書上，台灣1700萬網友中，有800萬個臉書帳號，打掉重覆帳號，仍是一筆可觀的數字。再仔細往下看，25歲以下的人佔了近半數！這代表臉書上是一大群大學生與社會新鮮人。到底是什麼樣的行程，什麼樣的商品比較能吸引臉書上的這群年青人？

第三個數字／社群網路

超過8億—一到2011年底，Facebook的會員數。**2億**—2011年成為Facebook會員的人數。**3億5000萬**—使用手機登入Facebook的使用者人數。

2009年台灣地區網路排行榜一到五名依序為1.Yahoo、2.無名小站、3.Facebook、4.Google、5.YouTube。但近日《數位時代》雜誌公佈了「2012年台灣網站100強」調查報告，前三名分別是，Facebook排名第一、YouTube排名第二，Yahoo！奇摩退居第三名。

2012年台灣網站100強的前十名中就有6個社群網站，唯一入圍的新聞網站是《蘋果日報》，排名第九名，這也是《蘋果日報》首度擊退《聯合新聞網》，坐上新聞類網站冠軍寶座，而原本領先《聯合新聞網》則退居第14名。

個人認為，《蘋果日報》網站排名超越《聯合新聞網》有二個基本因素，1、蘋果日報曾經幾度更換網域，確認為「nextmedia.com」，將香港《蘋果》的流量納入計算，發揮了整合的效益；但《聯合新聞網》除了「udn.com」、「mag.udn.com」及「blog.udn.com」之外，它的子網域多達30個，卻發揮不了太大的作用。

其次是「動新聞」不但為《蘋果日報》網站帶來流量，也大幅提供了《蘋果日報》網站的「停留時間」。除了這兩項基本因素外，二大新聞網站消長的關鍵在於，排名第一的Facebook影響了新聞網站排名。

這裡再分享二個數字，《蘋果日報》臉書粉絲團的粉絲人數有41萬5,200人；《聯合新聞網》的粉絲人數則不到3萬6,000人。過去，新聞網站靠Google及Yahoo 導入流量，換句話說，有不少使用者是靠搜尋找到他們想看的新聞，如今Facebook的分享功能太方便了，人們是從「朋友」的分享中獲知新聞，因此新聞版塊也產生了變化。

另一個值得注意的是ETtoday新聞雲，這個「年輕」的新聞網站，從去2011年11月上線，即看準了臉書的力量，全力經營社群，目前臉書粉絲已上衝5萬，新浪微博的粉絲也達12萬人，全國排名從一萬多名之外，短短4個月，已擠進全國前30名（資料來源：Alex網站），可見社群網站的力量確實值得可以好好研究。





買華航精緻旅遊
送訂製款
水晶鉛筆

華航慶日本新開航 送訂製水晶鉛筆

琉球奇跡網路行銷活動3/22抽獎送機票

撰文·攝影>林佳燕

中華航空4月三喜臨門，日本新航點靜岡、鹿兒島開航，在沸沸揚揚引頸企盼的期待中於3/26登場，富山也將在4/16接力上陣，喜上眉梢，華航準備訂製款施華洛士奇水晶鉛筆與購買旅客同慶，共同迎接未來閃亮亮的銷售佳績。

台日開放天空之後，華航集團一馬當先，自3/25夏季班表起，一舉推出靜岡、鹿兒島、富山3個新航點，精緻旅遊也同步包裝新的自由行產品，讓旅客嚐鮮；康福旅行社日本線經理梁健隆推薦富山行程，4/17雪壁開山，旅客為之瘋狂，因此富山進出、富山進/靜岡出一位難求。名古屋也在正班機之外，4/18~5/18加開A330機型，立山黑部熱門程度可見一斑，加價4,000元即可升等商務艙、經濟艙餐食，總是上架就先賣光。

精緻旅遊優惠再減1千

華航精緻旅遊推出靜岡、鹿兒島、富

山等年度產品，為歡慶開航，即日起購買新航點精緻旅遊新產品者，不僅享有減價優惠，於開航起2個月內出發還可獲贈價值1千元的華航精緻旅遊訂製款施華洛士奇水晶鉛筆一組（6支裝）；另外，靜岡以及鹿兒島如在4/30以前出發，旅客還可再享成人減價1千元、兒童減價750元好康優惠；以成人來看，一組價值千元的訂製款水晶鉛筆外加精緻旅遊產品減價1千元，機會難得，敬請多加把握。

7月旺季 包機飛凱恩斯

澳洲大堡礁是個熱門的觀光景點，位於澳洲東北方海域，是世界最大最長的珊瑚礁群，曾因票選島主而讓聲勢更上層樓；大堡礁由數十億隻微小的珊瑚礁蟲所建構而成，豐富多元的海洋生態形成目前全球最美麗海域，早在1981年即被聯合國教科



▲（左起）華信航空公關室主任徐正權、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀、客運營業部日本線主任顏正哲、康福旅行社產品三部日本線經理梁健隆。

文組織登錄為世界自然遺產，一直都是全世界旅客闖家或攜伴的最佳旅遊目的地之一，而凱恩斯（CNS）則是前往該地最近的城市。

為了滿足旅客需求，自7月暑假旺季起，華航飛航4班凱恩斯包機，此次包機的操作方式將由華航7家團體主力業者分梯次交叉搭配布里斯本航點（航班如附表），包裝9天團體行程進行銷售，歡迎逕洽康福、雄獅、東南、喜美、鳳凰、享趣、鴻大旅行社等，華夏會員可享TWD500會員折扣。

客服專線 號碼統一了

為提昇華航國際化品牌形象，客服中心台灣地區旅客及會員預計於今年4/1起統一所有門號為：a. 客服專線（02）27151212；b. 華夏會員專線（02）27151449；c. 高雄分公司：於7/1起實施客服專線與華夏會員專線，均為（02）27151212，目前仍為訂位專線（07）2826141，華夏會員專線（07）2131666。

網路行銷 琉球奇跡開獎

沖繩向來是台灣旅客島嶼度假、親近海洋的熱門選擇，華航與沖繩觀光會議局合作，於2/1~3/15期間推出「琉球奇跡」精緻旅遊2天1夜促銷專案；同期間舉辦的「琉球奇跡」網路行銷抽獎活動於3/22公開進行抽獎，凡上網接受超時空挑戰，通過問答考驗將「龍之女」送回1879年的琉球王國者均可參加抽獎，分別抽出華航琉球來回機票（1人中獎，2人成行）、萬用旅行插座及精美模型飛機等超值好禮，活動期間共有37,920人來訪。



▲華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀（左）與沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳抽出「琉球奇跡」幸運得主。

華信4月 新開3航點

華信航空4月的天空非常熱鬧，3個新航點陸續開航，台中—首爾每週4班，4/6首航；台中—琉球每週2班，4/14首航；台中—澳門每週7班，4/21首航。其中尤其是澳門航線的開通，補足了港澳地區航線的空缺，而台中航點的新航線開展，讓行程安排多了中進北出、中進高出等彈性變化，有利於業者與旅客規劃。此外，同時推出經濟艙機票促銷，首爾航點4月底前開票行李加10公斤，回程可以北回或高回；琉球團體產品同業特惠價，報名確認再享優退，直客價新台幣20,500元；澳門經濟艙促銷含稅新台幣9,388~11,000元。

華航新航點精緻旅遊產品

◎產品效期：（主行程與續住需使用完畢）

- 1、靜岡/鹿兒島：2012/3/25~2013/3/31
- 2、富山：2012/4/16~2013/3/31（立山黑部：2012/4/16~2012/11/2）

◎開票日期：即日起 ◎訂位艙等：V艙

新航點	精緻旅遊產品	內容說明
靜岡 3/25開航	靜岡三天二夜定點行程	機票+飯店2晚+早餐。 最低起價：TWD14,620（含稅金1,920）起
	靜岡高爾夫五天三夜主題行程	機票+飯店3晚+早晚餐+3.5場高爾夫球場使用。 最低起價：TWD40,120（含稅金1,920）起
	伊豆溫泉三天一夜主題行程	機票+飯店1晚+早晚餐。 最低起價：TWD18,520（含稅金1,920）起
鹿兒島 3/25開航	鹿兒島三天二夜定點行程	機票+飯店2晚+早餐。 最低起價：TWD13,430（含稅金1,930）起
	霧島溫泉三天一夜主題行程	機票+飯店1晚+早晚餐。 最低起價：TWD13,630（含稅金1,930）起
	指宿溫泉三天一夜主題行程	機票+飯店1晚+早晚餐。 最低起價：TWD14,030（含稅金1,930）起
富山 4/16開航	富山四天二夜定點行程	機票+飯店2晚+早餐。 最低起價：TWD15,520（含稅金1,920）起
	立山黑部四天一夜主題行程	機票+飯店1晚+早晚餐。 最低起價：TWD18,320（含稅金1,920）起
	金澤古都四天一夜主題行程	機票+飯店1晚+早晚餐。 最低起價：TWD13,420（含稅金1,920）起

華航諾富特飯店推「春遊花賞，一泊二食假期」

桃園大溪總統鎮獲選為交通部觀光局「台灣十大觀光小城」民眾票選第一名，Novotel華航諾富特機場飯店特別於4/1~5/31推出一泊二食專案，雙人房每房只要TWD4,999，包含兩張價值TWD199台灣好行慈湖線一日遊套票、兩份品坊自住晚餐及自助早餐。官網www.novoteltaipeiairport.com。

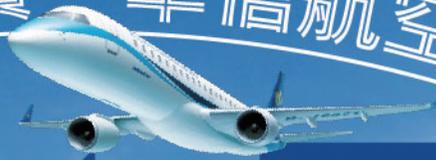
►華航諾富特機場酒店業務總監陳定弘。



4月份華信新航點航班時刻表

航段	班號	起飛—抵達	機型	班次
台中—首爾	AE7398	0745—1105	E190	二、三、五、日
首爾—台中	AE7399	1200—1340		
台中—琉球	AE7326	1050—1330	E190	三、六
琉球—台中	AE7327	1430—1500		
台中—澳門	AE7277	1015—1200	E190	一、二、四、五 三、六、日
台中—澳門	AE7277	1230—1415		
澳門—台中	AE7278	1300—1430	E190	一、二、四、五 三、六、日
澳門—台中	AE7278	1515—1645		

舉杯慶賀 華信航空



台中 直飛 沖繩

TAICHUNG

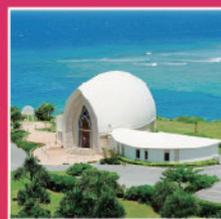
OKINAWA

4月14日起 定期開航!



沖繩県
OKINAWA PREFECTURE

沖繩觀光會議局
OKINAWA VISITORS BUREAU



航班號碼	航 段	飛航時刻	飛航日
AE7326	台中－沖繩	10:50－13:30	每週 三、六
AE7327	沖繩－台中	14:30－15:00	

華信航空訂位電話：台中(04)2615-5088 台北(02)2717-1230

山富(04)2322-4032 五福(04)2326-6111 良友(04)2320-3311 信安(04)2320-5008 東南(04)2313-8111
喜美(04)2329-1856 康福(04)2327-3377 雄獅(04)2415-9866 鳳凰(04)2321-0705

長榮航空 玩聚香港PAK 4款產品熱銷

航班彈性 產品多元 唯一港澳雙點進出

撰文·攝影>黃盈甄

香港，因為有著距離近、航班密集且語言相通等因素，一向都是台灣民眾選擇出遊的首選地之一。不用太長的假期，只要一個簡單的週休或是連假即可輕鬆出發，且因為日漸高漲的國旅費用，香港也漸漸成為台灣民眾週休二日的國旅延伸地，週五下班後直赴機場，來個3天2夜的小旅行，到香港買東西、吃東西，紓緩工作的繁忙壓力，已在市場上蔚為潮流。結合團體遊的便利與自由行的彈性，讓旅客玩得更輕鬆。

長 榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光表示，隨著直航航點的大開，長榮航空去年的中國航線成績亮眼，為了提供旅客更多嶄新的中國旅遊商品選擇，中國世家PAK目前也正在規劃今年4~10月的產品，目前已經有東北與黃山等航點之新品出爐，接下來將會陸續推出全新的商品，如：大西部等地。

除了中國，今年的香港航線相當的熱鬧，除了有新的航空公司加入台港航線的營運外。長榮航空也已經再取得了18班航權，預計會在12月以後陸續增飛。長榮航空香港航線目前每週有49班次往返，澳門航線每天4班次往返，不僅航班密集，航班時間也相當有彈性。有鑑於香港旅遊市場在台灣的熱門，以及體恤想要體驗自由行卻又沒有太多時間可以規劃遊程的旅客，長榮航空於去年11月成立了「玩聚香港PAK」（成員包含：五福、喜鴻、世邦、山富、新台），自推出以來廣受好評。今年度截至目前為止已經銷售了近1,200套（1~2月720套、3月250套、4月193套），並且持續穩定成長當中。目前，玩聚香港PAK產品共有4種，包括：香港自由行3/4天、香港團體行3天以及香港/澳門雙點進出自由行4天。

自由行的彈性 團體遊的便利

為了滿足現代旅客對旅遊的多元需求，行程將帶領旅客以Mini Tour的方式玩聚香港。行程除了包括自由行的機票與酒店，還規劃有當地的導遊接機服務，以及各式豐富的自費行程供旅客們自由選擇。在選定完行程後，還安排當地專業的導遊



▲（左起）長榮航空客運本部營業部港澳大陸課許家豪／課長馬瑜光、五福旅行社團體自由行部副理許佳慧與新台旅行社團體部線控施仁峰。

及交通車，不僅免除旅客自己找路的麻煩，沿途也可在導遊的詳細解說下，了解更多地方特色。

4/3限定 3天2夜只要8,888元

為了回饋廣大的旅客，長榮航空特推出3天2夜香港自由行，搭配長榮航空早去晚回航班，以及五星級的「如心海景」酒店2晚，只要8,888元起（含稅），敬請同業多家推廣。另外，有鑑於赴港自由行的旅客客層大多以年輕族群為主，「玩聚香港」特全新推出「香港Mini Hotel 3天2夜自由行」，酒店坐落於熱鬧的中環地鐵站以及蘭桂坊，交通位置相當便利，另外還加贈了超值8好禮：地鐵券、巴士或快線、太平山單纜、許留山、翠華、地圖、手冊與精美贈品等。另外，針對親子族群也規劃了「香港迪士尼3天2夜」，搭配早去晚回航班與2晚好萊塢酒店住宿，並贈送迪士尼樂園1日門票（若3人（含）以上同行則免費升等2日門票）。

香港精采3日遊

除了自由行，「玩聚香港」也規劃有以Mini Tour方式的團體行程，結合自由行的彈性以及團體旅遊的便利，帶領旅客體驗香港最道地的文化。「香港精采3日遊」行程特色為：6人可成行、15人即派領隊；使用長榮早去晚回航班，回程更保證搭乘

Kitty彩繪機；品嚐香港美食：燒鵝餐、潮式料理、港式飲茶早餐、檀島下午茶；體驗三大百年交通工具：太平山登山纜車、天星小輪、懷舊叮叮車；踏遍香港知名景點；全程無購物與自費。

唯一港／澳雙點進出

除了純港產品，搭配長榮全台唯一港澳雙航點優勢，「玩聚香港」也規劃了以港澳雙點進出的產品。另外，澳進港出行程，回程還保證搭乘Kitty彩繪機。行程還貼心加贈了六大好禮：香港旅遊手冊+旅遊地圖（每房1冊）、澳門旅遊手冊+旅遊地圖（每房1冊）、香港全日通（地鐵1日券）每人1張、許留山飲料券、單趟香港到澳門金光飛航船票、長榮提供之精美贈品。

長榮快訊

北海道航線規劃

因應北海道賞櫻及暑假旺季，長榮航空規劃於5月下旬將北海道航線加大機型，並考慮飛航函館/旭川包機，滿足北海道旺季的旅遊需求。

關島航線加班機

關島航線自去年開航以來就非常熱賣，今年除了將新人優惠方案延長外，並預計於5~10月底的婚紗旺季加開6天1串的加班機。

日本櫻吹雪

跟著 *evasion* 日本自由行
實現賞櫻最前線的夢想
時刻沈浸吹雪的櫻感動

心飛到哪?

evasion
長榮假期 帶你到哪!

來自法國，熱愛冒險、
喜歡旅行、蒐集感動，
最好的朋友是綠地球!



上傳圖說 日本免費遊

2012.3.07~5.14 上傳日本旅遊圖說，就有機會得大獎!

大阪 3天2夜 16,200起 名古屋 3天2夜 14,800起 福岡 3天2夜 13,300起 小松 3天2夜 14,500起
東京 3天2夜 14,400起 札幌 3天2夜 17,800起 仙台 3天2夜 14,300起 京都 3天2夜 15,700起



山富 02-2551-8866	良友 02-6618-5175	雄獅 02-8793-9655
五福 02-2718-8667	易遊網 4066-6777	新台 02-2518-0977
康福 02-2531-1212	東南 02-2523-5893	鳳凰 02-2537-0048
永業 02-2515-5990	喜泰 02-5577-5228	燦星 02-8178-3000



e 王子

搜尋

大韓航空 4月起週飛倫敦10班

東非奈洛比暢銷 3/28辦教育訓練

撰文>林佳燕
圖片提供>本刊圖庫

大韓航空3/26起台北—首爾航線增班，早中晚各有航班，搭配從首爾中轉可連接全球40個國家、118個城市，航班銜接容易，輕鬆遨遊全世界。

日前與雄獅合作推出搭乘大韓航空A380到紐約看哈佛小子林書豪比賽的產品，不僅產品賣得漂亮，更成功帶動了韓航美國航線的發展，同時雙收品牌形象與宣傳效益，是很成功的一個作品。

2012倫敦奧運帶動英國旅遊市場暢旺，大韓航空增飛每週3班（去程二、四、六；回程三、五、日）往倫敦蓋威克機場（LGW）航點，加上原有的希斯洛機場（LHR）每週7班，每週10班經首爾飛往倫敦，去回程皆可當天轉機，無比便利。

3/26首爾增班 週飛21班

自3/26起，大韓航空台北—首爾航班將增班，班號KE694每週新增3班，每週一、二、三、五、六飛航。為求便利，回程KE693首爾起飛時間調整為17:05，抵達台北18:35，自6月起再增飛四、日航班，達到每週7班，如此一來，台北—首爾航班每週將達21個班次；晚班機增班，將可順利接應巴黎以及法蘭克福航班，對大韓航空來說將是2012年下半年最重要的亮點，此後，早中晚皆有班機，長程線的航班銜接漂亮，不僅便於業者操作，旅客回

程也得以在當天轉機，對銷售幫助很大。

奈洛比還沒開航就大賣

東非奈洛比航線將於6/21起開航，大韓航空對此航線深具信心，因為以往到東非旅遊的客人多以2~6人的小團體為主，但是，此航線到目前為止已經締造有團體20人的好成績，後勢看俏。奈洛比航線每週3班來回，去回程皆可當天轉機，4段航程均為大韓航空班機，行李直掛可免去轉機遺失、班機取消等風險，此航線深具競爭優勢。目前已有鳳凰、雄獅與巨匠等旅行社業者進行產品規劃，High Class的市場反應奇佳，機位供不應求；3/28將於鳳凰旅行社舉辦教育訓練，協助業者更了解航點特色與優勢，讓銷售成績更亮眼。

聖彼得堡復飛 烏蘭巴托搶手

俄羅斯是大韓航空的重要航線之一，市場捷報傳來，10月已有10多團的好成績，航線競爭力強勁，加上聖彼得堡復飛，每週3班，可同日來回，可望為旅遊俄羅斯創造新的熱潮。烏蘭巴托航線與蒙古航空Code share，每週12

班，是同業包裝產品的利器；南美洲巴西聖保羅航線對大韓航空而言也是市佔率極高的航線，不過，需特別留意，此班機中停洛杉磯，需要備有美國簽證。

4月燃油費漲 開票趁早

大韓航空貼心整理綜合快訊，提醒同業多加留意。開High Class票送千元SOGO禮券的同業回饋活動即將於3月底截止，不再延長，敬請把握；美國線Q艙特惠廣受歡迎，大韓航空考慮延長優惠活動，正式決定後另行公告。4月起，為了慶祝英國倫敦增班每週暢飛10班，訂1艙就送王品牛排餐券1張，享受雙贏正是時候；另外，燃油附加費也將從4月開始調漲，業者開票要趁早。7月旺季票價已經發出（7/1~10），旺季短是韓航的特色，機位有限，同業請及早開票。



△巴黎羅浮宮。

大韓航空贊助2014年仁川亞運會

韓國旗艦航空公司大韓航空宣布，將正式成為2014年9月召開的第17屆仁川亞運會賽事的航空服務贊助商，等級為最高等級的「聲望夥伴」（Prestige Partner），大韓航空將在機票、托運行李等航空有關領域執行贊助，並且大韓航空可以使用亞運贊助商的名稱和賽事標籤，還可以投入正式贊助商標識廣告。此舉將有利於地區旅遊觀光的发展，還會對經濟發展起到積極的貢獻。

仁川機場直轉機說明會

- ◆日期：4/13（五），晚上6點
- ◆地點：晶華酒店
- ◆內容：由仁川機場公司與大韓航空共同舉辦，將邀請超過100名業者與媒體共襄盛舉，邀請同業踴躍參加，屆時也將舉辦精采的抽獎活動，邀請函預計將於4月初寄發，敬請留意。

台北—首爾航班時刻表

航段	班號	起飛—抵達	飛行時間	飛行日	日期
TPE—ICN	KE694	1945—2310	2小時25分	一、二、五	3/26~5/29
ICN—TPE	KE693	1705—1835	2小時30分	一、二、五	
TPE—ICN	KE5692	0745—1110	2小時25分	DAILY	3/25~
	KE692	1325—1650	2小時25分	DAILY	
	KE694	1945—2310	2小時25分	三、六	
ICN—TPE	KE691	1035—1205	2小時30分	DAILY	
	KE5691	1235—1410	2小時25分	DAILY	
	KE693	1715—1845	2小時25分	三、六	

聖彼得堡（LED）航班時刻表（4/24~9/29）

航段	班號	起飛—抵達	飛行時間	飛行日期
TPE—ICN	KE692	1325—1650	2小時25分	DAILY
ICN—LED	KE929	1745—2220	9小時35分	二、四、六
LED—ICN	KE930	2350—1335+1	8小時45分	二、四、六
ICN—TPE	KE693	1715—1845	2小時30分	一、二、三、五、六

莫斯科（SVO）航班時刻表

航段	班號	起飛—抵達	飛行時間	飛行日期
TPE—ICN	KE5692	0745—1110	2小時25分	DAILY
ICN—SVO	KE923	1330—1750	9小時20分	一、三、五、日
SVO—ICN	KE924	1955—0905+1	8小時10分	一、三、五、日
ICN—TPE	KE691	1035—1205	2小時30分	DAILY

徐州市位於江蘇省西北部，古稱彭城，境內河流縱橫交錯，湖沼水庫星羅棋布，廢黃河斜穿東西，京杭大運河橫貫南北，東有沂沭諸水及駱馬湖，西有夏興、大沙河及微山湖，自古即為兵家必爭之地和商賈雲集中心。

復興寰遊



暢遊徐州



洛陽、荷澤曹州雙牡丹園·見證豔冠群芳的牡丹盛事

河南文化、洛陽雙牡丹賞花六日

出發日 每週二出發 NET **23,900**起

行程特色

開封.鐵塔.包公祠.宋都御街.城摞城.古馬道遺址.鼓樓夜市.清明上河園.登封.少林寺.少林武術表演.塔林.洛陽.關林.龍門石窟(含電瓶車).牡丹園賞花.鄭州.河南省博物院.黃河花園口.荷澤.曹州牡丹園.徐州.獅子山楚王陵+漢兵馬俑(含電瓶車).徐州博物館



文化河南、錦繡中原賞花八日

出發日 每週二.五.日出發 NET **27,900**起

行程特色

開封.包公祠.宋都御街.城摞城.古馬道遺址.鼓樓夜市.登封.少林寺.少林武術表演.洛陽.關林.龍門石窟(含電瓶車).牡丹園賞花.焦作.雲台山風景區+環保車.泉瀑峽.茱萸峰.鄭州.黃河花園口.河南省博物院.商城遺址公園.河南藝術中心.徐州.獅子山楚王陵+漢兵馬俑(含電瓶車).劉氏宗祠.徐州博物館.雲龍湖風景區.小南湖



春來誰作韶華主，
總領群芳是牡丹

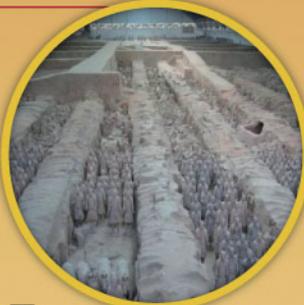
元·李孝光·《牡丹》

蘇北、仙鶴故鄉、鹽城、江南全覽八日

出發日 每週二出發 NET **15,900**起

行程特色

徐州漢文化景區：獅子山楚王陵.漢兵馬俑博物館.水下兵馬俑博物館等兩漢文化精髓景點組成
特別安排：項羽戲馬台.鹽鎮水街.獅子山楚王陵.七寶水鄉古鎮.欽賜仰殿
大江南全覽：新天地石庫門.外灘萬國建築博覽群.城隍廟商圈.四行倉庫.田子坊.夜遊清明文化街.錫惠公園.寄暢園.長江大橋.夫子廟中山陵.玄武湖.徐州博物館



蘇北徐州魯南泰山八日

出發日 每週五.日出發 NET **26,900**起

行程特色

棗莊.台兒莊運河古城.台兒莊大戰紀念館.溼地公園.曲阜孔府.孔廟.孔林.泰山+纜車上下.南天門.玉皇頂.青島.五四廣場.奧帆基地.棧橋.青島啤酒博物館.日照.燈塔風景區.竹洞天風景區.臨沂.王羲之博物館.銀雀山漢墓竹簡博物館.徐州.獅子山.西漢楚王陵.漢兵馬俑博物館.項羽戲馬台



參考航班

出發地	班機	時間
去程 台北	—徐州 GE318	1530/1750
回程 徐州	—台北 GE317	1850/2110

南航四大樞紐機場推出天合優享服務

便捷中轉中南亞 台北—廣州—德里11,690元起

撰文>方雯玲
圖片提供>中國南方航空

中國南方航空自3/28起在四大樞紐機場推出「天合優享」服務，為高端旅客提供無縫的便捷優質服務。全球布局的南航，在中南亞擁有優勢，對想要前往該地的台灣旅客提供最具競爭力的國際中轉服務。

中國南方航空提供的國際中轉服務，航點遍及全球，在中南亞也擁有許多航點，包括：中東杜拜、印度德里、尼泊爾加德滿都、孟加拉達卡等，中國南方航空行銷業務課主任邱天賜指出，由於從台灣沒有直飛中南亞的航班，南航提供的德里、加德滿都、達卡中轉服務來回均當天可直轉，十分便利，價格也具優勢，不僅票價經濟實惠，稅金與其他航空公司相較也更低廉，南航的台北—廣州—德里票價僅11,690元起（未稅），相當具有競爭力，目前受到FIT旅客的青睞，在台灣也有一些團體包裝產品，特別是許多宗教朝聖團，歡迎同業洽詢合作團體行程。

杜拜 奢華度假代名詞

中東杜拜目前已成為奢華度假勝地代名詞，當地號稱七星級的帆船酒店、以海底景觀造景聞名的亞特蘭提斯海灘酒店、30億美元天價打造的阿布達比酋長皇宮酒店等都是世界上最奢華的飯店，目前市場上團體結合阿布達比，包裝頂級酒店住宿、美食饗宴、法拉利世界、杜拜購物等行程，也很受到金字塔頂端旅客的喜愛。

達卡 清真寺之城

達卡為孟加拉首都，也是南亞主要城市之一，在17世紀曾是世界性的穆斯林貿易中心，被稱為「清真寺之城」，其頗具民族風情的穆斯林紡織品非常聞名。達卡擁有一些歷史遺跡，如拉爾巴格堡、比比·

帕里王后之墓、巴拉·卡特拉王宮、哈桑多蘭教堂等，當地歷史人文資源豐富，頗具發展潛力，目前也有團體採用。

加德滿都 異國風情不敗勝地

尼泊爾首都加德滿都，對鍾愛民俗風情的客群一直是重要旅遊地點，尼泊爾的寺廟之多，可以算是世界之最，目前市場上產品有規劃聖母峰國家公園路線等健行團；有與不丹、錫金或印度安排的行程、也有結合西藏地區的深入旅遊團體等。

德里 文明古國的起點

印度德里為僅次於孟買的第二大城，為首都轄區，分為新、舊德里，一般市場上產品以德里進出，規劃北印金三角路線：德里（Delhi）、阿格拉（Agra）、齋浦爾（Jaipur），印度作為文明古國，擁有豐富的人文遺產、自然奇觀、宗教文化，被聯合國教科文組織評定世界文化遺產多達28處。

南航「天合優享」服務 四大樞紐機場登場

- 南航身為天合聯盟（Sky Team）的成員，天合聯盟為率先提出針對高端旅客提供機場優先服務「天合優享」（SkyPriority）的航空聯盟，南航針對頭等艙、商務艙、天合聯盟超級精英提供服務，服務內容包括：1.優先售票；2.優先值機；3.優先行李托運；4.優先安檢；5.優先通過邊防查驗；6.優先中轉；7.優先登機；8.行李優先交付，南航天合優享服務上線於3/28上線，為第一階段，先於四大樞紐機場（CAN/PEK/URC/CKG）執行，第二階段4/19~7/31在南航主要國內機場（分公司、營業部）執行，第三階段預計於今年12/31前在南航全網路機場（國內、國外）通行。
- 「天合優享」服務旨在於在天合聯盟所有成員航空公司中確立通用、統一的機場優先服務標準。「天合優享」服務使用的專門的統一標識可明瞭旅客在各地的機場都能清楚地識別和享受便捷的優先服務。南航加入明珠會員的顧客升級可享受天合優享服務，15家天合聯盟各自會員也可同享服務內容。

南航中轉中南亞各點示意圖



杜拜 DXB					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北TPE—廣州CAN	CZ 3098	14:30	16:35	Daily	
廣州CAN—杜拜DXB	CZ 383	19:40	00:05+1		
杜拜DXB—廣州CAN	CZ 384	01:40	13:30	Daily	廣州過夜
廣州CAN—台北TPE	CZ 3097	11:30+1	13:30+1		

加德滿都 KTM					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北TPE—廣州CAN	CZ 3098	14:30	16:35	Daily	
廣州CAN—加德滿都KTM	CZ 3067	19:30	22:10		
加德滿都KTM—廣州CAN	CZ 3068	23:15	05:45+1	Daily	
廣州CAN—台北TPE	CZ 3097	11:30+1	13:30+1		

南航台北—杜拜/德里/加德滿都/達卡票價				
航線	KTM加德滿都	DXB杜拜	DAC達卡	DEL德里
票價	14,500	15,600	12,500	11,690
稅金	7,300	6,200	8,200	7,700

德里 DEL					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北TPE—廣州CAN	CZ 3098	14:30	16:35	Daily	
廣州CAN—德里DEL	CZ 359	18:30	21:35		
德里DEL—廣州CAN	CZ 360	22:45	06:30+1	Daily	
廣州CAN—台北TPE	CZ 3097	11:30+1	01:30+1		

達卡 DAC					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北TPE—廣州CAN	CZ 3098	14:30	16:35	_2_4_7	
廣州CAN—達卡DAC	CZ 391	22:00	00:20+1		
達卡DAC—廣州CAN	CZ 392	01:05	07:10	1_3_5_	
廣州CAN—台北TPE	CZ 3097	11:30	13:30		

南方航空 各大合作旅行業者 大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅

● 實際稅金已當天為準，受匯率影響

南方航空 運轉全球



廣州

台北－廣州中轉全世界
各大城市，方便又快速！

- ✪ 航點眾多，航班密集
- ✪ 2段登機證，一次到手
- ✪ 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受
最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

大眾 (02)2542-7722
喜泰 (02)5552-6789
恆興 (02)2567-6310
北極星 (02)2561-0061
山富 (02)2551-8866
信安 (02)2508-1181
廈航 (02)2518-5555
西南 (02)6602-6988
雄獅 (02)8793-9666
易遊網 40-666-777
全華 (02)2740-2977
大安 (02)2516-2620
東南 (02)2551-7521

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奧克蘭

班機	起飛	抵達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



土耳其航空 2012春季票價出爐

歐洲線普遍調降 只要14,945元起 新增布萊梅、萊比錫航點

土耳其航空2012年春季票價正式上線，歐洲航點普遍降價，並且，預計4/26起開航每週4班往返伊斯坦堡—布萊梅（Bremen/BRE）間之航線，於5/28起增加為Daily航班，而往返伊斯坦堡與萊比錫（Leipzig/LEJ）則預計於5/28開航，每週4班，6/26起增變為每天1班，讓旅客赴歐旅遊更輕鬆愜意。

土 耳其航空2012年春季票價已出爐，大部分熱門歐洲航點價錢均有明顯降幅，香港出發經濟艙來回最低新台幣14,945元起。而2011年甫推及獲好評的舒適艙（Comfort Class）仍持續推出A艙促銷價，香港出發經濟艙來回最低新台幣24,187元起。而台灣市場另一熱賣航點巴西聖保羅，價錢則維持不變，但訂位艙等提高，最低新台幣42,048元起。詳細票價與規定均可由GDS訂位系統自動擴出，或來電土耳其航空訂位票務專線（02）2773-3266轉137。

免費行李托運方面，香港出發至歐洲、非洲與中東地區經濟艙和舒適艙仍維持30公斤，商務艙40公斤。香港出發至美洲則為2件行李（每件行李不得超過23公斤）。而如果台灣出發與土耳其航空開一本票，則可遵從IATA 302條款，全程行李限重均以土耳其航空之規定為準（以上票價均不含台灣—香港—台灣航段、機場稅與燃油附加費用。價錢有淡旺季之分，以上為淡季最低價錢，土耳其航空其他條款適用）。

飛行版圖持續擴張

根據航空運輸協會（IATA）的統計，

土耳其航空載客量為全球前十大航空公司之一。這不僅是因為土耳其航空轉運樞紐—伊斯坦堡位於先歐亞交界點的天上得天獨厚地理位置，也因為土耳其航空航點不斷的擴張，且以航點數而言，目前名列全球第八。土耳其航空全球航點目前超過200個，其中國際航點158個，國內航點42個，目前航點數為全球排名第八。而土耳其航空預計要在繼續加強中東航點，使其在2012年能夠晉升至全球排名第七。

新增布萊梅與萊比錫航點

土耳其航空為歐洲第三大航空公司，並努力的繼續新增歐洲航點。目前土耳其航空從伊斯坦堡可飛往德國9個城市，包括漢堡（HAM）、柏林（TXL）、漢諾威（HAJ）、杜塞道夫（DUS）、科隆（CGN）、法蘭克福（FRA）、司圖嘉（STR）、紐倫堡（NUE）和慕尼黑（MUC）。且預計4/26起開航每週4班往返伊斯坦堡—布萊梅（Bremen/BRE）間之航線。並於5/28起增加為Daily航班。而往返伊斯坦堡與萊比錫（Leipzig/LEJ）則預計於5/28開航，每週4班，6/26起增變為每天1班。



▲平躺式商務艙讓旅途更愜意。



▲土航舒適艙屢獲肯定。



▲舒適艙餐點。



▲豐富的機上娛樂豐富旅客每一趟飛行。

伊斯坦堡—布萊梅航班時間如下：

班號	起始日	結束日	飛行日	出發		抵達	
TK1331	4/26	5/27	二、四、六、日	伊斯坦堡	11:25	布萊梅	13:40
TK1332				布萊梅	14:30	伊斯坦堡	18:35
TK1331	4/28	10/27	Daily	伊斯坦堡	11:25	布萊梅	13:40
TK1332				布萊梅	14:30	伊斯坦堡	18:35

伊斯坦堡—萊比錫航班時間如下：

班號	起始日	結束日	飛行日	出發		抵達	
TK1337	5/28	6/25	一、三、五、日	伊斯坦堡	11:55	萊比錫	13:50
TK1338				萊比錫	14:45	伊斯坦堡	18:40
TK1337	6/26	Further Notice	Daily	伊斯坦堡	11:55	萊比錫	13:50
TK1338				布萊梅	14:45	伊斯坦堡	18:40

搭乘土航免費暢遊伊斯坦堡

即日起，只要是搭乘土耳其航空國際航班接國際航班的旅客，時間許可下（可自行選擇較晚的銜接航班）且於24小時內轉機，土耳其航空將提供免費伊斯坦堡市區觀光，讓旅客感受前所未有的歷史饗宴。土耳其航空提供的免費市區觀光，只要1人即可成行。遊程的出發時間大部份都在09:00以及12:00，有全天（9小時）或半天（6小時）2種，全程包含英文導遊、空調旅遊巴士、門票與早餐（或午餐）；無需事先預訂，只要於行程出發前半小時至伊斯坦堡國際機場入境大廳的土耳其航空helpdesk報到即可。詳細時間及行程內容與規定請參閱www.istanbulinhours.com。

此外，搭乘土耳其航空國際航班接國際航班的旅客，如果經濟艙第一班順接航班轉機時間超過10小時，商務艙超過7小時，也可選擇土耳其航空提供的免費過境旅館休息服務（STPC）（免費市區觀光與過境旅館休息均不包含簽證，因所有過境旅館均在機場外圍，旅客於出發前必須申請好土耳其簽證。免費市區觀光和免費過境旅館只能2擇1，不可同時享有）。

飛龍航空 直飛長灘島唯一首選

絕佳航班、全新A320、直飛票價最具優勢

撰文>黃雅琪

圖片提供>飛龍航空、本刊圖庫

身為菲律賓國內前三大航空公司的飛龍航空，自2009年6月開始運作東南亞與其他國內外航線的經營，其中長灘、宿霧等熱門的度假島嶼，正是飛龍航空近年積極發展的飛行重點。

飛 龍航空自開航以來，載客率平均達到9成5，而今年的銷售狀況也持續看漲。漂亮的早去晚回航班（去程：8：25／10：55、回程：20：20／22：50），讓旅客能夠充分把握在長灘島的每分每秒，是飛龍航空最大的優勢，提供同業更多的銷售空間。

三大優勢 獨步市場

首先，飛龍航空規劃晚去早回的絕佳飛航時段，有別於市場一般採早去午回的方式，旅客可提早到長灘享受沙灘美景，回程時再從容地享用飯店內的設施以和午餐後再搭乘晚班機回台，所以市場詢問度相當高。其次，身為菲律賓國內前3大航空公司的飛龍航空，在票價上擁有絕對的利基和LCC抗衡的能力和空間，票價經濟實惠，加上直飛的利多因素，因此成為許多旅客獨鍾飛龍航空的原因之一。第三，飛

龍航空選用全新的A320機型，除了提供180個經濟艙的充裕機位外，更加上每週天天由台北直飛長灘島，對於業者在包裝及產品的銷售、運用上更是充滿市場競爭力。

優質行程 自由搭配

加入飛龍航空產品銷售陣容的旅行社：芬達、富立、喜鴻、歐陽、雙向、凱悅和易遊網等知名旅行社，皆累積純熟的長灘產品操作心得與經驗，配合飛龍航空每個月約有18至20個航班優勢，精選推出一系列的優質海島度假行程：芬達旅遊精選「長灘島自主逍遙5日遊」、富立旅遊推出「菲趣長灘～美食悠閒5日遊」、喜鴻假期推薦「樂遊長灘～純白沙灘、輕鬆享樂5日（超值秒殺團）」、歐陽旅行社推出「【前10名第二人減3千】菲悅長灘島超值度假5日（超值版）」、雙向旅行社推出

「長灘豪華5日」、凱悅旅行社推出「客製化自由行（贈送豪華遊艇夕陽遊1次）及易遊網推出「特別企劃·直飛最美麗沙灘長灘島」等；從基本型、豪華型、及蜜月選擇等，精選長灘系列行程通通都涵蓋，絕對讓旅客在不同的預算內都能滿足，且均能在品項中找到期待的行程！

多元飯店選擇 區隔產品售價

行程內容皆結合長灘島獨特的的當地特色元素，包括：出海巡遊、3大水上活動（風帆船、香蕉船、沙灘按摩），主要差異在入住的下榻飯店（4或5星級高檔酒店）與餐廳的部分，旅客可自由挑選想入住的飯店，每天的行程皆有導遊去各飯店接客人參與團體行程，純熟、豐富的操作手法，提供旅客有更多元、彈性的安排與搭配。



▲配合飛龍航空三大優勢讓旅遊產品如虎添翼。



▲長灘島豐富的水上活動為海島行程增添亮點。

絕色。長灘島

Zest Air 飛龍航空

菲律賓前三大航空公司 年輕團隊 活力充沛

市場唯一
早去晚回

保證全新
機型A320

保證
來回直飛

3大保證

航班資訊
台北—長灘島 Z2 2075 08:25~10:55
長灘島—台北 Z2 2076 20:20~22:50

芬達 02-2560-1858
雙向 02-7729-1357

富立 02-2516-3575
凱悅 02-2508-0258

喜鴻 02-2511-8855
易遊網 4066-6777

歐陽 02-2513-2921

Manila Economic
and Cultural Office
菲律賓駐台辦事處



It's more fun in the
Philippines
www.boracaytourism.com.ph

BORACAY

漢莎×瑞航 2012重心在亞洲

北京—蘇黎士直飛 瀋陽／青島—法蘭克福每週3班

德國漢莎航空及瑞士國際航空於3/21在台北寒舍艾美酒店、喜來登酒店分別宴請17家2011年表現傑出的旅遊同業與長期支持的金卡會員，在美食與老朋友相聚的歡樂氣氛中表達深切的感謝，共同展望新的一年。

撰文·攝影>林佳燕

為 感謝旅遊同業2011年對漢莎及瑞航一年來的大力支持，並且為了更瞭解台灣市場，漢莎香港／南中國／台灣／澳門區總經理潘安榮（Andrew Bunn）及瑞航亞太區業務總經理Markus Schmid專程從香港及新加坡趕來參加午宴，零距離聆聽旅行業經營管理者的意見，Andrew Bunn與Markus Schmid表示，有鑒於今年歐洲經濟的不穩定因素，2012年的重心將會放在推動亞洲市場，因此今年2月起瑞航新增北京直飛蘇黎士航班，而漢莎也將在3/27起開設每週3班從瀋陽和青島直飛法蘭克福的航班，希望台灣旅客可以多多利用漢莎及瑞航在亞太區的門戶點，前往歐洲旅遊。

台灣總代理世達通運總經理蔡岳霖表示，油價高漲與歐債危機議題之外，今年

1、2月歐洲旅遊成績沒有去年同期高，因此年初確實讓同業有些緊張，不過，持續觀察市場反應，今年4月起開始加溫，加上2012年歐洲主要重點會在東歐克羅埃西亞、斯洛伐克，東歐市場會再度成為熱門產品；航線方面，香港—法蘭克福、香港—慕尼黑（Daily）、曼谷與新加坡都有利於中轉，今年票價比照去年亦無明顯變動。既然競爭多，壓力自然大，但是更多業者投入市場是健康的，2012年是審慎樂觀的一年。



▲（前排左起）龍達總經理朱慶華、飛瑞總經理梁瓊華、雄獅總經理王捷柔、山富副總經理蔡季、康福總經理李寶秀、行健副總經理黃麗玲、鳳凰副總經理陳慧真、瑞士國際航空Markus Schmid；（後排左起）德國漢莎航空暨瑞士國際航空業務主任楊丁凡／業務經理安郁坤／業務總經理蔡岳霖、理想董事長蔡榮一、晴天國際總經理陳依福、華友總經理詹棟傢、永盛執行董事朱光志、一陽總經理揚振發、凱旋董事長項國棟、美國運通總經理李小彭、東南副總經理黃揚州、德國漢莎航空總經理潘安榮、上順旅行社副總經理蔡進忠、友泰旅行社副總經理李英明。（圖片提供>台灣總代理世達通運）

◀（後排左起）德國漢莎航空／瑞士航空／奧地利航空台灣總代理世達通運總經理蔡岳霖、瑞士國際航空Markus Schmid、德國漢莎航空總經理潘安榮與於團隊合影。

撰文·攝影>林佳燕

越南航空 善用聯程飛往世界 6/26成都開航 每週4班

2012年無疑是航空業在「聯程」市場上開拓與競爭的一年。夏季班表3/25生效，越南航空飛行台北—胡志明市，每週7班，採用A332機型，台北—河內航段則提供每週11班載運服務，加上高雄飛往胡志明市（Daily）、河內（二、四、六），每週共有28班由台灣出發。

越 南航空總經理特助王慕凡表示，6/26起全新開航河內—成都航線，河內、成都雙點搭配的產品或是航段延伸作為中轉，班機銜接容易，目前已提供團體票價給業者包裝規劃，產品可望於4月推出。成都航線每週4班（二、三、五、六），河內—成都，班號VN552，起飛時間10：40、抵達13：45，飛行1小時10分鐘，搭乘台北出發的VN579班次（07：30—09：30）可在河內漂亮銜接；回程成

都—河內14：50起飛、16：00抵達，可銜接VN598河內—台北航班，17：30起飛，21：10抵達台北。

倫敦、峴港 人氣發燒中

越南航空也持續在第六航權著力，2011年12月起開通胡志明市、河內飛往倫敦直航航班，每週合計4班，使用波音B777型飛機執飛，此航線是繼巴黎、法蘭克福、莫斯科之後越南航空開通的第4條歐洲直達

航線。藉由優惠票價促銷宣傳，大幅成長30~40%，搭載倫敦奧運熱潮，也有利於與巴黎航點安排進出組合。

中越峴港也是2012年市場推廣的主角，王慕凡表示，受限技術層面問題，雖然2月包機未能如期執飛，不過越航航網綿密的優勢可以巧妙運用中轉來規劃產品，南中北越產品7~8天可多點靈活進出，另外以純中越5天行程來說，即可自順化進、峴港出，省去走回頭路的時間，非常便利。

航段	班號	起飛時刻	到達時刻	飛行日期
河內—成都	VN552	10：40	13：45	二三五六
成都—河內	VN553	14：50	16：00	二三五六

圖文提供>印尼航空

印尼航空搶招台籍空服 台語溜有加分

印 尼航空（Garuda Indonesia）即日起至4/2止，公開招募台灣籍空服員20名，以服務印尼航空5/25復航雅加達後的台灣航班，為了讓台籍旅客感受台灣空服員的貼心與親切服務，也首次將應徵者的台語能力列入重要參考標準。

凡具中華民國國籍，國內外學士以上學歷者，皆可先以網路投遞中英文履歷表報名。此外，報考者需要TOEIC550分以上或同等英語能力，通過初步書面資料合格者方可獲得初審面試與複審面試資格。獲錄取者任職初期月薪約4~5萬元，並將在



越南航空

6月起 全新開航成都

每週二三五六經由河內飛往成都

2012夏季航班時刻表 Summer schedule

台北—胡志明市—台北

日期	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻	機型	班表效期
每日	VN571	台北—胡志明市	07:45	10:15	A332	03/25-10/27
每日	VN570	胡志明市—台北	16:50	21:05		

台北—河內—台北

日期	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻	機型	班表效期
2356	VN577	台北—河內	13:30	15:30	A321	03/25-10/27
每日	VN579	台北—河內	07:30	09:30		
2356	VN576	河內—台北	08:25	12:05		
每日	VN578	河內—台北	17:30	21:10		

高雄—胡志明市—高雄

日期	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻	機型	班表效期
每日	VN581	高雄—胡志明市	07:30	09:40	A321	03/25-10/27
每日	VN580	胡志明市—高雄	18:00	21:55		

高雄—河內—高雄

日期	航班編號	航段	起飛時刻	到達時刻	機型	班表效期
246	VN587	高雄—河內	07:45	09:15	A321	03/25-10/27
135	VN586	河內—高雄	18:30	22:00		

* 班次如有異動，恕不另行通知

天合聯盟成員，飛越超過900個全球航點



越南航空台北分公司 T : 02 2517-7177 F : 02 2517-7121
越南航空高雄辦事處 T : 07 227-0209 F : 07 227-0751

www.vietnamairlines.com

加拿大航空75週年 票價與艙等簡化

「加航狂享曲」可包裝一晚住宿 更彈性切合商務客需求

加拿大航空今年迎接75週年，更換LOGO，並於日前舉行2012年首次產品說明會，由總代理一萬鈞旅行社行銷經理夏正康與業務副理龍賢蔚共同主持，針對FIT部分，首先自4月起票價變更，不分亞洲轉機點（目前4個轉機點），統一票價並且統一淡旺季，而淡旺季分為更精細：淡季、中旺季（7/7起）以及旺季（7/14~9/8），新票價開始分艙等：P艙（3個月票價，非常優惠，就像全年Early Bird票價，因此需提早訂位）、G艙（6個月票價，亦是有優惠一些）、W艙（年票，由於已具相當競爭性，因此沒有比以往優惠）。另外，4月開始，來回機票如果回程要改時間，有一次免手續費機會。而單程也開始有分艙等，夏正康表示，目前已經感受到來詢問票價的電話明

顯增加，因此相當看好今年夏季市場。至於，加航自由行品牌「加航狂享曲」更是卯足勁力推的產品，夏正康表示，加航利用東西岸航網綿密優勢，與當地精選旅館合作，推出「城市組曲」與「深度探索」兩大系列自主套裝行程，特別一題的是，以往Package都包裝2晚，現在推出1晚的配套，產品更有彈性，對於只待一個晚上的商務客更是方便。而主力銷售城市包括：「西岸」溫哥華；「東岸」YYZ多倫多、YYC卡加利、YUL蒙特婁、YQB魁北克與YYG夏洛特，其中「夏洛特」對於台灣人而言不是很熟悉，但是其被評為大西洋沿岸城市中，新移民首選入境城市，另外，其為影集《清秀佳人》取景的地方。

加拿大航空強調：一、產品設計（票



▲萬鈞旅行社行銷經理夏正康（左）與業務副理龍賢蔚。

價調整與分艙等）更簡化，一目了然，使用意願自然提高；二、產品較能客製化；三、不分艙等與淡旺季，會員皆可累積里程數。夏正康表示希望能有北中南說明會，最快將在4月中，屆時再邀請同業共襄盛舉。



新航3/26新增達爾文航點

新加坡航空於3/21舉辦春季產品說明會，就最新資訊動向以及新航假期的新產品向同業進行推廣說明。

2012年度票價重點著重於提供多樣化的艙等選擇，包含RFPZCJDSYBEMHW還有QNVT等艙等，MI訂位艙等與SQ相同；針對使用豪華套房、頭等艙等的旅客，適用的航線特別提供R、F、P的特惠票價；全線皆提供C、J、D商務艙優惠票價；票價無淡旺季之分，採取彈性機動的早鳥銷售制度，越早開票越享優惠。並且利用新航結合勝安的長途+區域性航線整合，創造全方位的旅遊商機與產品，並



▲（左起）新加坡航空公司業務副主任韋菁美、業務代表彭惠娟、業務經理雍景岡、中南部地區業務主任洪江墩、業務副理蘇淑貞、業務代表李湘玲。

提供單程票價以及全線SQ/MI行程的學生、資深公民特惠票；特定航段去回程皆可享免費停留SIN一次，更添旅遊樂趣；自4/1起並提供新加坡過境隨意行特惠方案，最低每人92新幣即可享受多樣超值優惠，歡迎多加利用。

新航假期推出新享雙城方案，產品涵括

東南亞、中東、歐洲以及澳洲；並有「名勝展新意」、「新加坡大賽車季自由行」等促銷產品及早鳥優惠；KrisFlyer會員自4/1起N艙可累計里程數之50%，並有多項產品折價優惠，歡迎同業多加洽詢利用。

復興航空購買新機 成立企業總部與日本分公司

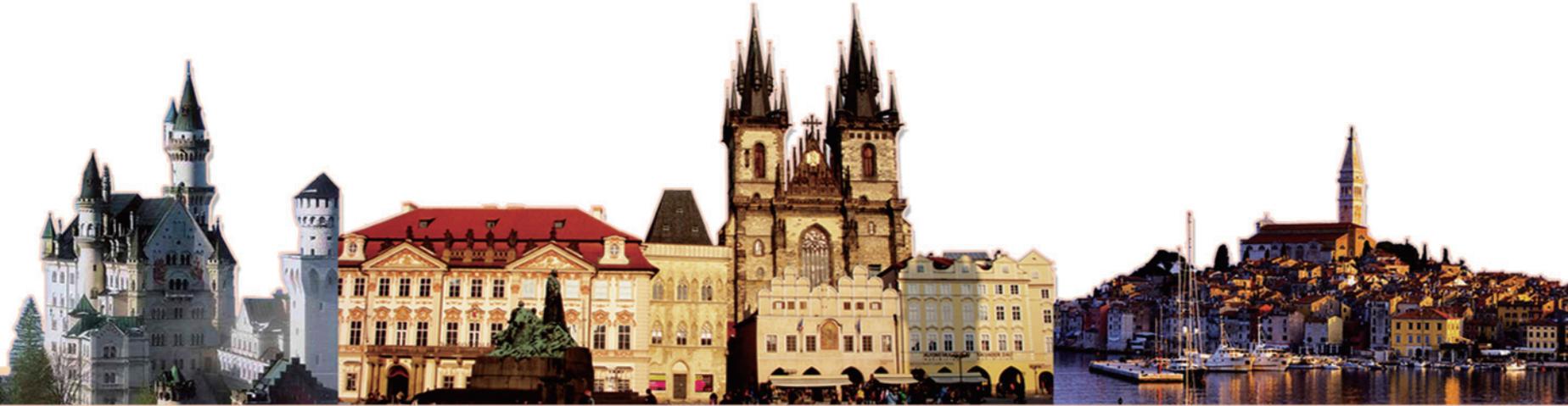
因應亞洲航線布局與營運需求，復興航空董事會通過私募案、以及9架ATR72飛機採購案，再度擴充復興航空機隊營運與調度規模，同時也通過購置台北企業總部與成立日本分公司案，展現經營企圖心。

復興航空計畫新購9架ATR-600型飛機，作為擴充國內航線營運之所需。因應新增航點之機隊調度，復興航空近兩年已積極訂購20架飛機，第2架租機已於

3月抵達，加入機隊調度，11月即將迎接第一架A330客機，所有新機將於2020年前交畢，讓復興航空可提供座位數每年達20%的成長。此次添購的9架ATR-600型飛機，預計自2014年起陸續交機，將加速復興航空的機隊汰舊換新計畫，也讓復興航空在國內與兩岸航線上，更具服務競爭力。復興航空目前負債比率僅有37.35%，是國籍航空公司負債比最低者，因此，未來在擴充機隊時，仍可將負債比率控制於

六成以下，經營資金運用空間依舊相當充裕。

復興航空桃園到大阪航線將於6月首航，這是復興航空首條日本定期航班，董事會也通過在東京成立日本分公司，以提升日本航線之營運能量與服務品質，並為開拓東北亞市場先做好準備。此外，為了配合公司營運擴展需求，董事會也通過於內湖購置企業總部案。



歐洲蜜月專案 一世一生久久

幸福蜜月 早鳥專案

神奇奧捷

- 居遊布拉格 6區全覽 精選10天
- ★布拉格住宿3晚、6區全覽
- ★阿爾卑斯山雙湖區
- ★雙遊船饗宴

NT141,399起

(兩人同行價)

神奇德瑞

- 古道+名峰+湖區10天
- ★居遊2大名城：盧森湖區及慕尼黑
- ★三大湖區-盧森湖、蒂蒂湖、波登湖
- ★遊覽新天鵝湖區、波登湖水上歌劇院、萊茵瀑布

NT141,399起

(兩人同行價)

克羅埃西亞、斯洛文尼亞
蒙地內哥羅、精選12天

- ★ 當天抵達，晚班機回，一段內陸段飛機
- ★ 全程旅館內使用自助式晚餐或主廚套餐
- ★ 搭船出港遊覽，海上體驗亞得里亞海不同的海上風情
- ★ 蒙地內哥羅(黑山共和國)住宿2晚，輕鬆遊覽

行程售價:NT118,900

神奇奧捷
加贈多項
神奇蜜月小禮
讓你甜蜜蜜

奢華奧捷.雙遊船雙音樂雙湖區10天 **NT82,900起**

北法羅亞爾河三城堡.雙酒鄉.雙頭等TGV.精選10天 **NT128,900起**

神奇義大利9天-五漁村+阿瑪菲+烏菲茲美術館+OUTLET **NT89,900起**

絕色雙島旅館與黃金老城區旅館.藝術美食+長段歐洲之星+內陸段飛機.深度之旅9天 **NT99,900起**

東西德 ICE飛快火車 楚格峰 童話城堡 全覽10天 **NT89,900起**

西南德 童話雙城堡 雙名湖 希特勒鷹巢 悠閒之旅10天 **NT69,900起**

愛上峰頭-德國楚格峰 瑞士鐵力士山 居遊盧森湖區 精選10天 **NT89,900起**

花香山河戀---居遊巴黎3 晚+西北列車.荷蘭.比利時.法國.米其林推薦餐廳+雙遊船+莫內花園 **NT89,900起**

五星小東歐【奧地利.捷克.斯洛伐克.匈牙利】精選12 天 **NT98,900起**

伊比利山河戀---【兩國論】西班牙.葡萄牙.國內段班機.藝術美食饗宴.全覽12天 **NT119,900起**

閃耀亞得里亞海雙遊船.典藏克羅埃西亞的蔚藍海岸.克羅埃西亞.斯洛文尼亞.全程旅館內晚餐.精選10天 **NT105,900起**

www.dragontr.com.tw 另有歐洲、日本、美加、中國大陸、郵輪等五大洲及國內旅遊，歡迎來電洽詢



金龍旅遊
永盛旅行社

熱誠 專業 創新 交觀綜2128 品保北0121

台北:(02)2718-7300
彰化:(04)752-4369
高雄:(07)272-5032

台中:(04)2323-5789
台南:(06)216-0006
傳真:(02)2718-0200

清泉崗:(04)2615-2789
嘉義:(05)227-1312
高球假期:(02)2714-8995



日本交流協會 看好開放天空新商機

走進地方 讓旅遊更加深度化 整體交流更密切

撰文>黃盈甄 圖片提供>本刊圖庫

台日即將邁入民航自由化的「開放天空」時代。亞東關係協會會長彭榮次與日本交流協會會長大橋光夫於去年11月代表台日雙方，完成台日航約的修約換文，雙方同意納入「開放天空協議」，即不再限制彼此民航業者的航點與班次，且享有任何航點的延遠權。台日航約修約換文後，雙方將會增加更多航班、航線，票價也可望降低；將使台日雙方國民旅遊更便捷，觀光發展更蓬勃，並可促進貨物流通，提升經貿往來，為台日關係進一步發展營造更有利的環境。

度 過了311的衝擊以及嚴峻的考驗，日本各地觀光已漸漸的開始恢復到以往的熱絡，而今年在開放天空政策的實施下，各界預估日本旅遊市場勢必又會有一波新的商機與成長，因應這樣的變化日本觀光在新一年度方向與政策為何？而在開放天空之後日本觀光又將有甚麼樣的變化？日本交流協會台北事務所副代表佐味祐介暢談日本交流協會在推動觀光的支援角色與目標。

台灣入境佔各國之首

根據日本政府觀光局（JNTO）於日前所公布的統計中，2011年全年造訪日本的觀光人數為621萬9千人次，比2010年減少27.8%，巨幅減少主因自然是311東日本大地震與核能電廠意外的影響，但在各國之中，台灣是最先回復，觀光客減少的幅度自6月開始就已經從6成7縮小至2成3，進入秋季的10月甚至呈現成長數字，最後統計的99萬4千人次雖然是2004年以來的最低點，但已經居各國之首。

開放天空協定 促成地方廣域型觀光

針對2011年11月10日起生效的台日航權協定（開放天空），佐味祐介表示，這項讓台日觀光交流又向前邁進一大步的政策最大影響就是讓台灣遊客們能夠輕鬆進入日本的地方區域，促成新型態觀光。在以往的東京、大阪、名古屋等大城市之外，透過新航點的開航，除了促進航點機場所在的縣市，也能夠造福周邊鄰近地區，以廣域性的概念來創造出各種旅行商品，針對航空公司與團體客層，日本交流協會將提供各種視察支持與素材情報，以達成嶄新旅遊路線。

而個人旅行部分，在開放天空之後能夠輕鬆從各地方機場進入日本，擴大個人旅

行的觀光機會，更多想體驗的觀光活動能夠輕鬆完成，打造個人化的地方旅行。

此外，因目前台灣訪日旅遊市場已經有70%的重遊客，市場走向主題化、分眾化，去年起日本正式展開推廣體驗型旅行商品，將以往用視覺享受的觀光延續到用觸覺、聽覺等各種感官體驗，今年將持續積極推展，例如以北海道等雪國地方為主的雪地活動、自行車、馬拉松等運動觀光或沖繩離島的潛水活動等，或是傳統工藝品、蕎麥麵製作等，為重遊客提供更多日本的不同風貌，讓每位訪客都有屬於自己獨特的回憶。

日本觀光最大魅力 — 「對應性」

在曾經前進地方擔任縣商工勞 觀光部部長的佐味祐介眼中，日本觀光最大的特色是「對應性」。從台灣只要飛航3、4個小時就能抵達的日本是一個小國家，但是充滿了各種「對應性」。首先是季節的「對應」，只要去過日本的人都知道，四季分明的氣候創造出讓人嚮往的景觀，春天櫻花、陽光夏季、秋天紅葉與雪白隆冬，每個季節前往都能夠體驗到不同的表情與自然魅力。接著是新與舊的「對應」，日本保留了許多古老的歷史元素，寺廟、神社、祭典及傳統工藝等隨處可見，也有站在世界頂端的科技，能夠買到最先進的商品，也可以體驗新型態的服



佐味祐介
日本交流協會台北事務所副代表

務，在日本同時能夠感受新舊的交融與對應。最後則是動態與靜態的「對應」，日本擁有許多觀光素材，無論是喜歡動態或靜態觀光的訪客，都能找到適合自己的旅行方式。多元的「對應性」創造出日本讓人憧憬，一再前往的各種觀光元素，而這也是日本推動觀光時希望讓訪日遊客們見識到的魅力。

業者共同穩定價格提升利潤

專營日本團體商品旅行業者認為，由於2011年業績大幅下滑，最高甚至負成長40%，因此今年相對樂觀，積極挑戰回復往年平均成長率，預期獎勵旅遊將十分樂觀，但在航班增加的壓力下，希望同業們能夠共同穩定商品價格提升獲利。個人旅遊商品部分，相較於去年，2012年正成長率是無庸置疑，但目前台灣訪日市場已經十分成熟，如何開發、提供嶄新且組合性豐富的商品，並能夠透過行銷管道如網路或當紅的智慧型手機，讓商品情報傳遞至消費者則是最重要的課題。

台日航約修約換文，新約主要內容包括：

- 一、雙方不再限制指定營運定期航線的航空公司家數。
- 二、東京以外的日本航點「開放天空」，雙方在東京以外日本各航點往返台灣各航點的航線不限班次，並且享有延遠任何航點的第五航權。
- 三、東京航線適量增班，台灣的航空公司在東京成田機場可增加客運每週2班、貨運每週4班。雙方航空公司可使用羽田機場夜間航班飛航台灣松山機場以外各點，每週7班，客貨不限。
- 四、2013年東京成田機場跑道容量預計每年達27萬班次時，東京往返台灣各點的航班次數開放，不再設限。
- 五、取消包機限制，不定期客、貨運包機營運不再限制營運航空公司家數與班次數目。



沖繩觀光會議局 開放天空大利多

航班大增資源更豐 積極開發新產品

撰文·攝影>黃盈甄

沖繩觀光會議局台北事務所代理所長林秀佳表示，台灣對沖繩來說是一個相當重要的客源市場，也因此沖繩成為日本47個道府縣中唯一獨自於台灣設立事務所的縣。沖繩因為距離台灣相當近，直飛僅需75分鐘，因此成為台灣旅客相當喜愛的旅遊景區，去年一整年台灣旅客赴沖繩旅遊的人次高達11萬，佔20萬外國旅客赴沖繩旅遊人次的一半以上，可見沖繩對台灣旅客是相當具有吸引力的。但林秀佳指出，雖然台灣旅客去年赴沖繩的旅遊人次位居外國旅客的首位，但就去年整年度整體600萬（含日本境內）的旅遊人次來說，11萬人次相對顯得小了些。隨著開放天空政策的實施在即，林秀佳說，她對今年台灣旅客赴沖繩旅遊的成長相當看好，並且將以30萬甚或是50萬來作為今年目標，積極拓展台灣市場，藉由開放天空讓台灣各地的更多民眾，得以了解或是親身體驗沖繩的美麗與熱情。

北中南東直航琉球

開放天空以前，台灣旅客前往沖繩的方式僅能透過華航（目前每週11班，3/25後每天2班，1週14班），並且僅限於桃園至那霸航線。開放天空協定簽署後，目前已經有包含：華信、復興與遠東等航空公司對沖繩航線提出申請，申請的航線包含了有：華信航空的台中—琉球包機（4/14起，每週2班）與桃園—石垣島（5/16起，每週2班）、復興航空的花蓮—石垣島包機（現行航班）與桃園—那霸（申請中）、遠東航空的高雄—那霸（申請中），屆時台灣的北、中、南、東都會有飛機直接從台灣飛往沖繩，讓台灣的市場更加開闊。

串連離島觀光

隨著航班的增多，琉球的商品也將朝向更多元化發展，林秀佳說，除了大家熟悉的那霸與石垣島等地，沖繩本島週邊約有15座以上之有人島嶼，蔚藍海水與純白沙灘，充滿亞熱帶綠意，自然風光美不勝收。為了讓更多台灣旅客得以欣賞到沖繩更多元化的美，沖繩觀光會議局今年度也將重點發展離島觀光，規劃系列商品，串

連離島觀光行程。

積極舉辦全台說明會

林秀佳說，長久以來，台灣赴沖繩觀光的旅客大多集中在北部地區，且以往沖繩觀光會議局在舉辦說明會時，也都僅僅將邀請函發給那些已經有操作沖繩旅遊的20~30家業者。這次為了因應開放天空的實施，以及想要開拓更廣大的台灣市場，特別規劃了全台走透透的說明會，分別在台北、台中、高雄與花蓮等地舉辦說明會。林秀佳指出，這次的全台走透透說明會，讓沖繩觀光會議局看見以及聽見更多台灣各地業者的心聲，也讓她了解不同地區業者對產品的需求，對於沖繩觀光會議局往後的規劃方向有相當大的助力。

企業旅遊 今年度發展重點

隨著MICE的流行，沖繩也於大約2年前開始發展MICE旅遊市場，林秀佳表示，對沖繩來說這是一個全新的事業體，也是沖繩觀光會議局今年的發展重點之一。沖繩擁有眾多設備完善的飯店與度假村，可提供企業主多元化的場地選擇，且在會議之後的觀光休閒活動也相當的豐富，如：購物、美食、水上運動等。另外，針對企業到沖繩舉辦獎勵或會議旅遊等活動，沖繩觀光會議局也提供了豐富的活動，只要企業主於最少1個月前對沖繩觀光會議局提出申請（有限定條件，詳洽沖繩觀光會議局：02-2541-1011），沖繩觀光會議局即可提供沖繩小姐於機場的獻花迎賓活動，以及於會議場地舉辦打太鼓、傳統舞蹈或是空手道表演等活動，敬請業者多加協助推廣。林秀佳說，有鑑於全台說明會的大成功，今年度沖繩觀光會議局將有機會針對企業旅遊項目，再舉辦一次相關的系列說明會，敬請同業屆時能繼續給予支持。

國際機場3年內完成翻新

林秀佳說，相信許多到過沖繩的人都有



發現，沖繩的國際線機場遠比國內線機場來的老舊，原因在於日本境內每年赴沖繩的旅遊人次高達近6百萬人次。為了提供旅客更完善的服務，以及因應開放天空後的班機起降和人潮，沖繩國際線機場即將陸續開始進行大規模的翻新計畫，除了針對航廈做一全新規劃外，也將針對機場跑道進行翻新與增加，讓航班的起降得以更加順利，敬請大家期待。

沖繩度假婚禮正流行

除了運動與會議旅遊，沖繩也是一個相當適合舉辦度假婚禮的地方，對台灣民眾來說，這裡是遠比關島與夏威夷來得鄰近的海灘度假勝地，且在物價上來說也要比其他島嶼來的便宜許多。去年一整年台灣旅客赴沖繩舉辦婚禮的人數高達2千組，可見其魅力。

盡享購物樂趣 來沖繩準沒錯

購物，對許多台灣旅客來說，是旅遊相當重要的一部分，沖繩擁有全日本唯一一家DFS環球免稅店，其規模僅次於夏威夷，屬於世界第二位，在這裡旅客可以以免稅的價錢購買到世界一流品牌的流行服飾、化妝品、皮革配件等。不僅如此，沖繩更堪稱是全日本物價最便宜的地方，到這裡購物絕對能滿足旅客們的多種需求。



搭鹿兒島航點 崎開得勝PAK創佳績

優質產品好評如潮 汎佳力推悠閒溫泉遊南九州

汎佳旅行社做為華航具實力的合作夥伴，自華航開航宮崎以來，與同業組成「崎開得勝PAK」，即開創了南九州的市場佳績，配合3/25華航再開航南九州鹿兒島，雙點進出的便利性，讓市場的成長性愈加看好，歡迎同業共創高峰。

撰文·攝影>方雯玲

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，華航自宮崎開航以來，載客率維持8成，3/25再開航南九州鹿兒島，目前4月的產品已銷售8成，成績非常優異。他分析，自311日本震災後，日本旅遊焦點區域有轉移的現象，加上南九州對許多熱愛日本的台灣旅客來說比較新鮮，因此創造佳績。

「華航崎開得勝PAK」產品推出後，好口碑相傳，梁廷佑指出，參加此產品的許多旅客都是重遊客，他們的日本旅遊經驗只缺九州，而因為滿意度高，有些旅客甚至一年內再參加第二次。5月中旬汎佳將新增由鹿兒島進出、每週日出發的屋久島5日產品，屋久島為世界自然遺產，並因宮崎駿動畫《魔法公主》做為藍本而名噪一時，島上自然與海岸風光吸引旅客紛至沓來。

住喜來登度假飯店 4天晚上均可泡湯

過去華航宮崎每週2班（週三、六），現在新增鹿兒島每週3班（週二、四、日），汎佳再包裝以鹿兒島、宮崎雙點交叉或單點進出的產品，「崎開得勝～崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」，最大特色是食宿優質、不進免稅店，比一般市場



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

上產品更悠閒，因為屏除掉拉車，晚上提前一小時回到飯店，讓旅客有充分時間可享受度假村飯店的設施（包括在飯店內用餐），不像市售許多旅遊團讓飯店淪於只是睡覺的地方，因此在住宿世界首屈一指的宮崎鳳凰喜凱亞度假村（喜來登度假飯店）時，還特別贈送騎腳踏車2小時悠遊園區。

以火山聞名的鹿兒島，也為著名溫泉鄉，此產品5天行程4天晚上均可泡湯，囊括霧島溫泉、指宿溫泉；喜來登飯店內的松泉宮大浴場「月讀」，可享受到與自然美景調合的日式泡湯之樂，價值1,050元日幣，此團免費贈送；住宿指宿岩崎溫泉飯店時，特地安排當地最具特色、全日本唯一的天然砂浴溫泉，砂浴價值1,050元日幣，也贈送給旅客。

天天享受飯店餐食 贈送悠遊卡計步器

安排住宿飯店皆為一時之選，包括鳳凰喜凱亞度假村的喜來登度假飯店，其濱臨海邊和綠野大地，擁有

高爾夫球場、溫泉、餐廳、會議中心等；霧島岩崎溫泉飯店坐擁山林，一海之隔就是櫻島火山；指宿岩崎溫泉飯店充滿度假情調的飯店房間全面向海景。

餐食部分晚餐全部安排在飯店內享用，包括喜來登飯店內餐廳享用國際自助百匯晚餐、飯店內的黑豬肉刷刷鍋會席料理、傳統日式會席料理等，午餐安排有黑豬肉定食、海鮮天婦羅定食、燒肉等，均經過精心搭配，豐富多變，並網羅當地最著名的特色美食。

安排行程景點包括宮崎神宮、平和台公園、日本百大瀑布關之尾瀑布、有最美神宮稱號的霧島神宮、日劇《篤姬》拍攝地一仙巖園、從城山公園臨下眺望鹿兒島市與櫻島火山、搭豪華遊輪到櫻島、武家屋敷群、池田湖、鶴戶神宮等。

現在凡參加「崎開得勝～崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」贈送「崎開得勝PAK」典藏悠遊卡、日本製健康計步器，送完為止，憑卡參加系列產品還可折價1,000元。



▶凡參加「華航崎開得勝PAK」產品贈送典藏悠遊卡及日本製健康計步器。



▲借櫻島做景的仙巖園，也是《篤姬》拍攝地。（圖片提供>本刊圖庫）



▲濱海而建的鶴戶神宮，可眺望美麗海景。（圖片提供>本刊圖庫）



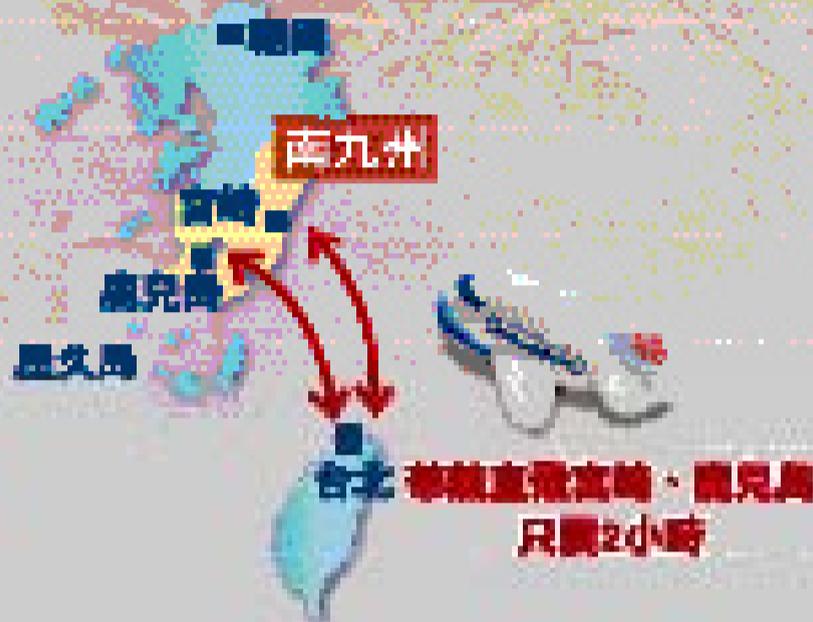
中華航空日本佈局更臻完美



南九州

宮崎、鹿兒島

陽光、海景、溫泉的渡假勝地



NO SHOPPING

贈送 福岡溫泉砂浴體驗
宮崎區來覽純屬贈送2小時

● 阿蘇火山溫泉度假南九州豪華遊5日

3月旅遊首選

出發日:

4/01.04.05.07.08.10.11.12.15.17.18.18.21
22.24.25.28.29

5/08.08.09.10.12.13.15.17.19.20.22.23.24.
26.27.28.30.31

● 鹿久島、鹿兒島、搭宿南九州5日

出發日: 5/13.20.27

6/03.10.17.24

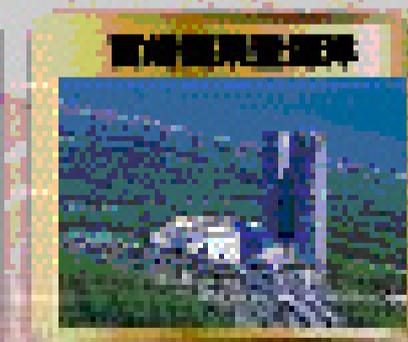
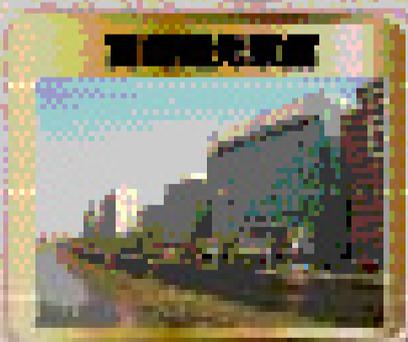
● 五星南北九州全覽6日

出發日: 4/12.19.26

5/10.17.24.31



嚴選飯店 · 保證領先市場 南九州最高檔



感謝 中華航空、鹿兒島觀光聯盟、宮崎觀光協會、岩崎GROUP、宮崎交通 全力贊助

鳳凰 (02)2537-8111
凱旋 (02)2542-6099
利百佳 (02)2747-8888

理想 (02)2521-5241
良友 (02)2507-5151
國華 (02)2775-0395

京城天下 (02)2568-1151
金龍旅遊 (02)2714-8298
凱佳 (02)2531-3800



南木曾路賞桃花 限量5/9、16出發

入住3晚溫泉飯店 花桃街道+秘湯溫泉+蒸氣火車鮮體驗

透過理想、鳳凰、汎佳、良友、京城天下、金龍旅遊、凱旋、豐華、利百加共9家業者共同銷售的「南木曾路行程」，獨步市場的創新行程，主推以優質溫泉飯店、春之賞花名所和體驗濃厚大和風情三大重點做為產品主軸，並以此做為行程內容的延伸，讓南信州的精彩景點全數囊括，行程內容豐富卻不失悠閒，加上優質食宿，讓旅客在美麗的南信州能更進一步體驗不一樣的賞花饗宴。

撰文>黃雅琪 圖片提供>本刊圖庫、靜岡縣觀光協會、昼神觀光協會

南木曾路行程利用中華航空名古屋進，靜岡出的航點優勢，規劃出「花桃舞繽紛南木曾古道+大井川鐵道溫泉5日」產品，同時抓住4月中旬到5月中旬桃花盛開時節，配合整體產品旅遊動線，由不同點進出，不走回頭路，讓旅客省時玩更多，讓旅客能在最佳時間，玩賞最佳景點！行程包括南信州和靜岡的精選景點：花桃街道256號線、可睡齋、掛川花鳥園、久能山東照宮、茶茗館、天龍峽、寸又峽等地，豐富的南信州特色景緻，在行程中完美呈現，出發日為5/9、16，市場僅限量2團！

花桃街道256號線 盛開桃花繽紛多彩

行程中的最大特色是走訪享有「花桃街道」的美譽的256號公路，公路兩側種植了3,000多株桃花，有紅、白、粉三色，是全日本最美的桃花公路！每年4月中旬到5月中旬，正值桃花盛開時節，沿途數千株桃花齊開爭豔，並隨著256號國道沿線分散開來形成了一個美麗的桃花隧道，一路踏行，美不勝收，迷人的景緻每年都吸引無數的旅客慕名前來拍照留念或遊玩賞花。

傳說中的秘湯所 昼神溫泉美人湯

南木曾路行程中安排入住3晚溫泉旅

館，也特別前往南信州最大的溫泉鄉，讓旅客感受昼神溫泉的魅力。昼神溫泉亦被當地人稱為美人湯，據說使用後會變得白嫩，美肌功效十足！3晚的溫泉旅館體驗，絕對讓旅客能盡情地享受泡湯樂趣，紓解整個旅途的疲勞。

人氣大井川鐵道 SL蒸汽火車體驗

大井川鐵道早在1986年就與台灣阿里山鐵路正式締結為姊妹鐵道，更是日本鐵道文化的先驅，懷舊行程趣味十足。行程中安排搭乘大井川鐵道的「SL古董蒸汽火車」，在列車的帶領下，走入依山傍水的美景，眺望遠方的富士山，彷彿回溯到古早的時光隧道中，濃濃懷舊風情，特別能滿足想深度旅遊或是知性型的旅客，當然更適合親子同樂。

深入茶茗館品茗趣 久能山東照宮之行

「茶之鄉博物館」的庭院是依照日本後水尾院御所之形式重新建造，並附設日式庭園和日本茶室，館內介紹日本及世界各地茶葉與歷史、茶具收藏及飲茶習慣；亦讓您有機會親自體驗茶道樂趣、品嚐日式抹茶和果子。此外，還可搭纜車上山參觀因第二代將軍德川秀忠（1579-1632）而打造的權現造，色彩繽紛的桃山社殿，採用了江戶初期的技法，屬於代表性的建

築具有莊嚴的氣氛。

遊覽船暢遊天龍川 馬籠古道別有風情

天龍峽位於長野縣伊那盆地的南端，是由天龍川長年侵蝕橫貫伊那山地的岩石形成的峽谷地形，行程中安排乘坐遊船欣賞春之美景。沿途透過船老大的解說，越過鷲流峽等險灘，絕對能讓旅客深切感受大自然的威力，全程乘船時間約需40至50分鐘。行程中另外安排造訪長野縣著名的江戶舊街道—「中山道」，其中以妻籠宿至馬籠之間保留最完整且古意盎然。在這裡看不到都市裡的招牌和時尚繁華，有的只是簡單樸實的古式建築，轉身走進巷道中，猶如走進江戶時代的舊時空裡。

遊賞掛川花鳥園 淨空打禪可睡齋

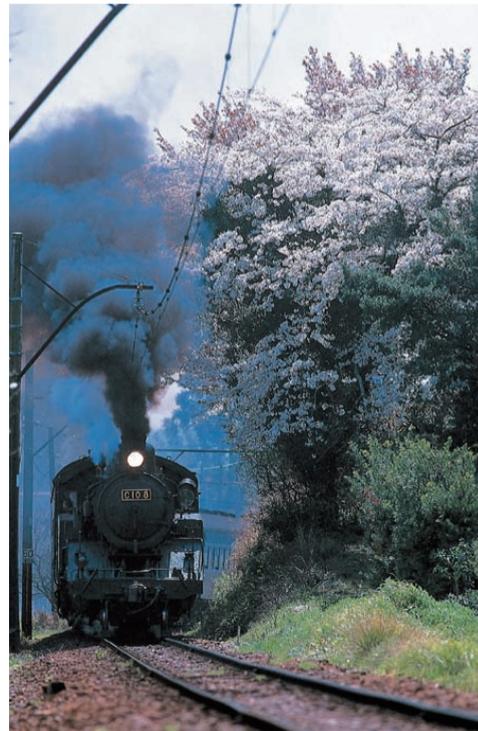
遊賞擁有7,000平方公尺巨大溫室的「掛川花鳥園」，盛開著熱帶花卉，園內彙集世界各地約40種、120隻貓頭鷹，在日本貓頭鷹被視為「福鳥」，在此可近距離觀賞與撫摸。適逢春季百花盛開，還可一路遊賞櫻花及牡丹花海的美景。來到「可睡齋」，安排由師僧持杖指導坐禪約20分鐘，學習盤腿靜坐冥想屏除雜念，學習心平靜氣進入無我五觀皆空的境界。



▲天龍川遊覽船～為龍年特別設計的龍形船隻。



▲256號國道桃色繽紛。



▲奔馳在大井川鐵道的SL蒸汽火車。



中華航空日本佈局更臻完美



唯一一條由北極往南
獨家賞櫻路線

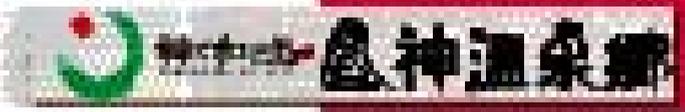
花桃舞繽紛南木曾古道+ 大井川鐵道溫泉5日



- ◎掛川地蔵園：「在花園中與鬼兒鬥哈遊」。
- ◎可睡處：探險綠意、揮毫打坐、自製特社餅乾！
- ◎女體山東興宮：乘車上山參觀色彩繽紛的燒山社殿。
- ◎茶室：了解日本三大文化之一的茶道。
- ◎天龍峯：乘遊船探尋翠峯及險灘，體驗大自然的魅力。
- ◎花桃街道之95%第三色燒地，野趣繽紛賞櫻花。
- ◎如古箱根山火車，遊大井川鐵道，體驗古早味。



出發日期：2012年5月8日、5月16日
團費：NT\$43,800 (備有5000、機位贈券)





華航廣島PAK 深度經營品質最優

限定版高松包機 早去午回玩得盡興

華航廣島PAK由理想、鳳凰、汎佳、良友、金龍、巨匠、豐華、京城天下與利百加等9家旅行社組成，成立2年來至今出團人次已超過2千人，是市場上口碑相當好的產品。華航廣島PAK本季行程規劃了以高松進出的兩條行程，配合繽紛的櫻花季，帶領旅客直飛四國核心，省去5小時的長途拉車之苦，讓旅客暢遊四國更加深度且輕鬆。

—— 撰文>黃盈甄 圖片提供>金龍旅遊

金 龍旅遊團體旅遊處日本線經理徐秉鈞表示，日本中國地方及四國一直是各家業者共同開發的潛力市場，悠久的歷史底蘊與獨特文化風貌十分適合包裝深度日本行程。中華航空結合航班優勢，以及華航廣島PAK成員對航點周遭旅遊資源的深度了解，讓系列商品成為市場上口碑極佳、出團率極高，同時也深受日本觀光單位的肯定的商品。

徐秉鈞說，華航廣島PAK系列商品以廣島航點為中心點，分為「向上行走山陰山陽」以及「向下行走四國」的行程，依照兩地不同的特色，規劃的最適宜台灣旅客的商品。另外，針對日本春季熱門的櫻花季，廣島PAK也分別規劃了內容相當豐富的「四國全覽5日(3/28、4/5)」與「京阪神+四國5日(4/1)」之華航高松包機套裝行程，規劃最完善的路線，帶領旅客們用最佳的時段，暢玩最佳景點。

直飛核心 時間最充裕

徐秉鈞說，以往台灣旅客想要走訪四國，往往都要透過經廣島與大阪等地進出的長途拉車，不僅浪費時間，也浪費體



▲倉敷美觀地區。

力。為了讓旅客可以更加輕鬆的暢遊四國櫻花季，華航特於3/28與4/1、5規劃了四國高松包機，直飛四國核心，不僅日期漂亮，可以欣賞到最美的香川櫻花季外，早去午回的班機時間也讓旅客有更完整的時間可以盡情暢遊四國美景。而針對華航的高松包機，華航廣島PAK成員規劃了兩條行程：「四國全覽5日」與「京阪神+四國5日」，細心規劃行程內容，讓旅客在最佳時間走訪四國與京阪神地區最佳景點。

四國全覽5日 豐富行程深度走訪

徐秉鈞表示，四國(香川、德島、高知、愛媛)對於許多台灣旅客來說，仍然是一個比較陌生的旅遊景區，且因為往往需要長途拉車，而減低了旅客的出遊意願。為了帶領旅客在最美的櫻花季節到四國體驗日本原味和風春光、流水與櫻吹雪，華航廣島PAK配合了華航期間限定的高松包機，規劃了深度四國全覽5日。行程除了規劃有：有日本三大奇橋之一的「祖谷葛橋(蔓藤橋)」、「大步危峽觀光遊覽船」、「桂濱海中公園」、四國最著名的城廓及國家級的重要文化遺產「松



▲四國德島知名的傳統舞蹈「阿波舞」。

山城」、「石手寺」、世界第一家「毛巾美術館」、有海之守護神之稱的「金刀比羅宮」以及「栗林公園」等知名景點外，還將帶領旅客前往四國德島縣的「阿波舞會館」，欣賞與體驗擁有400多年歷史的傳統藝術活動「阿波舞」。另外，也將帶領大家造訪建於1894年的「道後溫泉」—其本館位於旅館飯店林立的溫泉街中心，是道後的象徵，雄偉的3層木結構城堡式建築，是第一個被指定為重要文物的公共浴場，在現代化的旅館和商店中間，更加顯示出道後溫泉的歷史和不同的風格。

京阪神+四國5日

除了四國的深度行程，華航廣島PAK還規劃了四國搭配京阪神行程，讓想要旅客有更多元的選擇。行程除同樣帶領旅客造訪四國各地的知名景點外，還將帶領大家經由「瀨戶大橋」進入本州，走訪位於倉敷火車站南方，被日本文化廳指定為重要建築群「倉敷美觀地區」、位於神戶港區由迷你樂園、購物中心商場結合而成被稱為神戶台場的「神戶莫賽克廣場」、「嵐山」、被列為日本最有名的寺院之一，並且被列為世界文化遺產的「清水寺」、「大阪城公園」欣賞嬌嫩的櫻花、「岡山後樂園」、「萬國紀念公園」以及「明石大橋」等地。



▲大阪城。



▲足立美術館。(攝影>黃盈甄)

中華航空日本佈局更臻完美

中華航空
CHINA AIRLINES

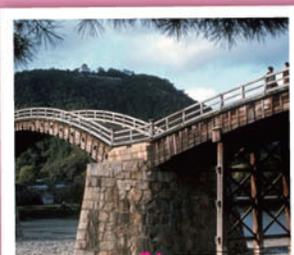
廣島之戀

春上枝頭，緋櫻迎客，體驗日本原味和風。
春光、流水、櫻吹雪，繽紛盛宴就在四國展開！

- ✿ 世界文化遺產 · 嚴島神社
- ✿ 日本三大名橋 · 錦帶橋
- ✿ 四國傳統舞蹈 · 阿波舞
- ✿ 日本第一牡丹園 · 由志園
- ✿ 愛媛賞櫻名勝 · 松山城
- ✿ 瀨戶內海風光 · 瀨戶大橋
- ✿ 日本櫻花百選 · 千光寺公園



嚴島神社



錦帶橋



阿波舞



松山城



瀨戶大橋

✿ 山陰山陽五日
出發日期 4/20、5/18.25、6/1.8.15.22

✿ 四國瀨戶花嫁六日
出發日期 4/19、5/17.24.31、6/7.14.21

✿ 京阪神、四國五日
出發日期 4/1 **高松包機，謹此一團**

各大旅行社
詳情請洽下列

良友 02-2507-5151
凱旋 02-2581-0988
汎佳 02-2531-3800

豐華 02-2778-6188
鳳凰 02-2537-8111
理想 02-2521-5241

京城天下 02-2568-1151
金龍旅遊 02-2714-8998
利百加 02-2747-8888



山富 餐食住宿優質 兼顧全年齡層

搭配華航鹿兒島、靜岡新航點 行程包裝更多元

山富旅遊日本線以高品質與高享受產品受到旅客的歡迎，針對華航開航定期航班日本鹿兒島、靜岡等，也推出全新產品，規劃最精緻的行程與餐食住宿，並有優惠活動。

撰文·攝影>方雯玲

山富國際旅行社日本線副總經理蔣沂芳表示，山富旅遊日本線主打中高檔路線，提供優質餐食與住宿條件，飯店選擇的都是市區四、五星級或溫泉飯店，向來受到旅客的青睞。華航開航定期航班日本鹿兒島、靜岡等，山富也都推出新包裝產品，鹿兒島包裝鹿兒島進、宮崎出的「篤姬宮崎高千穗、湯布院金鱗湖、柳川溫泉5日」、靜岡包裝「富士伊豆雙溫泉茶之鄉·小丸子樂園5日」，由於新航點的貢獻，山富行程將更為活化，未來鹿兒島進、福岡出，或拉至更北邊的廣島，都是考慮的行程包裝設計，請同業支持與拭目以待。

鹿兒島行程拉至福岡 兼具鄉村與都會風情

山富國際旅行社日本線副理胡皓欽表示，山富的「篤姬宮崎高千穗、湯布院金鱗湖、柳川溫泉5日」與目前一般市場上產品不同，除了南九州之外，也到北九州福岡等地，因為南九州的行程以風景為主，而北九州則有都會城市，提供逛街購物的行程，可訴求比較年輕的族群，目前推出優惠活動，前十名報名者第二人折價3,000元，歡迎搶購。

南九州以火山聞名，因此鹿兒島5日新產品以住宿溫泉飯店為主，囊括住宿九州最著名的霧島溫泉、阿蘇溫泉飯店，而當地有日本第一長的百米足浴池，也特別安排旅客邊泡腳邊欣賞錦江灣風光。

餐食方面安排當地最富盛名的特色美食，包括柳州鰻魚飯套餐、篤姬薩摩御膳等，豬肉是鹿兒島著名特產，薩摩御膳是把帶骨豬肉、近海魚的肉泥炸成金黃色的炸魚肉餅丸，加上最近頗受歡迎的白薯燒酒等。

第一天參觀《篤姬》拍攝地磯庭園、城山公園、櫻島、有村展望台等，晚上住宿霧島溫泉飯店，第二天則到九州中部第



▲山富國際旅行社日本線副總經理蔣沂芳（右2）／日本線經理吳惠珍（右1）／日本線副理胡皓欽（左3）與日本線其它團隊成員合影。

一城大城熊本，亦參觀日本三大名城之一「熊本城」，安排由船隻擺渡式的柳川浪漫遊船，晚上住宿福岡，逛遊當地首席大百貨公司「博多運河城」，第三天行程包括湯布院、金鱗湖、九重「夢」大吊橋等，晚上住宿阿蘇溫泉飯店，第四天行程有高千穗峽、平和公園等，夜宿宮崎，住宿宮崎觀光飯店，第五天則一覽南九州最美海岸線一日南海岸、鶴戶神宮、青島神宮等地，行程精彩完整。

靜岡產品 主打雙溫泉 加上雙樂園 老少皆宜

山富國際旅行社日本線經理吳惠珍表示，「富士伊豆雙溫泉茶之鄉·小丸子樂園5日」的特色是包裝雙溫泉、雙樂園，住宿1晚靜岡、1晚伊豆、1晚富士、1晚東京，共2晚溫泉飯店、2晚市區飯店，鎖定遊玩靜岡的櫻桃小丸子樂園、伊豆的土肥金山樂園，可吸引各種年齡族群、還有有小孩的家庭旅客。餐標為中餐

1,200~1,500元日幣、晚餐2,000~2,500元日幣，包括溫泉飯店內安排螃蟹豪華自助餐、會席料理、清水灣最新鮮魚獲所做的握壽司、在東京還特別安排餐標2,500元日幣以上的高檔料理等，優質豐富。

行程包括靜岡的茶之鄉博物館、櫻桃小丸子樂園等，安排在駿河灣搭乘Ferry，從清水港到土肥港，伊豆前往最具代表的土肥溫泉，而土肥金山曾在1370年代是日本黃金產量榮登第2名之地，也安排參觀主題樂園，親身體驗淘砂金，並帶回家當紀念，還有伊豆半島上最具詩情畫意的地方—由弘法大師空海所發現的修善寺、獨鈷之湯，雙湯還包括最負盛名的河口湖，其它景點還有小田原城、鶴岡八幡宮、鎌倉大佛等，東京則前往台場，並特別於第五天安排東京的自由活動時間。詳情請上網：www.travel4u.com.tw



▲鶴戶神宮。（圖片提供>本刊圖庫）



▲南九州最美海岸線一日南海岸。（圖片提供>本刊圖庫）

中華航空日本佈局更臻完美

富裕人生
RICHMOND TOURS

春暖花開 日本行



關東 東京

- 【機+酒】東京自由行 5日一太陽城王子 **14,999**起
- 時尚東京~米其林富士箱根復古海盜船 螃蟹美食 5日 **22,900**起
- 東京箱根 宮崎駿 天空之樹 迪士尼 螃蟹美食 5日 **24,900**起
- 五星東京伊豆、新鳩屋炭烤鮑魚、歡樂迪士尼 5日 **30,900**起
- 靜岡縣觀光協會推薦~富士伊豆雙溫泉茶之鄉、小丸子樂園 5日 **30,900**起

名古屋 北陸

- 立山黑部、郡上八幡、上高地、合掌村、溫泉 5日 (名/富) **31,900**起
- 春暖黑部立山、飛驒高山、上高地 5日 (名/名) **31,900**起
- 黑部立山輕井澤、合掌村泡湯螃蟹美食 5日 (名/東) **34,900**起
- 五星立山黑部、合掌村、惠那峽遊船、賞櫻美食 6日 (名/名) **35,900**起
- 立山黑部~上高地、合掌村、北陸溫泉祕境五日 (阪/阪) **35,900**起
- 百選溫泉~五星北陸立山雪牆·加賀屋櫻物語·饗宴美食 5日 **51,900**起

關西 大阪

- 【機+酒】大阪難波華盛頓自由行~3大好禮 (送關西2日券) **21,900**起
- 花現京阪神、春櫻風采 5日 **27,900**起
- 五星三都物語、平城京韻、環球影城泡湯美食 5日 **31,900**起
- 京都南紀伊勢、河豚珍味品宴、名湯美食 5日 **35,900**起
- 春暖四都、花見京阪神奈、藝妓體驗櫻戀 5日 **37,900**起
- 三都、MIHO美秀美術館、旅亭紅葉、藝妓回憶 5日 **45,900**起

九州

- 花現九州~歐堡鬱金香祭、春暖金鱗湖光 5日 **24,900**起
- 九州豪斯登堡、歐風宮殿、99島遊船4日 **25,900**起
- 篤姬宮崎高千穗、湯布院金鱗湖、柳川溫泉 5日 **29,900**起
- 九州玫瑰豪斯登堡、99島遊船、阿蘇纜車、溫泉物語5日 **32,900**起

北海道

- 北海道~五星希爾頓忍者花魁、北斗列車、百萬夜景三大螃蟹 5日 **27,900**起
- 花戀北海道~濕原小火車、阿寒遊船、粉紅芝櫻神社、名湯美饌 5日 **30,900**起
- 北海道綠野仙蹤、鶴雅、富良野水之教堂、極究政壽司 5日 **48,900**起

沖繩

- 愛戀琉球~沖繩海洋水族、玻璃船、渡假天堂 4日 **19,900**起
- 海洋沖繩GO時尚 4日 **25,500**起

b2b.travel4u.com.tw

山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理 嘉年華遊輪台灣總代理 精緻遊輪
長榮假期台灣代理 皇家加勒比國際遊輪 歌詩達郵輪 MSC地中海郵輪

慶城(02)2551-8858 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團·同業最放心·無搶客疑慮

Since 1988·履約責任險1億800萬元



東南旅行社 暢遊鹿兒島戲劇名景

善用華航九州南北直航點 溫泉、美食、世界遺產一次擁有

自台日開放天空以來，各家航空公司積極規劃台日航線，綿密的航班十分有利於旅行同業操作產品；更可以藉著多元變化的航班時間，打造適合台灣旅客的新產品。隨著中華航空3／1台北—福岡增班、3／25台北—鹿兒島的航班開放，帶動「九州」將本身擁有的豐富資源與觀光景點徹底展現，嚴然成為台日開放天空後的熱門新產品。

——撰文>陳睿中 圖片提供>本刊圖庫

鹿兒島的觀光景點多元、地理環境優異，而且具備了歷史悠久的溫泉文化，更是知名電視劇「篤姬」的拍攝地點，話題性十足，另有櫻島、屋久島等自然環境，非常適合開發旅遊產品；但是礙於之前航班時間與機位不易配合，因此並非台灣民眾前往日本的熱門選擇目的地。

東南旅行社日本部經理李顯明表示，很多人已經有許多次日本旅遊的經驗，但過去因為產品選擇性較少，仍沒有機會可以親身造訪鹿兒島；現在隨著3／25台北—鹿兒島起航，東南旅行社特別結合華航每週二、四、日飛航的班次，設計多樣5日、6日的鹿兒島行程供消費者選擇。其中最熱門的即為「鹿兒島宮崎·薩摩篤姬·日南神宮船旅·砂浴星宿5日」、「九州雙島·鹿兒島篤姬砂浴·屋久島自然遺產·名湯饗宴5日」還有「鹿兒島篤姬·天草珍珠吉祥湯·纜車採果船說6日」。

李顯明表示，鹿兒島過去對台灣旅客來說仍是旅遊處女地，但現在已經有團團爆滿的銷售表現，可見鹿兒島在本身觀光亮點以及日劇加持的雙重效應之下，創造出來的旅遊優勢；目前報名旅客不僅是年輕族群，並吸引了大批有意在鹿兒島享受溫泉樂趣的中高年齡客層。鹿兒島還可藉由



▲享受歷史悠久的溫泉文化，是造訪九州不容錯過的行程。



▲美不勝收的鹿兒島，非常適合安排旅遊行程。

新幹線串聯福岡，鏈結南九州+北九州產品，帶動全九州產品，極具市場潛力，歡迎多加利用。

鹿兒島宮崎·薩摩篤姬 日南神宮船旅·砂浴星宿

鹿兒島為日本NHK大河日劇「篤姬」的重要拍攝場景之一，本行程安排旅客前往篤姬拍攝地—仙巖園及城山公園，讓喜愛日劇的旅客可以感受到歷史的氛圍。並且規劃渡輪讓旅客前往鹿耳島的精神象徵「櫻島活火山」，參訪酒泉之杜文化村、鬼之洗濯板、高千穗牧場、朱紅遺產霧島神宮等各大知名景點；東南旅行社特別贈送旅客體驗世界少有的砂浴體驗，安排多樣高餐標風味餐食，不論旅客首訪或重遊皆精采。

許多旅客前往日本，就是為了享受日本地區獨有的溫泉文化，因此住宿飯店變成是旅遊中的一大特色。本行程所選擇的溫泉區採用霧島及指宿地區的A級溫泉度假飯店兩晚，等級及料金皆高於市場上只接受外國團體之平價飯店，並入住宮崎喜來登海洋RESORT，讓旅客飽覽豪華海景。

九州雙島·鹿兒島篤姬砂浴 屋久島·名湯饗宴

本產品除了能夠讓旅客擁有鹿兒島的精緻行程之外，最重要的行程重點，莫過於還會安排高速船飛魚號，讓旅客前往世界

遺產—屋久島。

屋久島擁有平地亞熱帶至高山寒亞帶的各種植物，島上還有各種野生動物，島上最著名的就是樹齡估計2,600~7,200年的繩文杉與樹齡約3,000年的紀元杉樹群，在完整的規劃之下，已成為島上最重要的觀光景點，而特殊的風貌也成為宮崎駿動畫電影「魔法公主」的取景地點，來到屋久島，旅客可以感受到在遠古森林中的寧靜感，以及享受大自然所賜予的瑰寶。

東南不僅重視旅客住宿品質，安排了A級溫泉度假飯店2晚，住宿屋久島也採用島上唯一五星級的岩崎酒店，餐食部份也為旅客規劃了日式迎賓料理、百匯自助餐、屋久島名物「飛魚傳統藥膳」、薩摩御膳及黑豬肉等美味料理，三次午餐也設定為¥1,750~2,100高標準，遠優於一般¥1,200的市場行情。

鹿兒島篤姬·天草珍珠吉祥湯 纜車採果船說6日

此行程遊覽日本九州地區，並於福岡住宿一晚，內容豐富且具休閒性質，安排入住福岡、霧島市區之A級或當地高級、五星級飯店，以及採用霧島京瀨良、仗立溫泉肥前屋等A級溫泉飯店。造訪天草諸島勝地—天草五橋珍珠道、三角西港荷蘭村及千巖山展望台，親臨篤姬拍攝地以及櫻島活火山、九重夢大吊橋、天空步道等景點，讓旅客體驗九州之美。

中華航空日本佈局更臻完美

篤姬
之鄉

鹿兒島

探
秘

- 鹿兒島宮崎★薩摩篤姬、日南神宮船旅、砂浴星宿5日 **30,900**元起
- 鹿兒島篤姬★天草珍珠吉祥湯、纜車採果船說6日 **31,900**元起
- 九州雙島★鹿兒島篤姬砂浴、屋久島自然遺產、名湯饗宴5日 **40,900**元起



春舞弄櫻・日本浪漫

北海道

- 春妝北國~尼克斯蟹宴★天籟小樽★櫻湯璀璨夜5日 **33,800**元起
- 北國櫻語~春浪漫精靈★東藻琴芝櫻★道東舞湯宴5日 **35,800**元起
「東南52周年慶」5/14.28出發，2大人同行，第2人省5,200元

東京

- 森林童話★宮崎駿美術館・水族館表演秀・東京迪士尼5日 **29,900**元起
「東南52周年慶」5/7.14.21出發，2大人同行，第2人省5,200元
- 春櫻古湯★日光遺產・輕井澤圓舞曲・粉櫻綻放5日 **30,900**元起
- 春櫻童話★宮崎駿美術館・花見饗宴・東京迪士尼5日 **31,900**元起

京都大阪

- 米其林三星評鑑★百選大阪造幣局・京都櫻花見散策5日 **23,888**元起
櫻花期間市場上最低價！！
- 吉野花見★MIHO美學・百選星光櫻・和風美饌6日 **37,388**元起
- 星光櫻湯樂★關西百選櫻・花見美饌・環球影城夢5日 **42,888**元起

東北

- 東北春綠鐵道★奧入瀨溪・麵包超人館・金色堂船說4日 **23,300**元起
「東南52周年慶」5/10；6/7.21出發，2大人同行，第2人省5,200元
- 飯豐農宿★來去鄉下住一晚・花笠列車4日 **27,600**元起
新品上市!安排體驗東北農村生活，不一樣旅遊新感受!
- 東北櫻湯★雪牆奧細道・美溪遊船・花見展勝地5日(花卷包機) **37,400**元起
保證3晚湯泉之宿，入住日本百選溫泉鶯宿溫泉森之風一晚

名古屋

- 新綠北陸★立山魅力重現・上高地和風美饌5日 **27,688**元起
- 碧湖帝皇★立山黑部峽谷鐵道・神鄉加賀屋懷石宿5日 **48,888**元起
限時出發2歲以下嬰兒只要520元
- 松東帝皇★立山加賀屋・古湯饗宴・神鄉輕井澤6日 **50,888**元起
「東南52周年慶」5/18、6/1.8.15.22出發，
2大人同行，第2人省5,200元

團體自由行

- 強棒東京! 5天4夜(成田) **10,900**元起(未稅)
- 風華大阪 5天4夜 **15,700**元起(未稅)
4/23~6/25出發，送「歡迎來大阪票」一張，小孩不佔床恕不贈送
- 大阪包機 5天4夜(含稅價) **22,800**元
早去晚回 4/23~6/25出發，送「歡迎來大阪票」一張，小孩不佔床恕不贈送

用心服務・用情導遊

JET 東南旅行社

同業行銷部

電話：(02) 2523-9199 (02) 2581-3939
傳真：(02) 2523-2702 (02) 2521-8505

INDOOR：吳雯鈺、蕭涵云、黃雅萍

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 INDOOR：劉婉瑜
台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199 INDOOR：沈承蕙、柯正瑜

用心・用情邁向 **52**週年
Anniversary

3/22東京天空樹改名「東京晴空塔」

個人入場券網路預購開賣

撰文·攝影>蔡雅雯

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

東 京天空樹即將於5/22開幕，針對海外翻譯不一的名稱，東京晴空塔株式會社營業計畫部鈴木健太表示，目前東京天空樹已經統一海內外名稱，英文版本一律為TOKYO SKYTREE，中文版本無論繁簡都改名為「東京晴空塔」，塔上的第一和第二展望台，則將以高度直接標示，改為「東京晴空塔展望台（TEMBO DECK）（350m）」和「東京晴空塔展望台（TEMBO GALLERIA）（450m）」。

同時距離晴空塔最近的東武鐵道伊勢崎線的業平橋車站，也將於3/17改名為「東京晴空塔站」。

此外，繼去年11月開放團體入場預約後，個人入場券也於3月22日起在網路（<http://ticket.tokyo-skytree.jp/>）上和東

武旅遊各店頭開放預購，由於入場人數有管制，採取抽籤制。同時為了避免開幕初期人潮過多，從開幕首日的5/22至7/10的50天內，設為「完全預約期間」，期間內不發售當日券。7/11起才會發售當日券。預購期間的個人入場券為東京晴空塔展望台（TEMBO DECK）（350m）的部分，同時標示有入場指定時段，450公尺展望台的入場券則僅在350公尺展望台處銷售。值得一提的是，為了增進來訪者的紀念性，票券共有早午晚三種晴空塔模樣的设计。而為了回覆來自各方



▲東京晴空塔株式會社營業計畫部鈴木健太歡迎台灣業者多加利用。

的問題諮詢，2/27起已經開設電話客服中心，可撥打+81-570-55-0634，服務時間為週一至週五的10點至18點。

撰文·攝影>蔡雅雯

La new 攜手靜岡

台 灣訪日旅遊市場主題玩樂風潮正盛！繼單車、滑雪、健行之後，La new集團下的那米哥旅行社日前特別與靜岡縣觀光協會、保保旅行社，推出融合「健走+露營+岩洞探險」元素的「鑽石富士~田貫湖健走大露營五日遊」，出發日期分別為5/24、25、26計3個梯次，每梯次為80人。本行程鎖定富士五湖外的田貫湖，主要是因此地僻處幽靜，且日出時的金色太陽躍升於富士山頭，宛如鑽石般閃亮，而有鑽石富士之稱，5天行程中的第2天將於此地露營。La new集團副總經理郭信誠表示，「這次的露營健走行程可說是台灣首次露營旅行，機位安排上得到日

推健走+露營+岩洞探險新玩法



▲（左起）La new集團副總經理郭信誠、中華民國童軍總會主任張文鑫、日本航空台北分公司業務部主任林書楷。

本航空協力，除了台北桃園機場外，高雄小港機場也有出團。」

那米哥旅行社自2006年起每年帶領1,000人前往日本各地健走，至今已走過九州阿蘇火山（2006）、飛驒高山上高

地（2007）、富士山（2008）、日本東北奧入瀨溪（2009）、北海道釧路溼原（2010）、立山黑部（2011），今年的日本千人健走擬於8月舉行，地點設定為有「讚岐富士」美稱的四國飯野山。

撰文>黃千珮 圖片提供>長崎縣觀光連盟

長崎官網「長崎新玩」春季活動《航海王》大放送

位 於長崎豪斯登堡的《航海王》真實船隻「千陽號」在2011年推出以後受到熱烈回響，因此繼續延長行駛期間，隨著春季來臨，更推出升級版「千陽號」，不僅在船上新增可和海賊王主角一起拍紀念照的餐廳空間，也另有咖啡廳開始營業，而豪斯登堡還為了慶祝邁向20周年舉行各種盛大活動，包括「大鬱金香花季」、「薔薇花季」等，更搭上另一部

熱門動漫《七龍珠》推出原畫展，讓百花齊放的春天長崎更好玩！這些情報都在長崎觀光連盟的繁體中文官方網站「長崎新玩」（www.nagasaki-tabinet.com.tw）可找到，除了隨時提供長崎最新鮮的觀光訊息、住宿、美食、景點等各項情報，還有自由行主題行程教戰，並刊載各旅行同業的出團消息。為了吸引更多遊客，即日起至3/31止，只要點入「長崎新玩」

（nagasaki-tabinet.com.tw），連結到佐世保部落格留言，就有機會贏得長崎豪斯登堡限定的海賊王周邊商品，還有一天只限量10條的超夢幻長崎蜂蜜蛋糕「須崎屋五三燒」，積極宣傳推動長崎觀光。

▶「長崎新玩」繁體中文觀光網站送出超夢幻長崎蜂蜜蛋糕。



鹿兒島櫻島周遊巴士首次亮相

撰文>楊欣
圖片提供>鹿兒島觀光聯盟

暢

遊鹿兒島，請搭乘巴士、鐵路或觀光船最便利！即日起，周遊櫻島西區的巴士「Sakurajima Island View」開始運行了！櫻島港為始發站和終點站，途徑火之島惠館、彩虹櫻島飯店、櫻島遊客中心、鳥島展望所、赤水展望廣場、湯之平展望所等。一起乘坐「Sakurajima Island View」盡情遊覽鹿兒島的象徵～櫻島吧！

運行路線

①櫻島港→②火之島惠館→③彩虹櫻島飯店→④遊客中心→⑤鳥島展望所→⑥赤水展望廣場→⑦赤水湯之平口→⑧湯之平展望所→⑨櫻洲小學校前→①櫻島港（1週約60分鐘）
※從櫻島港早上9點始發，每天8班，16：35是末班車。

票價

成人：110日圓～430日圓
兒童：60日圓～220日圓

1日乘車券

成人：500日圓
兒童：250日圓

註：可無限次數搭乘，在途中各站自由上下車

1日乘車券售票處

Sakurajima Island View車內
鹿兒島中央站綜合觀光問訊處 099-253-2500
觀光交流中心 099-298-5111
鹿兒島港乘船券售票處 099-223-7271

櫻島港船舶部營業課窗口 099-293-2525
交通局乘車券售票處 099-257-2101
交通局櫻島營業所 099-293-4220

※詳情請上網查詢 http://www.city.kagoshima.lg.jp/_1010/kanko/topics/_40802.html



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

日本JR最南端車站誕生黃色信箱

在

JR日本鐵路最南端車站「西大山站」誕生了傳遞幸福的黃色信箱！指宿市位於日本本土南端，因擁有沙蒸溫泉成為日本屈指可數的旅遊勝地。從日本鐵路最南端車站「西大山站」看到的「開聞岳」呈金字塔型，最近作為幸運地深受大家歡迎，來此參觀的遊客絡繹不絕。1月油菜花競相開放，絢麗奪目，每年在此舉辦油菜花馬拉松比賽。黃色據說能召喚

幸福，再配上指宿早春特有的風景線「油菜花」的顏色，於是就誕生了「黃色」信箱。

來JR日本鐵路最南端車站向心愛的人傳遞你最真摯的祝福吧！寫一封信給朋友、家人、戀人或是自己，用幸福信箱投寄出幸福吧。黃色信箱滿載著幸福，替您傳遞最真摯的祝福。

西大山站前旅遊指南所 營業時間：08：00～17：00 電話號碼：+81-993-34-0132

日本最南車站紀念明信片

JR日本鐵路西大山站前的旅遊指南所內，除了可以購買明信片、郵票還可以敲蓋指宿獨一無二的紀念章。◎明信片1張100日圓，8張一套800日圓（帶明信片）



到此一遊證明書

此外，這裡還發行「JR日本鐵路最南端車站來訪證明」，不妨作為造訪九州最南端的珍貴回憶吧。◎到此一遊證明書100日圓（含稅）



鹿兒島之夏 搭船兜風最怡人

櫻

島納涼觀光船，是夏季錦江灣的一條風景線。晚上7點開始乘船遊覽兩個小時。可以欣賞到50發水中焰火以及海上露天啤酒花園。另外，也有櫻島周遊觀光船，搭乘此船可以近距離的領略到櫻島、錦江灣、鹿兒島市區的魅力。請盡情享受從鹿兒島市區的港口到櫻島的50分鐘的遊覽時間。

◆出港時間：鹿兒島出港11：05出發～櫻島港入港11：55到達

◆航行時間：約50分鐘

◆票價：成人500日圓、兒童250日圓（15名以上團體票價450日圓、學生票350日圓）

◆售票處：鹿兒島乘船券出售處／鹿兒島中央車站綜合觀光諮詢處

※30天前開始售票。

※開車的遊客以及團體遊客（15人以上）請提前一天預約。

（如果當天情況允許的話，也可以不用預約直接乘船，請事前確認。）

◆聯絡方式：鹿兒島市船舶部（櫻島輪渡）營業課 TEL:+81-99-293-2525

◆查詢網址：http://sakurajima-ferry.jp/wordpress/?page_id=74#yorimichi

鹿兒島錦江灣盛夏煙花大會

以世界罕見的活火山 櫻島以及平靜的錦江灣為背景舉辦的夏季盛典之一的煙花大會。屆時將會燃放10000發以上的煙花。鹿兒島晚夏的夜空將會被渲染的絢麗無比！

◆舉辦時間：2011年8月20日（週六）19：30～20：40

◆舉辦場所：鹿兒島港本港區（鹿兒島市）

◆官網：<http://hanabi.kankou-kagoshima.jp/>

◆聯絡方式：鹿兒島市綜合諮詢中心

TEL:+81-99-808-3333



青森・秋田・岩手・仙台共推新體驗

豐富DIY行程 北東北商品組合更多變化

北東北三縣以及仙台市用心耕耘台灣市場，去年也針對FIT推出《北東北玩全指南》網路免費雜誌，提供每一季當地最新、最有趣也最實用的觀光情報。3月也邀請媒體前往考察，熟知台灣

人喜愛體驗活動，也推出各種尚未被利用，卻值得開發的新體驗商品，除了引發FIT興趣外，也希望同業在原有的行程中可加進新元素，開發更多有趣又吸引客人的商品。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

仙台市

仙台城址

由戰國時代伊達政宗一手建立的仙台城雖已不見其原貌，但從殘留的城牆彷彿還可感受當年宏偉。在青葉城資料展示館中有3G動畫可欣賞，感受400年前的伊達時代魅力。在此還有機會遇見伊達武將隊，由素人演員扮演伊達政宗與家臣們，因為大受歡迎而變成常態表演。

■高聳的伊達政宗騎馬像，在藍天白雲襯托下更顯英姿勃發。



BEKO政宗烤牛舌專賣店

以肉店起家的BEKO政宗，對於食材的挑選格外嚴格，提供的烤牛舌有兩種口味，分別是味噌以及鹽味。味噌入味後牛舌肉質變得較軟，適合喜愛重口味的人；鹽味受歡迎的程度不分軒輊，可吃出牛舌原味以及口感。

■烤得焦香的牛舌與山藥泥拌飯是絕配。

鐘景閣

鐘景閣為明治時代伊達家後代所居住之地，擁有百年歷史，是仙台市指定的有形文化財，連昭和天皇都曾經住宿於此。這邊提供的簞笥料理，就是在迷你版的傳統衣櫃中擺入各種精緻菜餚，讓會席料理充滿另一種獨特的風格。

■菜餚放在傳統的和風衣櫥中，更像是種藝術而非料理。



菓匠三全

菓匠三全創業於1947年，已超過半個世紀。其1977年推出的銘菓「萩之月」廣受歡迎，儼然是仙台的代表性土產。廣瀨通的大町本店更設有休憩區，遊客不論有沒有購買商品，都可在此稍作歇息。亦可立即品嚐購買的甜點，店家還會端出免費咖啡招待。

■以宮城縣花為名的萩之月，內餡是濃厚的卡士達奶油醬。



岩手縣

宮澤賢治紀念館

日本著名的童話作家，同時也兼具自然科學家、教育家等身分的宮澤賢治不但在文學上有卓越貢獻，也終其一身致力於改善岩手縣當地農民們的貧困生活。館內展示了宮澤賢治的一生、使用過的大提琴以及作品介紹等。

■館內擺飾著宮澤賢治作品內的角色。



小岩井農場

在小岩井農場除了品嚐美味乳製品外，還可動手DIY打造屬於自己的名牌吊飾。在可愛的圓型木牌放上動物造型的木飾品，再自己畫上喜愛的設計等，一個獨一無二的紀念品名牌就誕生了。

■製作屬於自己的紀念品，遊客必定會感到開心。



mi Cafe'

佇立在種滿果樹山坡上的農家餐廳mi Cafe'，使用自家栽培蘋果入菜，充滿蘋果滋味的幸福料理，讓人嘗過一次就難忘。5月蘋果花開時，在餐廳內用餐就可眺望到整片美麗風景。

■從主菜、甜點到飲料都以蘋果為主的特色料理。



紫波Fruit Park 體驗農園

在紫波Fruit Park除了有水果採收體驗外，還可以親手製作水果塔及披薩，在原木打造的空間中享用自己製作的甜點或料理，格外地美味。此外水果採收入園後不限時間，可自由吃到飽，非常划算。

■製作水果塔後就可在館內享用。

秋田縣

八田菓子鋪

位於角館創業已有百年歷史的八田菓子鋪，每年春天4月到5月黃金周左右，都會推出期間限定的花見團子。使用米粉製作的團子，外層裹上白、紅、咖啡三色的豆沙餡，深受當地人喜愛。

■秋田人賞花必備的八田菓子鋪花見團子。



■春天正美味的山菜天婦羅稻庭烏龍麵。

割烹源八

位於角館的割烹源八已開店47年頭，亦是當地第一個提供芝麻豆腐料理的店家，每天手工現做的豆腐口感Q柔，大受好評。料理內容會依季節不同提供各種定食組合。



樺細工傳承館

以前專為武士打理家政內務的工藝家們，由於山櫻的樹皮擁有獨特的光澤，於是就利用山櫻樹皮製作工藝品。館內除了製作的示範表演之外，也展示各種歷史資料。

■樺細工傳承館在3月左右還有雛人偶特展。



志張溫泉旅館

志張溫泉僅有一間旅館，去年重新整修開業。入住也可同時體驗農家採收蔬菜樂趣，自己採的野菜變成晚上餐桌的料理，分外的好吃。當地的泉質甚至有「神湯」之名，對於美肌效果特別有療效，加上有岩盤浴設備，更是吸引了許多日本女性客人。

■志張溫泉旅館能同時體驗農家樂趣並享受溫泉。

青森縣

板柳町故鄉中心

板柳町故鄉中心是集結體驗、學習、住宿等多種功能的複合性設施，遊客可在此製作含有蘋果纖維的美味手工餅乾、南部煎餅等。針對FIT也有多棟小木屋提供住宿服務，甚至還有溫泉可以泡。這邊製作的蘋果汁採用優質完熟蘋果，100%才能喝出美味，也遠銷台灣及香港等地。

■加入蘋果纖維的南部煎餅充滿了青森的獨有特色。



立佞武館

東北祭典中最著名的睡魔祭在不同地區有著不同風貌，是夏日夜晚的燈籠遊行祭典，最大特色是刻意畫上駭人表情的圖樣，五所川原的睡魔為站立姿態，高度可達23公尺。今年的主題為鎮壓地震鯨的鹿島大鳴神，由下往上仰望十分震撼。

■立佞武館內收藏最近三年的作品。



岩手DC活動4~6月盛大展開

JR東日本與旗下事業體共同舉辦的DC活動，每次會選定一個縣市，進行維持3個月的旅遊地宣傳。今年4~6月為岩手DC，DC會議於3月15日登場，有許多表演以及來自縣內各地的美食供客人品嚐。JR東日本也配合DC期間發行期間限定的JR東日本通票SPECIAL，任選3天僅需1萬日幣，可謂非常划算。



■岩手DC相關工作人員合照。

市場中食堂

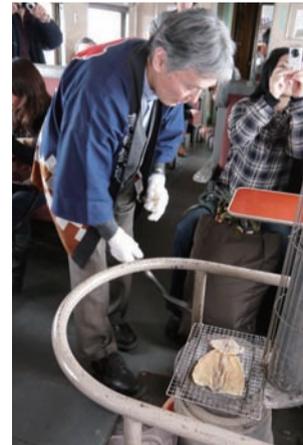
立佞武館旁有間MARUKO生鮮市場，遊客可在場內的「市場中食堂」用250日圓先購買隨意丼(やってまれ丼)的食券後，拿著裝著白飯的碗到場內4間魚店挑選自己喜歡的配料，從100日圓的單品到500日圓的組合都有，可盡情吃個開心。



■魚店的媽媽還會幫客人擺盤擺得美美的。

暖爐列車

行駛在津輕半島上的津輕鐵道在地風情十分濃厚，為了讓遊客們感受季節風情，會推出特別的話題列車，每逢冬天就是最熱門的暖爐列車，遊客可自己購買乾魷魚，讓工作人員幫忙燒烤，還有美麗的隨車小姐服務。



■工作人員邊幫乘客燒烤魷魚邊和大家聊天。

在地美食・自然體驗 五感享受四國

鮮味高知VS.藝遊愛媛 鐵道、自駕或單車暢遊更深度

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

位於日本西南端的四國地方和其他地區相較，交通不便且知名度低，在訪日旅行市場中甚少被注意，為了促成更多人前往四國旅遊，於2010年成立的四國觀光創造機構，近二年積極推動海外宣傳，並致力於讓四國境內的各種觀光設施、飯店、服務業等充實接待外國旅客的各項服務。在311東日本大地震之後，擴大了西日本地區的旅遊市場，四國觀光創造機構特別邀請台灣亞洲旅遊電視台、報紙、同業刊物等媒體前往考察，藉由2小時的電視旅遊節目專題、報章雜誌為台灣遊客們介紹更多四國魅力。

四國觀光創造機構事業推進本部經理戶田政治表示，四國的魅力有別於東京、大阪等都市，擁有豐富的自然景觀，不僅有日本最古老的溫泉、傳統的日本美食與嶄新的B級平民美味、藝術風情濃郁，還有更多能夠親身感受的旅行體驗，無論是鐵道、自駕、或單車旅遊都能讓遊客們留下深刻回憶。

高知縣觀光振興部副部長久保博道則表示，繼2011年秋季包機成功送客之後，復興航空高知春季包機即將再次啟動，於4/4、4/8、4/12直飛高知，將以更便利的交通讓遊客們在5天4夜的旅行中能夠深度認識四國。

高知縣景點導遊

四萬十川捕魚體驗

被稱為日本最後一條清流的四萬十川除了有古人智慧的沉下橋，也是高知縣的重要漁業之一，河裡盛產鱈魚、河蝦等近百種魚獲鮮味，直到今日，捕魚時都還利用傳統漁法：包括須有老道經驗的「人工投網」、用竹葉捆讓魚蝦無法脫逃的「芝漬」等，遊客們也能來此跟著漁夫體驗捕魚。



▼傳統的捕魚法芝漬是將魚蝦困在竹葉之間。

濱長

正統日式風格的料亭濱長不只是間餐廳，而是感受高知文化的交流場所。除了能夠品嚐高知在地美食稻燒鰻魚、皿鉢料理之外，能夠在二樓欣賞到包括高知祭典YOSAKOI、土佐藝妓舞蹈表演，最有趣的是還能體驗和藝妓一起同樂的宴席遊戲，包括菊之花、別哭杯、芝天舞等，讓宴席間更加歡樂。



▲每天晚上濱長都有許多傳統表演。



高知中央批發市場

日本第二古老的高知中央批發市場已有82年歷史，規模可是四國最大，市場就位於港口邊，每天清晨都有高知盛產的鰻魚拍賣活動，在漁夫們的競標聲中能充分感受活力。體驗拍賣後可在干物店、蔬菜店逛逛，或到周邊的小店吃早餐。

◀競標者們正檢查鰻魚的品質。



△會說中文的田中先生歡迎台灣遊客們造訪。

久禮大正町市場

中土佐町的久禮大正町市場有家人氣店舖「田中鮮魚店」，一整年都能吃到附近海域捕獲的鮮魚，會說中文的田中老闆推薦一定要試試自豪的稻燒鰻魚，另外只要預約就能在此品嚐久禮井，可拿著餐券在市場中的30家商店隨意選擇自己喜歡的食材盛裝到井飯上。

▶別錯過可自由選擇食材的久禮井。



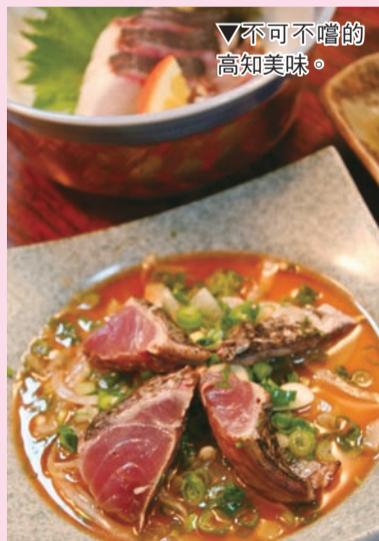
高知特色美食

漁師料理

四萬十川的漁夫們所料理的美味，將河川盛產的天然鱈魚加以蒲燒、並用炭火鹽烤香魚，還有河蝦天婦羅，再搭配一碗傳統大鍋飯。



▼四萬十川的傳統漁夫料理。



▼不可不嚐的高知美味。

稻燒鰻魚

高知最出名的美食就是稻燒鰻魚，將盛產的鰻魚放上鐵網，以稻草為燃料燒烤，烤到半生熟狀態即放入冰水急凍，增加口感。

皿鉢料理

大拼盤「皿鉢料理」是在舉行五穀豐收感謝祭時供奉給神祇的美食，料理中以從高知黑潮捕獲的海鮮為主，饕客們再分食享用。



▼高知人熱情宴客的豐盛料理。



▲十分清爽的和風鰻魚漢堡。

鰻魚漢堡

將高知美食稻燒鰻魚放入漢堡中是在地高中生的創意，搭配塔塔醬與紫蘇，雖然是漢堡卻非常清爽，一推出即大受好評。

完全魅力

撰文·攝影>黃千珮



△(右起)四國觀光創造機構事業推進本部經理岡崎昭子、JTB中國四國高松支店課長濱口剛、四國觀光創造機構事業推進本部經理戶田政治、四國運輸局企劃觀光部國際觀光課課長補佐宮武卓、JTB廣島營業部野口由美。



△(右起)高知縣觀光振興部觀光政策課主任查恒石敏宏、高知縣觀光會議協會會長岡中正、高知縣觀光振興部副部長久保博道、四國觀光創造機構事業推進本部經理戶田政治。



△(右起)高知縣觀光振興部觀光政策課主任查恒石敏宏、四國觀光創造機構事業推進本部經理戶田政治、四國運輸局企劃觀光部國際觀光課課長池下敬三。

愛媛縣景點導遊



▲日本三大急流之一的八幡瀨位於來島海峽。

來島海峽急流體驗

在今治市與大島之間有座來島海峽大橋，搭上急流觀潮船約40分鐘的航程中可以欣賞到壯闊的瀨戶內海景，包括日本三大急流之一的八幡瀨，有機會欣賞最大直徑達10公尺的漩渦讓人彷彿要被吸入海中，另外還有日本首屈一指的造船港「波止浜灣」，造船風景震撼感十足。



▲從江戶時代保存至今的日式戲院內子座。

內子町

位於愛媛南予地方的內子町在江戶時代是個因木蠟原料而開始繁榮的小鎮，許多商家都擁有開闊宅邸、倉庫等，如今鎮上仍保存著當時的建築式樣，白壁與黑瓦的街景讓遊客們彷彿回到古老年代。在上方我邸可以見證木蠟興衰歷史，而下方我邸則能夠品嚐美味，還有至今仍在上演著傳統藝能的內子座戲院。

道後溫泉

日本最古老的溫泉一道後是四國最受歡迎的溫泉，除了有歷史悠久的道後溫泉本館，溫泉街上有許多免費足湯，隨時都可見到穿著浴衣的湯客遊逛，十足日本風情。推薦可在大正時代氣氛的椿館體驗太鼓表演，也可以到充滿英式風格的山之手Garden Place免費欣賞英式庭園，無論白天或夜晚都各具特色。



▲道後溫泉是造訪四國不能錯過的溫泉鄉。

大三島美術館群

瀨戶內海的大三島上有三座現代美術館，包括2004年開幕的現代雕塑美術館「TOKORO Museum大三島」與去年才完成的「伊東豐雄Museum」、「岩田健母與子Museum」，鄰近的三座美術館皆擁有面海的壯麗景觀，並由知名建築師伊東豐雄設計，三館聯票1000日圓即可感受藝術氣氛。

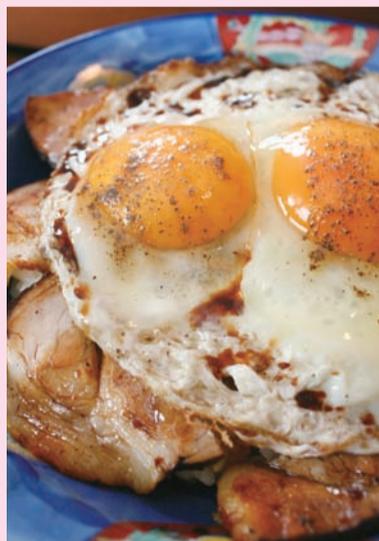


▼TOKORO Museum大三島擁有令人驚豔的海景。

愛媛特色美食

今治燒鳥

今治燒鳥的最大特色是選用地土雞「伊予水軍雞」，烤雞串不是用炭火燒烤，而是在鐵板上煎炒雞肉，另外各種炸雞也十分適合台灣口味。



燒豚玉子飯

發源於中華料理店員工餐的燒豚玉子飯是在白飯擺上燉煮2小時的叉燒肉，並淋上甜甜又鹹鹹的叉燒醬，和最上頭的半熟太陽蛋十分對味。

一六蛋糕捲

四國鄉土點心的一六蛋糕捲是使用去皮的紅豆燉煮餡料，蛋糕麵糊中加入四國盛產的新鮮柚子，嚐起來格外清新甜香。



鯛魚飯

愛媛的鯛魚十分出名，鯛魚飯起源於漁夫們在船上享用的海鮮料理，將鯛魚和米飯一起蒸熟後，拌入飯中，有時也會搭配其他海鮮美味。

FIT2人成行 青森自由行春季再出擊

日本航空JAL×JR東日本×青森聯手創商機

撰文·攝影>黃千珮

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

為了因應逐漸成熟的分眾化訪日旅遊趨勢，也為振興日本東北觀光，日本航空、JR東日本、青森縣聯手推出包含日本國內線、鐵道、在地觀光巴士的創意自由行商品，只要2人就可成行，已於冬季上架，為實際體驗自由行旅客的行程，邀請共同銷售的旅行社，包括永利、理想、良友、元和、喜泰、雄獅、鳳凰、大興、北極星、創造、五福、東南、山富等業者，並有媒體、人氣部落客們一同前往青森考察，考察團由台北市旅行同業公會副理事長丁萊帶隊，除了檢討冬季商品的問題，也造訪春天景點，以便規劃接下來的春季行程。

此商品規劃從羽田機場進出，轉機國內線前往青森，含括一日觀光巴士旅行VIEW BUS，並搭配新幹線返回東京，抵達羽田機場即可兌換票券，青森縣除贈送遊客們青森蘋果汁與繁體中文旅遊簡介，更有緊急事故的中文聯絡專線。台北市旅行同業公會副理事長丁萊表示，此商品受到日本航空、JR東日本與青森縣的大力支持才能成功送客，非常感謝，希望接下來從春天到秋天都能夠延續，除了解決不

▼(前排右1)青森縣觀光交流推進課總括主幹荒木泰久、(前排左1)主事福原和實代表迎接由日本航空台灣分公司總經理多田利郎(後排左5)、台北市旅行同業公會副理事長丁萊(後排左7)青森縣代理向井純(前排右2)率領的考察訪問團。



▼(左起)日本航空台灣分公司總經理多田利郎、青森縣知事三村申吾、台北市旅行同業公會副理事長丁萊、View Travel Service訪日旅行部長高橋陸海、東日本旅客鐵路青森支店長向久保文一於懇親會交流。



◀日本航空台灣分公司總經理多田利郎、台北市旅行同業公會副理事長丁萊、青森縣知事三村申吾互贈禮品。

▶JR巴士東北青森支店長菅原伸二(右)與View Travel Service訪日旅行部課長戶部KANAE。

足之處，還必須廣為宣傳。而經過實地考察，旅行業者們表示，商品解決了自由旅客最在意的交通，但語言方面仍有待檢討，若能夠協助解決景點導覽、點餐等語言問題，將更能促進銷售。

考察景點掃描

View Bus

隸屬於JR東日本的View Bus為定期觀光巴士，每個季節都有許多充滿魅力的路線，巴士當天來回，自青森車站集合上車，車上有觀光導遊沿途介紹景點，春季最受歡迎的路線莫過於櫻花名勝—弘前城賞花。



津輕三味線會館

青森最具代表性的傳統文化就是津輕三味線，位於五所川原地津輕三味線會館每日都有三味線的演出，請來青森各地的三味線高手，現場演奏別具震撼力的曲調，另外還有三味線博物館，展示三味線的歷史軌跡。



八甲田纜車

冬天的八甲田山吸引許多滑雪高手造訪，一般遊客則來此欣賞最熱門的樹冰，只要搭乘纜車一路上山，能夠欣賞冰晶白雪附著在樹葉上的美麗風景，並有霧冰變化到樹冰的壯麗景觀，接下來從春天到秋天八甲田的美景更是耀眼輪替。



津輕金山燒

金山燒為津輕半島在地的窯燒工藝品，由於附近的山林有著大量耐寒的赤松樹，並在金山大溜池堆積了優質黏土料，以此為原料製作出金山燒。完全不使用釉料的金山燒經過1300度高溫燒製之後，呈現古樸單純的質感，從不同角度欣賞可以發現色彩變化，從10分鐘~1小時，遊客們可以依時間參加陶藝體驗。



古川市場自助蓋飯(のっけ丼)

青森市區的古川市場是市民們的廚房，在市場內不光是逛街買物，還能夠品嚐有趣的自助蓋飯(のっけ丼)。遊客們需事先購買面額總計1千日幣的餐券，可先買碗100日幣起跳的白飯，拿著白飯與餐券到標示著「丼」的攤位購買食材，每種食材為50~300日幣不等，海鮮生魚片、前澤牛或各種炸物都有，價格超值又十分有趣。



Wa Rasse (ワ・ラッセ)

2011年1月開幕的青森文化交流設施Wa Rasse就位在青森車站前，交通便利，讓遊客們一整年都能充分體驗青森睡魔祭的，透過影像與展示說明青森睡魔祭的歷史文化，也展示了5台大型的青森睡魔，並有可觸摸的小型睡魔與跳舞裝飾體驗。



華航開航富山 立山黑部賞景更便利

3/30到中華航空搶先體驗壯觀雪壁景觀

撰文>徐意雯

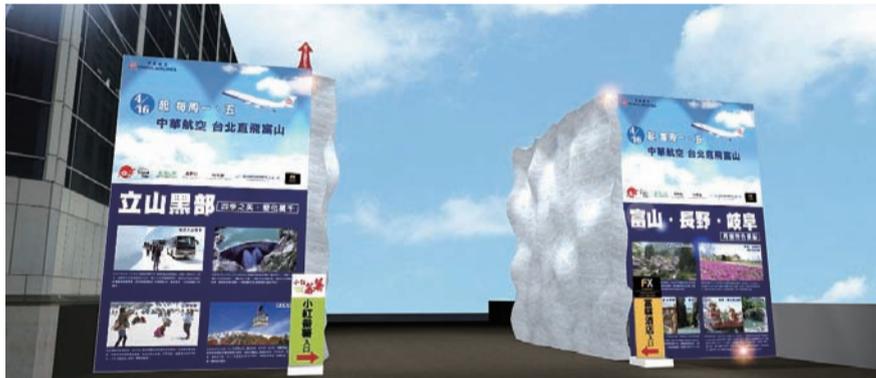
立山黑部的開山每年都是各界期待的盛事之一，今年更是適逢開放天空，因此中華航空也規畫了首架前往富山的定期航班，每週一、五2個班次，讓旅行同業或是FIT遊客在計劃前往立山黑部的行程，更加順暢也更多選擇。而為了慶祝富山開航，立山黑部也首次在台搭起擬真雪壁，讓人有身歷其境之感。

立山黑部將於4月17日開山，豐厚的降雪量讓雪壁高度相當令人期待，是每年春天的旅行盛事。這次慶祝開山活動也同時配合中華航空的富山定期航班開航，從3/30開始，預計2個月期間，在中華航空台北分公司富驛飯店停車場前，將有前所未

見超逼真的6公尺高雪壁現身，民眾可親身進入體驗雪壁的震撼。此外，在中華航空的大樓上也有壯觀的雪壁風景壁面廣告，吸引來往人車注意。

搭乘富山包機除了立山黑部外，春天還有賞花的季節行程可選擇。例如富山縣的礪波鬱金香花季，從4/25~5/6為止，共有百萬株的鬱金香繽紛盛開。長野縣松本市有日本最古老的國寶松本城，粉嫩櫻花襯著墨黑城牆、白雪覆頂的阿爾卑斯山脈，姿態令人驚艷。另外，岐阜擁有日本三大美

祭之一的高山祭，將於4/14、15兩日舉行，正是賞櫻最佳的時節。



▲走在6公尺高的擬真雪壁之中，感受真實雪壁的震撼。



(圖片提供>立山黑部貴光株式會社)

A-FACTORY

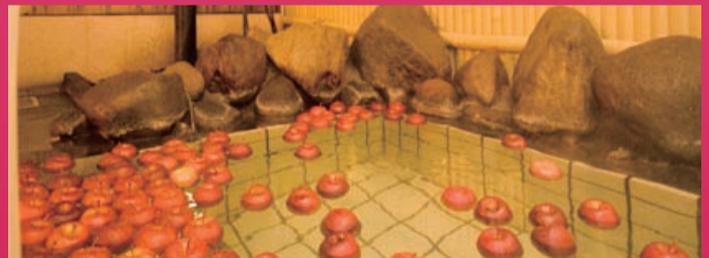
從青森車站東口徒步即可抵達的青森物產展售中心，建築外觀以青森的頭文字「A」為造型設計，販賣各種青森在地的伴手禮，最受歡迎的是二樓的發泡酒工廠，是以青森蘋果為原料製造，嚐起來帶著蘋果的自然酸香，另外也有各種供應青森在地美味的餐廳。



搭配精選飯店



▲青森太陽道大飯店。



▲南田溫泉APPLE LAND的蘋果風呂頗受好評。



▲古牧溫泉青森屋可體驗青森夏日祭典。

斜陽館

津輕半島的金木町是日本知名作家太宰治的出生地，因此有座紀念館—斜陽館，將有著100年歷史，太宰治出生的老家改建開放遊客們參觀。由於其家境富裕，可以看到當時的生活風貌與建築文化，且作品中許多場景都以此為背景，吸引許多日本遊客們特地前來感受文學氣息。



▲HOTEL JALCITY青森。



▲HOTEL JOGAKURA。



▲ROUTE INN青森。

市場分析
當期要聞
熱門商品
實地探訪
向日遊



群英會3月例會 講座反應熱烈

講師深入淺出談「從曹操的風格談領導」

撰文·攝影>黃美珣

以「博學他行資訊，提升旅遊風尚」為理念的群英會，3月例會於3/23假國賓飯店舉行。除了會務報告、會員慶生、4/22 Outing訊息公布之外，講座部分則以「從曹操的風格談領導」，激起大家對此話題的共鳴，並獲得熱烈迴響。群英會會長黃文桂表示，邀請到擁有豐富演講經驗與著作等身的教授高志斌，期望會員們可以從演講分享中獲得啟發；群英會會員組長彭培興則表示，近期會務方向之一是積極拓展會員，預計於4月印出會員名冊，並預計會員將達到65人。

高志斌與會員們分享許多歷史故事，同時針對曹操的人格與做事方法，根據歷史



▲群英會創會會長施啟勝（左3）、群英會會長黃文桂（中）與生日的會員們一起切蛋糕。

▲群英會會長黃文桂（左）致贈紀念錦旗給講師高志斌。

各種記載，提出自己獨到的看法與分析。高志斌以國台語雙聲帶，並舉出多個故事為例，說明領導人必需具備的人格特質：勇敢、樂觀大於悲觀、執著與堅持、大器和理想。領導者的態度：知道要什麼和放

棄什麼，選擇可以選擇的；知道每一個階段的角色扮演，而不讓個性主宰；以身作則，實以待人。而領導者的EQ：是要能善於掌握機運，同時用人惟才，和惟才適所，更要做到沒有第二遍的錯誤。

喜鴻日本春季懇親會 預計創造旅館業10億營收

文字提供>喜鴻旅行社

喜鴻旅行社於3/16假日本北海道定山溪溫泉旅館舉辦一年一度日本地區配合之旅館同業、餐廳、巴士公司等

合作夥伴之感謝懇親會，現場總共有85位來自日本九州、四國、本州、北海道等地的相關業者共襄盛舉，喜鴻總公司及日本

北海道分公司共有12位陪同參加該盛會。

喜鴻旅行社每年均會在日本地區舉

辦類似的年度感謝懇親會，去年因逢日本東北311大地震故而暫時停辦乙次，今年則擴大舉辦。在餐會前，喜鴻旅行社特別將2012年日本各地送客目標與前兩年的比較分析與合作夥伴一起分享，預計要從台灣、大陸、東南亞等地之赴日送客人數一舉突破50,000人次，日本地區旅館使用亦將達200,000人次（100,000間房），此將創造日本地區合作之旅館業等者至少日幣10億的年營收，在日本311大地震後，可謂是對日本友人最實質的貢獻。



▲喜鴻旅行社2012年日本春季感謝懇親會擴大舉辦。

科威資訊「旅網通」發表成功 即日訂購享超值優惠

圖文提供>科威資訊

服務旅行同業已有24年經驗的科威資訊，於3/20~22連續3天，緊湊地分別於新竹、桃園、中壢地區舉辦「旅網通（e-Web Lite）」新品上市發表會，科威資訊董事長陳明熙表示，大部分中小型旅行社無專業的資訊或網站人員，產品的豐富性及電子商務的經營也較薄弱，但在客戶服務方面與旅遊專業卻是

獨樹一幟，因此，本次推出的新產品「旅網通」，其特色是主打「輕量型網站」，打破傳統網站的複雜架構，只需幾個內建設定，公司網站輕鬆呈現。同時也結合科威龐大的團旅、大陸內陸段機票等萬筆上游商品資料庫，提供旅遊商品讓同業自動引用分銷，豐富網站商品，而自有商品上架簡單，非常容易操作，歡迎同業申請帳

號，可享免費體驗15天（旅遊同業平台網址<http://b2b.travel.net.tw>）。

為配合新品上市的宣傳期，凡於3月底前訂購，及享有免費製作網站視覺設計配套方案一組及延長效期半年，4月底前訂購，則可享優惠二擇一，歡迎同業洽詢：

（02）2578-0908#312 許小姐。



▲3/20新竹場發表會，科威資訊總經理蔡麗秋（左3）與獲獎業者合照。



▲3/21桃園場發表會，科威資訊總經理蔡麗秋（左3）與獲獎業者合照。



▲3/22中壢場發表會，科威資訊總經理蔡麗秋（前左1）與獲獎業者合照。

中南半島 精采遨遊

號外!!

5月起蒙古行程
即將出發

蝴蝶民族~緬甸

- ★仰光五/六/八日遊
- ★仰光高爾夫五日(三場球)
- ★高爾夫團、朝聖團及考察團 量身訂作

人間最後淨土~寮國

- ★寮國六/八日遊
- ★另有:高爾夫,投資,參訪或自助遊

市場獨家特殊行程~深度之旅

- ★緬甸+柬埔寨+寮國15天
- ★緬甸+寮國14天

邀星伴越~越南

北越下龍灣五日遊
南中北越八日遊 / 南北越八日遊
神氣活峴 中越五日
小巴黎 南越五日遊
南越 / 北越 高爾夫五日(三場,四場球)
邀星伴越 美人風情五日
天堂探祕 雙龍五日

神祕國度~柬埔寨

新世界奇景 北越+吳哥窟七日遊
直飛 吳哥窟五日遊
金邊+吳哥五日/七日遊

特別推薦~跨國行程

中(廣西 德天瀑布)越(河內)祕境 跨國8日遊
中(雲南 元陽梯田)越(北越)祕境 跨國8日遊
中南半島 緬甸+柬埔寨+寮國 15日遊
緬甸+寮國 8日/10日遊

人間最後淨土~寮國

寮國六日遊(永珍,旺陽,龍坡邦)
寮國八日遊(永珍,旺陽,龍坡邦,川礦)
另有:高爾夫,投資,參訪 或自助遊

藍天綠地~蒙古國

外蒙古八/九日遊(烏蘭巴托,東戈壁,哈拉和林)
內蒙+外蒙15日
另有: 蒙古簽證,及代發邀請函

蝴蝶民族~緬甸

仰光五日遊
仰光六日遊(含風洞石)
緬甸全覽八日遊(仰光,東枝,曼德勒,蒲甘)
仰光高爾夫五日(三場球)
緬甸朝聖或特殊團

各國代理
越南: HOANG TRA TRAVEL 台灣代理 VICTORIA TRAVEL 台灣代理
柬埔寨: KUAN HAO TRAVEL 台灣代理 寮國: 永珍旅遊公司台灣代理
緬甸: 德興旅遊公司台灣代理 蒙古: JUULCHIN TRAVEL 台灣代理

中華航空
CHINA AIRLINES



誠旺旅行社股份有限公司

電話(02)2515-2828
傳真(02)2502-2828
交觀甲7178 品保北字1758

中南半島2012越、東仍是主力

航空聯程時代來臨 雙點、多段進出彈性大

撰文·攝影>林佳燕

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

中南半島專題系列自旅奇週刊160期起，一連進行了11期報導，期間分別就越南、柬埔寨、緬甸、寮國的主要產品、景點、飯店、遊船、高爾夫球場等進行介紹，藉由資訊彙整與現況報導，期待在業者操作中南半島產品時能作為參考工具使用。

說 起中南半島，你的第一個直覺反應是什麼？不爭的是，十有八九都有著「落後」的印象。從國際公認的國家開發評比來看，她們確實是落後台灣和許多國家，從國民生產毛額來看，她們也稱不上進步，然而，心態仍可以是年輕的、可以是有活力而值得盼望的。如果我們就拿越南來剖析，北越下龍灣的詩情畫意裡有年輕的嘗試和體驗，法國殖民遺留下來在建築與生活中可探尋的法式風情都有不老的浪漫，量身訂做一套傳統AO DAI長衫也透露著復古復刻的青春氣息，這些都足以讓世人用新的觀點來看待這個區域這些國家；旅遊是一種探索與了解，不曾接觸的就是新，首次體會的就是新，透過新的接觸和體會，就有機會在其中建立起新的認知。產品銷售與操作是一

種習慣與能力的累積，這個競爭又講求服務的時代，宣傳行銷的途徑眾多，無論透過什麼樣的工具才達到廣告目的，一定要建立起自己品牌才有鮮明強烈的辨識度，而多一點創新和細膩，對旅客來說永遠不嫌多。

可以預期地，2012年的越南市場仍是主力產品，北越下龍灣的遊船行程攬客力道最強，柬埔寨產品維持常態，沒有太大差異，「微笑吳哥」的歷史遺跡與深邃文化依然深深叫人著迷；緬甸寮國的高團費以及硬體條件的不足雖然都可能叫人卻步，但是，潛藏在當地人民日常生活裡的無爭與樸實卻別有無窮魅力，雖然緬寮的開發進步不在一朝一夕，想要走進蝴蝶民族與最後人間淨土的國度就比其他旅遊地區更仰賴專業的旅行社協助。綜觀中南半島旅

遊市場，在團體行程之外，這之中還有參訪團、獎勵旅遊與高爾夫球團能夠打破這些有形無形疆界，透過客製化的產品體會獨特的中南半島之美。



王慕凡
越南航空總經理特助

越南航空總經理特助王慕凡分析，今年原定2月要包機直飛峴港（Da Nang，玳藍

越南航空網絡綿密 中轉搭配靈活

灣）雖受限部分技術層面問題而暫停，但是，市場需要新產品，以越南來說，「世界遺產」是最吸引旅客的元素，7處世界遺產多數集中在中越，越南越南航空今年也視中越峴港為重點宣傳對象，推薦業者可安排順化進、峴港出、免走回頭路等，利用越南航空境內航網綿密的優勢，靈活組合搭配不同航點進出，省時便利，純中

越行程或北中南越產品都能有效組合搭配。再者，越南航空今年6月河內、胡志明市直飛成都的航班就要開航，自2011年12月開通從河內、胡志明市飛往倫敦的航線也帶來30~40%的成長，越南航空自國內中轉至歐洲長線的能力再晉級，呈現出一個幾乎各家業者都在「聯程」中間找尋利基的時代。

盈達百年經典Double 時尚年輕 打造品牌

盈達旅行社產品企劃部副總方彩雲有年輕時尚的特質，在網路行銷與社群經營上以「傑菲亞娃」和知名部落客「女王」為軸心，打出連結性深強的品牌印象，在台灣市場普遍仍以落後、老舊來看待中南半島的市場氣氛中，以充滿年輕元素的產品內容及宣傳方式創造出新的概念，給了中南半島產品新的形象。

產品推薦「百年經典~Double Villa北越傳奇5日」，產品的核心概念起源於「奢華是可以用金錢堆出來的，但經典卻需要時間的淬煉，而傳奇更需要智慧的累積」。方彩雲指出，人人都知道沒有乘船

遊進下龍灣就等於沒去過北越，卻不知道乘船沒有住過「天堂華儂號」，就像沒去過下龍灣！因此獨家傑作，安排旅客住進三層樓高級木造海上Villa—天堂華儂號2晚，有貼身管家安排有趣的海上活動、有房務每天打掃活動居住區、有主廚料理不同的越式餐食，完全坐擁下龍灣每個難忘時刻。針對下龍灣奇景，除了安排入住2晚天堂華儂號，無論清晨、白天、傍晚和星光璀璨的夜晚，皆可獨享下龍灣瑰麗景緻，同時還可享受船上烹飪課程、太極課程等活動，每個用餐時刻加上下午茶，更有不同的越式餐食與甜點，沉醉在下龍

灣千嬌百媚景緻之餘，還有美食相伴！更在河內安排了百年經典傳奇的Sofitel Legend

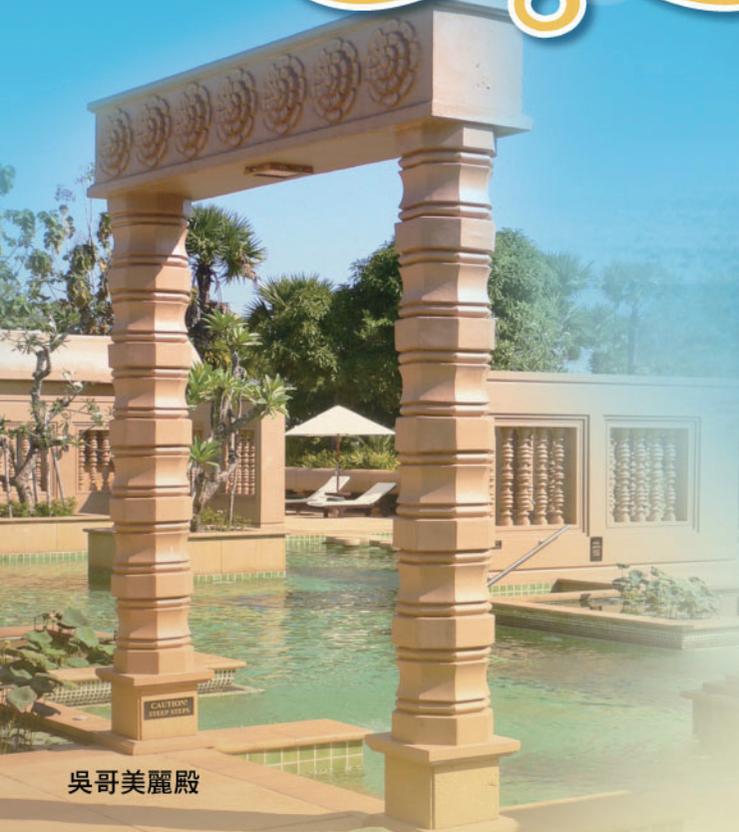


方彩雲

Metropole酒店讓旅客體驗 秘密奢華專屬的尊寵感。促銷優惠訊息方面，4月起至5月底止，盈達祭出「旅遊金」招徠客人，視行程規格可享有1,000~2,000元的優惠折扣，旅客省下團費就更有預算可以在旅途中消費。

盈達 煥然一新

送您旅遊金



吳哥美麗殿



珍愛吳哥

2012/4/1~5/31出發團適用

時尚美麗殿~聖卡SPA五日

直客價 **28,900**起

旅遊金 **2,000**

保證入住國際五星美麗殿Le Meridien+吳哥聖卡Sokha酒店

星越童話

2012/4/1~5/31出發團適用

百年經典~DOUBLE VILLA北越傳奇五日

直客價 **39,000**起

旅遊金 **2,000**

入住下龍灣天堂華儂號2晚

天堂華儂~移動VILLA北越五日

直客價 **34,800**起

旅遊金 **2,000**

使用下龍灣唯一擁有私人碼頭天堂船隊-天堂華儂號

天堂探秘·北越雙龍灣五日

直客價 **30,800**起

旅遊金 **2,000**

獨家2趟出海~體驗清晨與黃昏之下龍灣風情

法式風情~謎漾雙龍VIP~北越五日

直客價 **28,800**起

旅遊金 **1,500**

獨家安排越氏林園Thanh Chuong Viet Palace

珍愛暹羅

2012/4/1~6/22出發團體適用

★美麗境界★泰北精緻慢遊5+1日

直客價 **31,800**起

旅遊金 **2,000**

泰觀局認證

保證入住國際五星美麗殿Le Meridien



獨家贈送
繽紛小象

花岩巧嶼·水漾喀比喜萊登五日

直客價 **38,800**起

旅遊金 **1,000**

【六人成行】泰觀局認證

保證入住國際五星喀比喜萊登Sheraton Krabi Beach Resort2晚

艾美麗殿*蘇梅五日【兩人輕鬆GO】

直客價 **46,800**起

旅遊金 **1,000**

2人成行-保證全程 NO SHOPPING

感謝  Vietnam Airlines  全力贊助



盈達旅行社股份有限公司

http://www.comebesttour.com.tw

台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓

TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303

誠旺探訪人間淨土 深諳市場動態

誠旺旅行社主要經營中南半島、中國大陸、澳門等旅遊產品，團隊背景為從事旅遊產業10~20年以上資深人士、主要以經營中南半島出身，所以此區塊是特別強項。除了團體旅遊之外，也辦理台商票務、南北越的商務團、高爾夫團、中南半島拜會團、朝聖團，可以提



汪素月 誠旺旅行社副總經理

供相關量身訂做服務，同時也成立越南簽證中心，自行辦理簽證，並服務同業。以誠旺在航空公司與同業間長年累積的豐富資源，加上對經營領域的熟稔與專業，在迅速取得固定機位與規劃獨特行程上，都具有優勢。誠旺旅行社標榜中高等級行程，以越南此區塊來說，誠旺團隊的專業能力，可以規畫出比一般坊間所推出更精緻行程，同中求異，例如餐廳，可以讓旅客享受道地風味餐，而非一般團遊去的場所，住宿則以四、五星級以上同級中較為優質飯店為主。誠旺十分看好其所經營的越南區塊，由於大陸稅法問題，許多台商轉而前往越南投資，當地經濟帶動城市發展，生活品質提高，旅遊基礎條件更佳，觀光旅遊需求後勢綿長。

誠旺旅行社副總經理汪素月擅長產品行程規劃，深諳各地吃住玩樂特色，創造與把關旅遊產品的資歷厚實。誠旺旅行社在北中南越產品之外，以緬甸、寮國的產品設計包裝又較市場上更為深厚，緬甸雖是台灣旅客相對陌生的地方，卻是誠旺擅長的旅遊商品之一，探訪佛國、親近「蝴蝶王朝」，感受心靈沉澱的安定；寮國是中南半島唯一的內陸國家，世界遺產龍坡邦、供養托鉢和尚與反施，體會喧擾人間的一方寧靜。

鴻毅芽莊珍珠島獨賣 金邊吳哥破盤價

鴻毅旅行社董事長蔡家煌是中南半島先鋒，從1988年涉足越南、開發包裝旅遊產品至今已近30年，對市場變化如數家珍、瞭若指掌，陸續在中南半島4國的主要城市河內、胡志明市、金邊等地設立分公司，目的在於提供出門在外的台灣旅客安心諮詢的對象，亦可服務當地台商。目標客群除了團體旅遊以外，台商與外籍配偶的客群佔比極大。說起經營理念，他認為應該要設法解決旅行社人力資源斷層的問題，或許從新手入門薪資到公司盈餘分配等面向上都可以重新檢視規劃。



蔡家煌 鴻毅旅行社董事長

產品方面，「愛上越南~大勒、芽莊5日」的南越產品獨特，為台灣首次包裝越南珍珠島的團體行程，產品表現出鴻毅深耕越南多年的經驗值。安排2天越南珍珠島上生活，該島位在芽莊緊臨的一個小島上，於2000年以後在有計畫的開發之下已發展成度假島嶼，距離機場30分鐘；島上兼具休閒娛樂、度假村、購物、遊樂園、水上設施等，入住2天可充分體驗島上設備，安排入住5星級Vinpearl Land飯店Deluxe房。五星級團直客價31,900元，四星級團費直客價26,900元，非常適合親子旅遊或享受悠閒假期的旅客。

2012年為回饋同業，「金豔吳比 金邊+吳哥窟5日遊」推出破盤價，全程使用中華航空，目前還有4/3、4/10兩團可多加利用；北越下龍灣是越南最熱門的旅遊景點，鴻毅擁有自己的船及對台灣旅客喜好的了解，重新裝潢打造，增加卡拉OK、麻將等娛樂設備，讓旅客在感受浪漫的「人在畫中遊」之外，也能充分休閒。

越南·柬埔寨 專家

2012年 回饋同業

金豔吳比~金邊+吳哥窟五日遊

出發日：4/3、10
破盤價NET 13900



台北出發(下列價格適用至2012/4/30以前,特殊假日及連續假期除外)

2012年 獨家隆重推出!

山海戀~悠閒度假勝地

愛上越南~大勒、芽莊、胡志明五日

芽莊住宿陸上飯店 五月份NET 22900起
芽莊入住頂級五星VINPEARL LAND飯店DELUXE房 五月份NET 28900起

魅力吳哥~吳哥窟

深度吳哥窟五日(4星) NET 16900起

魅力山水~北越雙龍灣

北越雙龍灣五日(4+5星) NET 17900起

台中出發(下列價格適用至2012/04/30以前,特殊假日除外)

華信航空台中直飛河內 每週一、四、日出發

風情北越雙龍灣五日 NET 17500起
風情北越下龍灣海上Villa五日 NET 24900起
風情中越密境北越德天七日 NET 21900起

高雄出發(下列價格適用至2012/4/30以前,特殊假日及連續假期除外)

越南航空高雄直飛河內 『早去晚回』

逍遙北越下龍灣四日遊 NET 16000起 每週二出發
尊貴北越下龍灣四日遊 NET 17000起 每週二出發
逍遙北越雙龍灣五日遊 NET 17500起 每週四、六出發
尊貴北越雙龍灣五日遊 NET 18900起 每週四、六出發
歡喜吳哥窟奇蹟五日遊 NET 18900起 越南航空每天飛
逍遙北南越下龍灣七日遊 NET 24000起
逍遙北越下龍灣+吳哥窟七日遊 NET 26900起

以上報價皆已包含稅金、越簽費用；不包含所有小費。

歡迎加入鴻毅同業旅遊網 www.hongyi.com.tw

富立散客出團率第一善用多角化宣傳工具

富立旅行社自2001年起即開設網路行銷品牌「中遊網」，經營中南半島市場多年，不僅直接經營地接社，確保行程的操作與品質管理有保障，同時深諳消費者市場的需求，所以不僅能為旅客挑選到當地優質的住宿環境，也考量到消費者的荷包預算，包裝出高貴不貴的旅遊商品，讓消費者花的每一分錢，都是實際回饋。到住宿、餐飲、遊船上，真正買到物超所值的中南半島商品，可以說是消費者旅遊的精算師。



黃文卿
富立旅行社總經理

富立標榜市場散客出團率第一，保證出團不走賠1萬元，強而有力的為自己的產品品質背書。「北越下龍灣~人在畫中遊移動Villa五日」行程，使用美人魚號遊船，河內全面升等新開幕4星酒店與下龍灣第二高檔下龍廣場酒店，即使河內升等5星也只需要加價1,500元，行程中安排獨木舟、越南菜烹飪課程、夜釣墨魚、船上影片欣賞等休閒娛樂活動，旅客毋需額外付費就可以依個人喜好盡情享受遊船上的生活。美人魚號，為2010年11月及2011年3月全新下水，兩艘船各有17個房間，提供足夠的空間安排獎勵旅遊、會議、婚禮、宴席等服務。「尊爵北越雙龍傳奇5日」住宿河內Melia美麗亞酒店，贈送3項自費活動—36街三輪車、腳底以及全身按摩、鴻基島。

柬埔寨產品使用通理薩航空直飛班機，訴求免轉機的舟車勞頓，以五星酒店和美食作為強打，入住五星寶麗安渡假村，全程No Shopping，免去惱人的購物壓力，留下盡興的旅遊回憶。



中南半島



掃描同業網
用手機就可看動態

市場散客出團率第一 保證出團不走賠10000

北越下龍灣~人在畫中遊移動VILLA五日【美人魚號】

河內全面升等新開幕四星酒店+下龍灣第二高檔下龍廣場酒店

NET **21000** 起含稅簽

PS 獨家免費船上歡唱卡拉OK,貼心為您準備38000首以上台灣國台語歌曲,伴您渡過歡樂的夜晚

出發日期: 4/4.5.6.7.11.13.16.18.20.21.24.25.28.29

5/2.4.5.9.11.12.16.18.19.21.23.25.26

•有別於一般團體,本公司貼心安排:獨木舟、越南菜烹飪課程、夜釣墨魚、船上影片欣賞,旅客無需再額外付費

尊爵北越雙龍傳奇五日【四+五星】含三項

行程特色:三項自費全都送:36街三輪車+腳底跟全身按摩+鴻基島 住宿酒店:Melia Hotel Hanoi 美麗亞www.meliahanoi.com

NET **18900** 起含稅簽

有直飛 何須舟車勞頓 通理薩航空直飛!!

尊爵吳哥窟五星美食五日

出發日期: 4/2.7.12.17.22.27 5/2.7.12.17.22.27

探索吳哥窟深度五日 通理薩航空直飛、全程入住優質四星酒店

【五星寶麗安渡假村】No Shopping

NET **24000** 起含稅簽

NET **20900** 起含稅簽

中越秘境超值八日 無購物 出發日期: 4/6.11.13.20.27 5/4.11.18.26

NET **26900** 起含稅簽

超值北越下龍+深度吳哥雙奇七日 北越 NO Shopping

NET **27800** 起含稅簽

尊爵北越+吳哥窟雙奇景七日 出發日期: 4/25 5/4.11.18 6/1.8.15.20.22.29

NET **30800** 起含稅簽

長灘島

Z2,5J包機指定代理

菲趣長灘~美食悠閒五日【Z2直飛早去晚回 去08:25 回20:20】

NET **21500** 含稅簽起

悠遊長灘~樂活美食五日【5J直飛早去晚回 去00:25 回21:05】

NET **19900** 含稅簽起

水上活動3合1、COCOMANGAS狂歡、ATV或海底漫步2選1、芒果冰沙、麗晶國際自助餐

直飛長灘島自由行四、五日 贈送出海浮潛海釣+BBQ啤酒飲料無限暢飲

NET **14900** 含稅起

富立旅遊 TEL:(02)2509-0048 代理:柬埔寨亞洲旅行社、越南東方國際旅遊公司、南寧中國青年旅行社
www.ettours.com.tw FAX:(02)2501-0507 同業即時動態網 http://agent.ettours.com.tw

服務專員 房榮韻#13、歐少鈞#15、邱建誠#20、陳鈺婷#21、黃文卿#11、莊雅茹#14、董依青#23

團控OP 曾靜雲#17、林美吟#19、陳韋彤#21 交職甲5188 品保北1717

立榮全閩小三通～溫泉賞花樂悠遊

戀上廈門·花海、風呂、心饗宴

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

廈門，一個與台灣如此接近的所在，由小三通遊覽廈門，選擇早去晚回的立榮航空班機，玩得更愉快。當地正值花季，整片澄黃的油菜花田令人神往。夜晚入住溫泉飯店，讓身心靈充飽電力再次出發。而兩岸直航與小三通的開放，讓我們與廈門更加靠近了！

驚艷水上大觀園—園博苑

廣大的「園博苑」近7平方公里，可搭乘電瓶車遊覽，絕對像劉姥姥逛大觀園般驚奇無限。2、3月的花季時節，園內有整區的澄黃油菜花，紫艷鼠尾草與嬌俏虞美人等各式花朵，美不勝收。

位於閩台島上的「杏林閣」，高度近57公尺，除可登高望遠端詳園博苑景色外，夜晚的杏林閣更是附近的特色標的物。

而沿著上坡道路遠望「月光環」，好似明月冉冉升起。位於園博大道終點的月光環建在海上，很有唐詩人張九齡《望月懷遠》中：「海上生明月，天涯共此時」的氛圍。更利用LED燈光變換出滿月、新月，甚至嫦娥奔月等有趣圖型，讓夜幕低垂後的華燈初上更有變化。

惠安女風情與絕美鼓浪嶼

位於忠崙公園內的「惠和石文化園」，服務人員皆是惠安女「封建頭，民主肚」，

撰文·攝影>丘韻芬 協力單位>立榮航空
節約衣，浪費褲」的特殊打扮，並導覽園區多種石藝雕刻，甚至利用特殊的肉石，雕出滿桌的滿漢全席、更有出嫁時，門內暗藏玄機展示春宮石雕畫的嫁妝櫃。而維妙維肖的「影雕」更是令人嘖嘖稱奇。

其中更不能錯過園內的「惠女風情表演」，將惠女堅忍不拔、長住娘家、愛漂亮的心情完全展露無疑。最後還甜美奉茶，儼然是場小秀，值得一看。

熱愛古文化的朋友更可參觀「上古文化藝術館」，內部展示許多三星堆出土的古玉器，工藝精美，可細細端詳。

而與廈門市隔海相望的絕美「鼓浪嶼」，小小的島嶼上，佇立著中西合併的各式風格建築，還有菽莊花園美景與令人驚奇的十二洞天及鋼琴博物館。異國殖民風建築許多已改為民宿與咖啡廳，可

靜享悠閒風光。

溫泉舒懷兼大啖台灣小點

在廈門，除了賞花觀景外，還能利用溫泉舒展身心。位於溫泉島上的「天沐溫泉渡假村」，除了房內有近乎可3人同泡的石板溫泉池外，大眾泡湯區更有60多個不同溫度及功效的溫泉池。當中的觀海泡池能登高望月及觀星，居高享受溫泉懷抱，讓身心更舒暢。

若吃不慣多油多鹽的菜餚，位於同安、台灣人開設的「盛之鄉戴斯溫泉渡假村」除了有溫泉洗禮，更可於自助餐廳中，吃到懷念的台灣小吃佳餚，一飽思鄉的口腹之慾。



▲園博苑中的海中月光環，夜晚利用LED變換風貌，美麗不已。



▲正值花季，澄黃的油菜花田處處有蜂兒飛舞美景，繽紛愉悅。



▲惠女風情表演，著特殊服飾的惠安女將歡笑與堅忍一一展現。



▲上古文化展覽館中展示多種三星堆時期古玉器，值得細細觀賞。



▲天沐溫泉擁有60多個大眾湯池，可邊泡湯邊觀星望海，非常解壓。



▲吃膩了偏油偏鹹的料理？來盛之鄉嚐懷念的家鄉味吧。

姓名：aiko 部落格名稱：aiko。手感溫度，愛生活
部落格連結：<http://aiko6034.pixnet.net/blog>
部落格專長：把居家美學的細膩度帶入美食與旅遊的自由撰稿者熱愛居家佈置，美食，烹飪，旅遊等各樣讓生活變得更美好的事

著作：
2011 設計師沒告訴你的省錢裝修術／四塊玉
2011 當景色如詩（合著）／文瀾
2010 平價的小幸福改造（合著）／城邦出品
由一開始的居家佈置掉進美食與旅遊的圈套中，原本的宅女才知道世界有多大。由居家美學的角度看美食與旅遊，擁有更不一樣的細膩與美好。



出差感言：
此次擔任《旅奇週刊》特約記者參訪廈門，對廈門的印象更加深刻。古山重的懷舊、園博苑的精博、惠安女的堅忍、鼓浪嶼的浪漫、花季的奔放、溫泉的舒暢，都讓我想再次的飽覽廈門風光。

I PLAY HONG KONG

愛玩香港

3~4月自由行報價

地鐵一日券

好禮2重送!!

機場來回快線
含兩地機場稅.燃料稅

購物 美食 旅遊 親子 商務 會議 最佳選擇



酒店名稱	三天二夜	四天三夜	續住價	單間差	早去晚回
粵華酒店 距北角站A1出口步行3分鐘	10,060	11,480	2,840	1,420	減 NT:700
遠東絲麗酒店 步行約5分鐘至港鐵荃灣站	10,500	12,140	3,280	1,640	減 NT:700
海景絲麗酒店 步行約5分鐘至港鐵油麻地站	11,220	13,220	4,000	2,000	減 NT:700
八度海逸酒店 酒店設免費穿梭巴士服務： (機場快線九龍站/港鐵尖沙咀站/港鐵紅磡站)	10,940	12,800	3,720	1,860	減 NT:700
恆豐酒店 彌敦道佐敦(Jordan)地鐵站上	11,540	13,700	4,320	2,160	減 NT:700
九龍維景酒店 旺角地鐵步行8分鐘	11,540	13,700	4,320	2,160	減 NT:700
東隅酒店 步行約2分鐘至港鐵太古站D1出口	12,040 限定週五/六出發	請另外詢問	×	4,120	減 NT:700
港島君綽酒店 步行約5分鐘至港鐵炮台山站	12,670	15,650	5,950	2,975	減 NT:700
尖沙嘴凱悅酒店 凱悅-尖沙嘴，購物區酒店位於K11購物商場	13,220	16,220	6,000	3,000	減 NT:700
香港洲際酒店 步行約10分鐘至尖沙咀站E	16,020	20,420	8,800	4,400	減 NT:700

※以上報價如遇會議或展覽另行加價，詳情請來電

※展覽日期：3/28~3/29 4/6 4/12~13 4/20~27

※逢週四、六去+NT500，週五去日回+NT1000

大陸、日本專業旅遊 | 赴台旅遊、參訪 | 全球機票、訂房、簽證 | 遊覽車接送 【專業旅遊服務·保證穩定機位·精選特殊行程·超值合理價格】

華航精緻旅遊
Disney Package

愛旅遊
ILOVETRAVEL
www.ilovetravel.com.tw

創新改革 求新求變
為您服務 我就開心

中華航空
CHINA AIRLINES

華信航空公司
HARDCORR AIRLINES

中國南方航空
CHINA SOUTHERN

中國國際航空公司
AIR CHINA

廈門航空
XIAMEN AIRLINES

中國東方航空
CHINA EASTERN

上海航空公司
SHANGHAI AIRLINES

HONGKONG AIRLINES
香港航空

深圳航空

世紀遊輪
Century Cruises

西南旅行社

台北

團體旅遊
散客票務

TEL (02)6600-7988 FAX (02)6600-1686
TEL (02)6602-6988 FAX (02)6600-1682

台中

TEL (04)3704-8318
FAX (04)2316-2600

高雄

TEL (07)976-6789
FAX (07)216-0688

西南旅行社 頂級產品高貴不貴

五星遊輪搶商機 深訪東北後勢看漲

撰文>謝侑穎 圖片提供>西南旅行社、本刊圖庫

市場分析

當期要聞

熱門商品

當時序漸入4月，長江三峽和東北的旅遊團體也紛紛開始蠢蠢欲動。不管是敵不過長江三峽的幽遠歷史及奇山秀水，抑或是擋不住東北擁有豐富人文與美麗山河的魅力，今年這兩個熱門的旅遊景點勢必將會吸引大量的遊客前往。擁有20年長江三峽遊輪經驗的老字號招牌～「西南旅行社」，更是慎重精選空前絕後的精緻旅遊行程，搭配上亮眼的同業優惠，預計更加掀起一波西南行程的搶購熱潮！

西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻針對長江三峽的市場表示，即將來到的4～6月將是長江三峽的旅遊旺季，而其中又以遊輪的行程操作最為熱門，但可惜的是，大多數的相關旅遊產品，幾乎皆是搭配三星至四星的船隻，至少3、4天的水上行程，不僅讓旅客只能擠在狹小的船艙裡，顛沛的水上航程與舊蝕的設備，都讓旅客很難擁有多高的顧客滿意度，同時也會讓旅行社背上莫名的臭名。

顧及旅客的旅遊品質，西南旅行社特別針對注重服務感受的客層，推出五星頂級遊輪的相關行程，百分之百強調高品質的產品，不只與目前擁有長江最新也是最豪

華五星遊輪的郵輪公司合作，憑藉著長達20年的市場操作經驗，西南旅行社更是保證光是最難銜接的直飛機位與船位，就絕對能給予旅客最好的！

長江三峽旗艦船隊具優勢

世紀遊輪的好，幾乎已是眾人舉目共睹！不只曾搭乘過的旅客紛紛舉起大姆指狂跟領隊稱讚，就連歐美人士也愛以包下整艘遊輪的方式玩遍長江！除了五星級的名氣外，船上的設備更不是其他的長江遊輪所能比擬；光是擁有全鏤空的大堂、雙觀光的電梯、A La Carte全景餐廳，以及均附有獨立陽臺的客房，幾乎都是長江唯



△西陵峽是三峽中最長的一段峽谷，以灘險流急峽長山奇而著稱。

一僅有！而西南旅行社除了全程使用超五星的「世紀輝煌」及「世紀鑽石」做為系列行程的搭配遊輪，船期更是幾乎天天一艘！

至於在行程的安排上，不只送出一般皆需自費的白帝城，更配合世紀遊輪的私房景點，以被民間喻為「玉印山」的石寶寨為主要探訪景點，深入結合黃鶴樓、小三峽、神農溪，甚至是一般較少與長江三峽一起操作的廬山、婺源、景德鎮、張家界及黃山等的熱門景點，細膩與精緻的包裝與頂級的服務思維，讓旅客更能享受多樣



勇闖美麗新三峽 三峽最頂級的內河船

世紀遊輪

愛三峽 世紀遊輪 Century Cruises

大足·石寶寨·神農溪六日

(輝煌下水) \$31,900起(含稅)
【東航】台北/上海/重慶x武漢/台北
■出發日：4/3.10.17.24

大足·石寶寨·神農溪六日

(鑽石下水) \$32,900起(含稅)
【東航】台北/上海/重慶x武漢/台北
■出發日：4/6.13.20.27

愛三峽精選行程【全程保證無購物、無自費行程】

- ♥黃鶴樓.石寶寨.小三峽七日(鑽石-上水) \$31,900起(含稅)
【東航】台北/武漢x重慶/上海/台北■出發日：4/2.9.16.23.30
- ♥黃鶴樓.石寶寨.小三峽八日(輝煌-上水) \$34,900起(含稅)
【南航】台北/武漢x重慶/上海/台北■出發日：4/5.12.19.26
- ♥黃鶴樓.石寶寨.小三峽.廬山.婺源.景德鎮十日(輝煌-上水) \$40,900起(含稅)
【東航】台北/南昌x重慶/上海/台北■出發日：4/2.9.16.23.30
- ♥石寶寨.神農溪.張.袁家界+.天門山九日(鑽石-下水) \$40,900起(含稅)
【東航】台北/上海/重慶x長沙/上海/台北■出發日：4/6.13.20.27
- ♥石寶寨.神農溪.黃鶴樓.黃山奇景九日(輝煌-下水) \$43,900起(含稅)
【國航】台北/重慶x杭州/台北■出發日：4/3.10.17.24

世紀系列行程特色 送自費行程～白帝城 (價值NT:1200) 世紀遊輪私房景點～石寶寨

保證全程無自費 物購物無自費 下水行程 石寶寨-神農溪-三峽大壩 上水行程 三峽大壩-小三峽-石寶寨

◎請注意上下水行程景點略有不同，但所見的三峽美景感動相同！

▶航行在三峡河灣中的
「世紀輝煌」遊輪。



▲五星級的長江三峽遊輪，將帶給旅客非凡的享受。

與高品質的旅程。

東北產品後續看漲

除了長江三峽的優質產品外，東北的相關系列行程更是被劉裕鴻視為後續看漲的熱門產品之一！除了因為現今適逢當地旅遊的熱門季節，航班量的大幅增加也連帶下修了機票的價位，由此也提升了買氣與想趁低價前往東北旅遊的人潮！「東北奉天·鴨綠江·遼東半島6日」的行程就因周圍城市的航班增加，而順勢推出直航大連、並由瀋陽出之行程，讓旅客絕對不會有走回頭路浪費

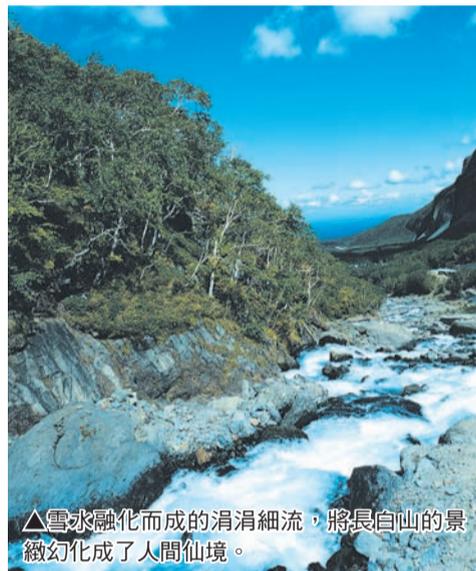
時間的觀感。

無購物更要給優惠

保證全程無購物也無自費的長江三峽產品，不只高品質，更是大方給予同業3,000~4,000元的優惠價！以「愛三峽大足·石寶寨·神農溪6日」和「黃鶴樓·石寶寨·小三峽7日」的產品為例，直客價34,900元起，同業價則只要31,900元起；特別推出的「黃鶴樓·石寶寨·小三峽·廬山·婺源·景德鎮10日」更是打出同業只要40,900元起的同業價，相當的吸引人！

深入走訪東北的相關行程也打出2,000~3,000元的同業特惠，同樣全程無購物的行程，「太王高句麗·中朝邊境·長白山天池8日」直客價24,900元起，同業價則只要21,900元起！此外，為了提高散客成團率，西南旅行社更是特別與多家業者成立聯合銷售體系，不只能藉此增加長江三峽

與東北的出團量，更能如期出團！達到旅客與業者皆雙贏的局面！實惠的價格高貴不貴，不只讓旅客玩的開心，豐富的精緻行程與如期出團的保證更會讓每一位顧客都能盡興，享受最美的長江三峽與東北！愛旅遊，真的就要來西南旅行社！



△雪水融化而成的涓涓細流，將長白山的景緻幻化成了人間仙境。



深入走訪 東北情



直飛 大連進//瀋陽出

東北奉天·鴨綠江·遼東半島六日

NET\$11,900起(未稅)

4/4.11.18.25 5/2.9.16.23.30 6/6.13.20.27

南方航空長春進出 長春/長白山

東北長白山·大小天池共賞六日(三段機)

NET\$13,900起(未稅)

4/12 5/3僅此二團

直飛大連、機位穩定、行程專業

太王高句麗·中朝邊境 長白山天池八日

NET\$21,900起(含稅)

(保證全程無購物) 4/4.11.18.25 5/2.9.16.23.30 6/6.13.20.27

南航/華航 直飛瀋陽

長白山·鏡泊湖 伏爾加莊園八日

NET\$22,900起(含稅)

第五波星級旅館評鑑結果出爐

合計34家通關 全台至今共計147家掛星

撰文·攝影>陳睿中

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

交通部觀光局於3/19舉行第5次星級旅館標章頒發典禮，本次有34家旅館通過評鑑取得標章，至目前為止已有觀光旅館48家，一般旅館99家，合計147家業者加入星級旅館的行列。

交 通部觀光局副局長劉喜臨表示，近年國內觀光產業蓬勃發展，旅館業扮演關鍵角色，為落實與國際接軌並提昇旅館的軟、硬體服務品質，觀光局自2009年起引進星級旅館評鑑制度，以一星至五

星作為標示，自2009年9月以來報名接受評鑑的旅館已達220家。

星級旅館評鑑能喚醒旅館對自身建築設備及服務品質的重視，對業者形同一次總體檢，而消費者依照旅館星級更容易找到符合自身需求的旅館；獲得評鑑後的業者，不僅是代表自家的產品定位，更代表是一種責任的開始，以及一種旅館業的義務。有業者獲得星級肯定後，更加強化軟硬體設施及服務，因此湧入大量國際訂

單，業績長紅；但是也有業者因為來客眾多而忽略品質，遭受投訴。

劉喜臨認為，星級評鑑每3年為一期，面對投訴事件，觀光局也會實際調查判斷，因此業者更應在摘星後精益求精，致力追求服務品質，如此一來不僅能為台灣觀光產業帶來商機，更是消費者的福音。未來相關措施都將優先以星級旅館為宣傳重點；更新設施的業者，政府也會予以補助，以鼓勵更多業者參加星級評鑑。



▲5星級旅館：尊爵天際大飯店（桃園縣）、墾丁福華度假飯店（屏東縣）、台北華國大飯店（台北市）、日暉國際度假村（台東縣）、大億麗緻酒店（台南市）、裕元花園酒店（台中市）、深坑福容大飯店（新北市）、涵碧樓大飯店（南投縣）、台北君品大飯店（台北市）、台北W飯店（台北市）、北投麗禧溫泉酒店（台北市）、太魯閣晶英酒店（花蓮縣）、福容大飯店—花蓮（花蓮縣）、美麗信酒店（台北市）



▲4星級旅館：住都大飯店（桃園市）、台北深坑假日飯店（新北市）、台南大飯店（台南市）、中信大飯店—桃園（桃園市）、福容大飯店—林口（桃園縣）、慶泰大飯店（台北市）、福容大飯店—桃園（桃園市）、福容大飯店—墾丁（屏東縣）、福容大飯店—高雄（高雄市）



▲3星級旅館：立德布洛灣山月邨（花蓮縣）、明山森林會館（南投縣）、東京國際飯店（台北市）、花蓮亞士都飯店（花蓮市）、福泰商務酒店（新竹市）、雅霖大飯店（澎湖縣）



▲2星級旅館：美爽爽旅館（花蓮縣）、國園大飯店（嘉義市）、阿里山月灣Villa（嘉義縣）、麗景精品休閒旅館（嘉義市）



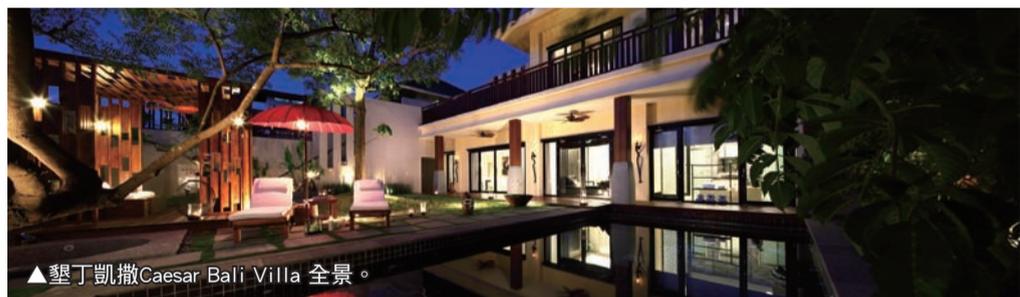
▲1星級旅館：三博大飯店（台東縣）

墾丁凱撒獨棟Villa 體驗極致度假美學

圖文提供>墾丁凱撒大飯店

榮 獲觀光局首家「五星級認證」休閒度假旅館的墾丁凱撒大飯店，不但以「極致服務」、「高隱私性」及「完美SPA」三項目，連續6年（2007~2012）獲選國際EIHR（世界頂級島嶼飯店聯盟）會員與杜拜帆船酒店同列為全球度假飯店的首選之一，更接連獲得「Yahoo奇摩情感品牌」、「百大幸福旅宿」，「綠色品牌大調查特優獎」等獎項，成為國內外一致認定台灣最有代表性的頂級度假選擇。

為堅持追求提供更國際化的優質服務，墾丁凱撒於2011年，向旅遊市場推出台灣最驚艷的極致度假指標—墾丁凱撒獨棟「Caesar Bali Villa」，禮聘上海世博台灣館設計師—李祖原設計團隊，以國際級規格設計3棟造價上億的峇里島獨棟別墅（定價77,000元/晚），更邀約國際級渡



▲墾丁凱撒Caesar Bali Villa 全景。

假連鎖品牌「悅榕莊」（Banyan Tree）經營的「悅椿SPA」（Angsana SPA）進駐。

墾丁凱撒用心打造適合全家動員的峇里島風度假天堂。可以享受到全台唯一全日待命的「Villa 專屬管家」服務，提供全日美饌模式，從客房早餐、午餐、午茶、宵夜及專屬主廚池畔BBQ與香檳、紅白佐餐酒等，皆由餐飲管家打理；旅程管家更為賓客提供私房行程之諮詢與規劃，體驗

如獨木舟、浮潛、衝浪、單車生態遊、禮品DIY等20多項休閒活動，享受量身規劃的專屬行程，體現真正國際級客製化的服務！

◆凱撒愛旅行 | Travel 2日遊
(NT\$5,300+10%起, 4/1~6/15)
愛宿—峇里島風主題客房；愛食—享用陽光自助早餐；愛玩—蟹逅寧靜海、CcCc變形記、牧場小玩家、Kid's DIY (四選二)；愛禮—饗樂5折券、精品券\$200、Happy Mini Bar、住宿花園客房或以上房型加贈雙人飲料券
◆凱撒週年慶 (最殺特惠限量每人\$999起)
入住峇里島風客房、發現西餐廳自助早餐



全台灣采風錄

菊島之戀 ~ 拜訪澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源 ~ 馬祖 (南、北竿) 尊爵三日 (飛機來回)

* 五人以上成行 天天出發 6400 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮

坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道

戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪

閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落

飯店住宿：全程優質飯店住宿

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
花東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起

同業另有退佣

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮—台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行

單程票價 1500 元/人

來回票價 2500 元/人

花東縱谷行 (單號出發) 花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀 (雙號出發) 台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65°C黃金焗煉鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山



觀巴保證不取消,保證出發
台北市光復南路495號5樓之4

電話：02-87882677 傳真：02-87862201

http://www.windtour.com.tw

理想大地推出2012樂在應許·鬆假期

來趟放鬆身心的樂活漫遊之旅

撰文·攝影>張瑜真 協力單位>花蓮理想大地度假村

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

以國外Club Med全包式定點旅遊為發想所設計出來的「樂在應許」假期，推出以來深受消費者的歡迎，顯示國人愈來愈習慣這種純度假的休閒旅遊形態。2012年4月1日起，理想大地推出2012年限定的「樂在應許·鬆假期」，加入遊學大自然的概念，設計出「鬆學堂」和「綠學堂」不同主題的多項課程與活動，讓全家大小都能享受歡樂的度假時光。



獲選為「世界百大渡假飯店」的理想大地，擁有15公頃的飯店面積，由國外知名設計團隊打造，建築風格融合了西班牙摩爾式建築與高地建築，並加入航海相關的元素，在飯店的建築以及房間的設計，都可以看到像是海浪的圖騰和麻花纜繩的造型。

飯店人工開鑿了一條長達2.2公里的運河，運河的水源來自豐沛的地下湧泉，水質十分清澈，遊客可以搭乘環保遊艇欣賞河岸兩旁的建築與自然風光，以及16座造型各異的景觀橋樑，感受飯店所營造的異國度假氛圍。

入住總理套房 享受私人管家服務

理想大地的20棟建築環繞應許運河而建，每間客房都有著運河景觀。房內的傢俱使用進口的高級玫瑰實木訂製而成，地板則是復古的紅磚地板，有著濃濃的南歐風格，古典華麗又帶著些浪漫的氣息。

飯店共有240間房，除了規劃了四種西班牙主題房型，還有幾間總理套房和擁有專屬碼頭的總統套房。為了服務頂級的客層，總理套房的旅客可以直接在房內辦理入住手續，房間內的浴袍、枕套、毛巾等都繡有客人的名字，還有專屬的私人管家，提供全天候的服務。

17小時隨食樂 多元美食任你吃

既然是定點式度假，餐食當然是在飯店享用，從下午入住開始，飯店提供點心吧、自助晚餐、花蓮特色宵夜，隔天還有陽光活力早餐和樂活午餐，讓旅客可以不



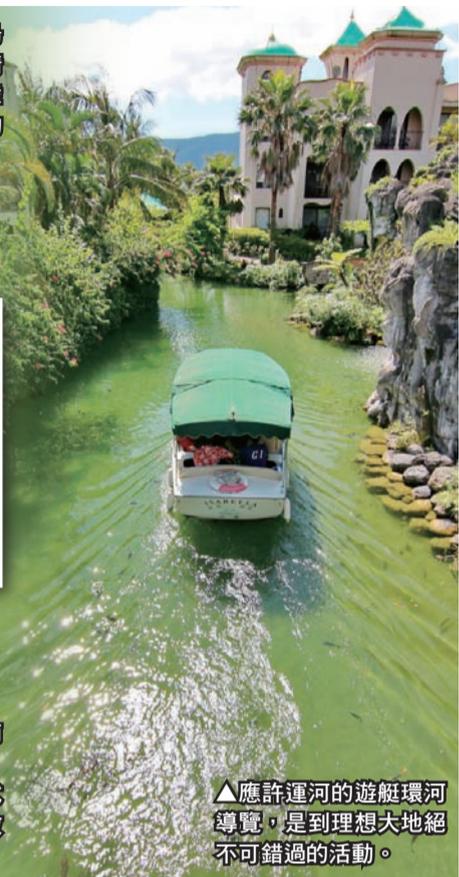
來自峇里島的舞者用熱情的佛朗明哥舞蹈歡迎旅客的到來。



房間內的浴袍繡上旅客的名字，提供客製化的尊榮服務。



每週末的南歐廚藝教室，主廚進行法式烤田螺廚藝教學。



應許運河的遊艇環河導覽，是到理想大地絕不可錯過的活動。

受時間限制，滿足隨時想用餐的心情。

餐點的部分，不只是讓旅客吃飽，理想大地精心設計了不同主題的餐點。午餐大量採用花蓮十三鄉的季節食材，由有國宴經歷的主廚設計出食養套餐，像是春夏季菜單就有蜜瓜木須松阪肉、鮮人蔘蒸海魚、牛蒡燉土雞等在地美食，而開胃小菜的黃金泡菜和梅汁山苦瓜風味絕佳，喜歡的旅客也可以買回去當伴手禮。

南歐風味的里拉餐廳提供各種歐式美饌，每季還會推出不同主題的自助晚餐，4月法國美食季的主題是南法家鄉菜，旅客可以品嚐到台灣少見的法國鄉村家庭美食，還有無限暢飲的手工啤酒。萬一深夜肚子餓，也有公正包子、特製牛肉麵、皮蛋瘦肉粥等花蓮道地小吃可以填飽肚子。

20多項活動隨時玩 親子共享渡假時光

除了原有的飯店設施外，理想大地今年推出「鬆學堂」，在小島的泳池畔放了懶骨頭坐墊，讓遊客可以慵懶地在池畔聊天看書。可以在大草原跟著老師學肚皮舞，在麥迪遜木橋上進行瑜珈以及冥想課程，也可以參加秘密花園植物導覽，希望遊客

能放慢腳步，輕鬆地慢遊理想大地。帶小朋友出遊的爸媽，如果想享受一下久違的兩人時光，可以幫小朋友報名參加「魔法學院」，由活動員陪伴著進行玩沙、唱跳等各項活動。

緊鄰飯店的「豐之谷自然生態公園」，有著豐富的自然生態，十分適合親子共遊。在豐之谷的「綠學堂」包含了獵人教室、牛仔教室、農夫教室、生態教室和DIY教室，可以體驗烤地瓜、抓泥鰍等鄉村野趣，搭竹筏悠遊濕地，和動物們近距離接觸，讓小朋友好像回到鄉下外婆家，在大自然中學習。

好野人半日遊 體驗原住民獵人文化

針對參加三天兩夜樂在應許假期的旅客，理想大地還贈送好野人半日遊，專車接送旅客到東海岸旁的獵人學校，讓習慣科技生活的現代人體驗原住民在山林間的求生技能。不論是生火、獵寮製作、狩獵陷阱製作、原住民草編等活動，都能跟著部落族人親手體驗。

鹿鳴溫泉酒店 All Inclusive Holidays

吃住玩樂不用煩惱 享受值回票價的全包假期

撰文·攝影>張瑜真
協力單位>鹿鳴溫泉酒店

來到步調緩慢、悠閒慵懶的台東，就是要拋開一切煩惱，享受鹿鳴酒店為旅客所準備的一切。溫泉客房、一泊五食、私房景點BusGO加上飯店休閒活動，不需花時間規劃行程，就能嬉遊台東，享受自然美景，吸收滿滿的能量。

鹿鳴溫泉酒店地處中央山脈與海岸山脈的縱谷平原上，佔地寬廣，建築設計以「與自然共存」為原則，外觀樸實簡潔，與背景環境融合，強調生活、生產、生態的「三生一體」、「三生共榮」的休閒度假觀。

飯店設施多元豐富，像是露天泳池、男女大眾裸湯、健身房、閱覽室、稻禾自行車道、KTV包廂等一應俱全，還可以餵食可愛乳牛，參加瑜珈教室、原住民射箭體驗、DIY手作教室等活動。

寬敞溫泉客房 享受溫泉美人湯

飯店規劃有190間兩人房和四人房，每間房間都有10~15坪的大空間，如果人數較多或是有小朋友的家庭，也有和室溫泉客房可以選擇。

鹿鳴溫泉酒店的溫泉引自紅葉溫泉水脈，為碳酸氫鈉泉，水質清澈並富含微量礦物元素，除了可以舒緩肌肉僵硬，還因為對皮膚有滋潤功能，可以軟化角質，被稱為「美人湯」。飯店的溫泉水井水量豐沛，所以客房內每一滴溫泉水都是100%的溫泉，旅客可以隨時在房間內的觀音石材浴池泡湯觀景，享受放鬆自在的感覺。

東部農園食材 吃得健康無負擔

四面環山的鹿鳴酒店，距離市區有段距離，為了方便旅客用餐，飯店推出了一泊二食的套裝行程以及一泊五食全包式假期



▽走出靜謐的鹿野小車站，不到10分鐘的車程就可以到達鹿鳴溫泉酒店。

供旅客選擇。全包式假期的餐點包含了自助早餐、午間套餐、田園下午茶、東洋和風花果主題自助晚餐以及暖心宵夜。

餐點所使用的果蔬食材來自東部的自然農園，肉類魚貨則是採用鹿野的放山雞、縱谷的豬肉以及台東富岡漁港當天直送的新鮮漁獲，希望能讓旅客吃到對身體零負擔的自然美食。

鹿鳴巴士旅遊 私房景點大公開

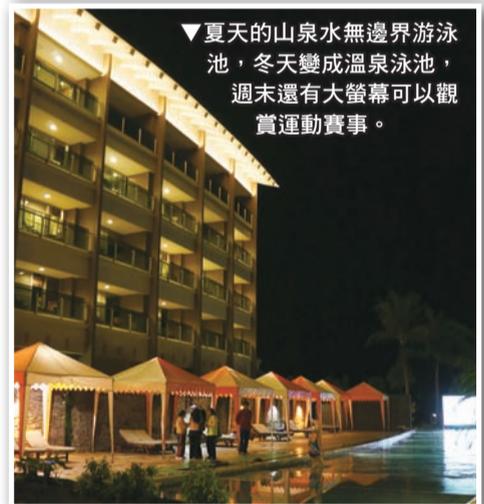
鹿鳴酒店在清晨6:30、早上9:00和下午3:00各規劃了不同的巴士私房旅遊，像是清晨森林健走，呼吸芬多精；到九鳥陶燒，由原住民阿亮老師帶領 創作獨一無二的手捏陶碗；品嚐和麝香貓同科的果子狸咖啡，並參觀擁有5公頃自然綠地的「台東原生應用植物園」等行程。兩小時的旅程，由在地解說員帶著旅客欣賞縱谷美景，感受後山的純樸濃情。

全家都是龍 享無料一泊二食優惠

回饋生肖年的貴賓是鹿鳴的優良傳統，



▲每週五六的原住民晚會，旅客也可一起跳舞同歡。



▽夏天的山泉水無邊界游泳池，冬天變成溫泉泳池，週末還有大螢幕可以觀賞運動賽事。

今年龍鳴徵祥，家裡有一隻龍可享定價45折住房折扣，兩隻龍享4折，三隻龍下殺35折，全家都是龍更是可以免費入住一晚，享有一泊二食完全免費之優惠。除此之外，還有「4月兒童FREE」、「同業憑名片入住享超值價」等多項優惠，詳情可上官網查詢。

▽鹿野高台居高臨下，有著極為遼闊的視野，也是著名的飛行傘練習場。



△房間景觀陽台可以遠眺美麗的山景。



▽宵夜的皮蛋瘦肉粥清爽暖胃。



△鹿野高台體驗滑草樂。



△九鳥陶燒位在前往巴蘭遺址的路上，可欣賞蘊含排灣族文化之美的陶藝作品。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

新航假期 精選歐洲隆重登場

長期旅遊品質保證 優惠專案無人能敵

圖文提供 > 大登旅行社

專營高品質的大登旅行社秉持著長久以來於業界所打下的優良名聲，在正式邁入21個年頭的今日，將繼續以高品質的旅遊保證，於2012年4月起慎重推出風光優美、景色宜人的瑞士、希臘、埃及共3個優質行程，並以符合各種客層需求的旅遊產品與多樣的操作方式，為大登創造出全新的產品優勢！

大登除了不做誇大的陳述，更非常在意旅遊愛好者所在意的每一趟美好旅程。以精選出的新航假期為例，大登在數個行程上，皆選擇搭乘服務評比為最佳航空公司之一的新加坡航空，不只機上服務受到熱烈好評，極多的直飛航點更是提供高品質旅遊行程優勢的一大賣點！

希臘愛琴海 浪漫10日之旅（雙島）

浪漫的海島就要以最浪漫的方式遊覽！大登精選的2個希臘離島讓旅客感受絕美的旅程！在密克諾思島，旅客會在風車的下頭興奮尖叫、在迷宮般的巷弄裡尋寶，更會在充滿自由解放魅力的知名天堂海灘天體營，體會何謂伊甸園的島嶼。聖托里尼島則是一個充滿愛琴海古文明及浪漫的美麗弦月型小島，除了白色小教堂搭配上藍天碧海的絕美畫面外，來到小村伊亞藝術村，看著前方最美的日落情景，旅客總會為之動容。

除此之外，大登還特別安排旅客騎乘驢子沿著石階上到山頂眺望離島，並搭乘纜車下山再乘船前往火山島遊覽。不同於一般業者的操作，大登為旅客在此安排了2晚的夜宿，因為難得擁有的時間，就該用在享受浪漫愛情海風光的美麗聖托里尼島上，而非長時間的拉車、拉行程。大登不只給旅客最好的，更保證全程機位ok，飯

店都已經確認並獲得回覆。

古文明之旅 埃及尼羅河10日

千里迢迢來到了埃及，重要的人類遺產保護區：吉薩金字塔、卡納克神殿、阿布辛貝神殿、伊西斯神殿及路克索神殿等著名景點當然不可錯過！行程上，大登也善用各式的交通工具，並全程以旅客的需求為出發點做為行程安排的基本要求。舉例來說，從開羅到虎加達的遙遠路程，大登不計成本安排旅客搭乘飛機，以此大幅減輕了長途的舟車勞頓；亞斯文到開羅的間段也特別安排搭乘夜臥火車，而其他像是郵輪、火車、飛機、遊覽車等交通工具，也都極其充分地運用在團體上，藉此讓旅程充滿更為多樣化的內容。

住宿方面特別慎選五星級豪華遊輪住宿4晚，房間不僅面河，更能輕鬆暢遊埃及最有名的尼羅河，沿途美麗風光都能盡收眼底！餐食部分也安排當地的特色風味，讓旅客除了享受美麗的風光之外，更能夠獨享埃及多樣化的飲食文化；而為了飲水上可能有水土不服的問題，餐食部分以及遊覽車上更貼心提供旅客飲用水。大登所關心的一切，就是讓旅客的美麗行程充滿絕佳的回憶！

瑞士四大名峰冰河、 健行之旅10日遊

大登以市場上唯一安排新航A380的姿態，善用新加坡航空的航點和直飛優勢，直接從新加坡飛往蘇黎士。在行程安排方面，不只考慮到各種旅遊的需求而設計出



▲阿布辛貝大神殿的巨大雕像，總讓旅人驚嘆不已。

最適合各種客群參加的優質行程，更一次參觀了4大名峰：馬特洪峰、白朗峰、少女峰以及鐵力士山的著名景點，不計成本安排旅客以各種方式領略瑞士之美！

舉例來說，旅客可搭乘瑞士出名的高山冰河火車和黃金號觀景列車的頭等艙，體驗窗外令人屏息的絕美景緻！此外，也可搭乘遊船，以近距離的方式直接領略萊茵瀑布萬馬奔騰景緻的震撼！而前往純樸山區小鎮～達沃斯的行程，更是特別安排以搭乘馬車的方式，讓旅客可以體驗古時的貴族，是如何從馬車的窗外歌頌這個小鎮的美好與可愛。難能可貴的是，以上所有的交通工具費用都早已包含在團費裡頭，絕對無需旅客自費！

此外，大登也特別安排菲斯特的健行活動，只需身著輕裝，就能享受到只有步行才能體會到的瑞士之美；此外，搭乘纜車俯視整個格林德沃山谷美景，更是行程中難以忘懷的部分！最美的景色，當然更要享用能夠觸動味蕾的當地特色佳餚，跟著大登，一次享受瑞士帶來的美麗絕色！



▲聖托里尼島美麗的海岸線與白色屋瓦，在夕陽照射下更加微美。

眾多優惠大放送

為了歡慶大登旅行社成立21週年，大登特別針對瑞士、希臘行程提供優惠！每一個出發日期的前10名報名付訂，特別贈送貴賓司機、導遊、領隊小費，總價值約為4,000元。新婚度蜜月的旅客，只要憑喜帖正本，更能

擁有每人折價2,000元的禮金優惠，以及飛機上的驚奇蜜月蛋糕和飯店內獨有的精美巧克力和浪漫香檳好禮！旅客給的大方，**同業退佣當然更是不會少！**最棒的旅程，真的就在大登！

▲巍峨的馬特洪峰，是阿爾卑斯山脈中最高最著名的山峰。

名山秀水賞徽韻



中國黃山，人間仙境。逢台北黃山直航之際，這個享有國際盛名的觀光熱點，將提供更多樣主題如登山健體、休閒度假，親近自然、感悟人生...等路線，熱情歡迎旅業夥伴攜手合作，帶入更多旅客前來領略天地之美與特有文化的真摯交融。同享「天地之美，美在黃山，人生有夢，夢圓徽州」。

黃山風景區管理委員會副主任
黃山旅遊發展股份有限公司總裁

葉正華

黃山

自然風光神奇，人文景觀豐富，集世界文化與自然遺產、世界地質公園三頂桂冠於一身，是國家5A級風景名勝區，1985年入選全國十大風景名勝，1990年12月被聯合國教科文組織列入《世界文化與自然遺產名錄》，2004年2月入選世界地質公園，2006年元月被評為「全國文明風景旅遊區」。2010年5月，黃山還榮獲了世界旅遊業理事會頒發的「全球旅遊目的地管理獎」，成為迄今為止中國唯一獲獎單位，黃山在境內外旅遊市場的知名度和美譽度大幅提升。黃山素有「天下第一奇山」之美稱，奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪「五絕」聞名於世。明代大旅行家徐霞客曾兩次游黃山，留下了「登黃山天下無山」的感歎。

太平湖

位於黃山市黃山區境內，是黃山旅遊區的重點風景區之一，位於合肥至黃山黃金旅遊線上，距市府屯溪143公里，介於黃山、九華山之間，北距佛教聖地九華山南大門30公里，南距國之瑰寶黃山北大門30公里，地理位置十分優越。太平湖旅遊資源 位置十分優越。太平湖旅遊資源豐富，湖光山色得天獨厚，湖水清澈碧透，青山起伏連綿，綠水風姿綽約，島嶼散落如珠，被譽為「黃山情侶」、「中華翡翠」、「世界明珠」、「東方日內瓦湖」。

《徽韻》

大型現代歌舞《徽韻》自2009年9月公演以來，以恢弘的氣勢、震撼的場景，贏得觀眾嘖嘖讚歎。在短短不到二年時間先後榮獲了安徽省「五個一工程獎」、黃山文化名片、國家重點旅遊演出等多項榮譽，深受廣大遊客的好評。現已成為黃山市指標文化旅遊演出。《徽韻》全劇共分五幕，每一幕相對獨立，又互相關聯。通過史詩般的場景以及音樂、舞蹈、雜技、現代徽、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多種表現手段貫穿全場。全劇氣勢恢弘，蕩氣迴腸意境深遠，是一部到黃山旅遊不可不看、不可不品的文化饕餮大餐！

【推薦行程】

瑰麗黃山、品味徽州深度5日●2次進山
出發日期：4/4~6/27

特價23,900元起

《塔川油菜花》千島湖、太平湖、黃山深度7日●山上2晚
出發日期：4/1~4/22

特價31,900元起

《塔川油菜花》千島湖、太平湖、黃山深度8日●山上2晚經典雙秀
出發日期：4/2~4/30

特價31,900元起

【直航合肥】兩山一湖●黃山、九華山、太平湖8日遊(含稅)
出發日期：4/11~6/27

特價27,900元起

【直航黃山】黃山千島湖、宏村古民居5日遊●山上2晚.無購物
出發日期：3/24~6/30

特價29,900元起

《中國世家》潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀六日●無購物
出發日期：4/1~5/27

特價30,900元起

活動快訊

即日起至4/30報名成團，出發機場現抽千元人民幣(近台幣4600元)
上傳黃山旅遊照片，再送免費直航黃山旅遊行程。

勇闖黃山



雄獅旅遊
www.liontravel.com

安徽旅遊在台服務中心

地點：110台北市信義區忠孝東路五段6號

TEL：(02)2765-9959 FAX：(02)2720-8878

雄峰旅行社 華麗新三峽

5星遊輪天天可出發 一手船位穩定有保障

雄峰旅行社「華麗新三峽」三峽系列產品之品牌，自推出以來廣受市場歡迎，是市面上相當有口碑的三峽旅遊產品品牌。系列商品皆淋漓呈現了三峽獨到之美，不僅在行程的餐飲食宿上安排優質頂級，產品所使用的船隻也都是最具優質且豪華的，讓旅客倍感尊榮。

雄 峰旅行社副總經理陳小青表示，儘管隨著兩岸的觀光往來日趨密切，旅遊產品隨著市場成熟不斷的開發進化與更新，長江三峽遊輪系列商品仍舊是台灣旅客相當喜愛行程，也是被許多人列為一生一定要嘗試的旅遊方式。深耕長江三峽遊輪旅遊市場多年的雄峰旅行社，因為有著純熟的經驗，多年來送客成績亮眼，成為市場上極具口碑的長江三峽旅遊品牌。陳小青指出，因為銷售成績亮眼，雄峰獲得船公司高度的信賴與大力支持，使得雄峰在船位的取得上穩定有保障，讓長江三峽系列商品的銷售如虎添翼。

雙點進出 檔次齊全

陳小青說，有別於市場上大多採重慶或武漢之單點進出的長江三峽商品，雄峰旅行社之「華麗新三峽」系列產品，採雙點進出（使用國泰、港龍、廈航航班），不但不走回頭路，同時也省去了大把的交通



▲天下第一洞「芙蓉洞」。

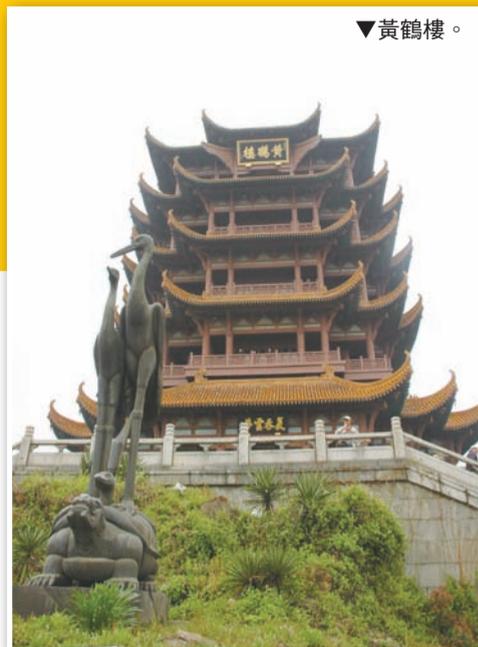
撰文>黃盈甄 圖片提供>雄峰旅行社

接駁時間，讓旅客可以更加深度的暢遊三峽之美。除了航班優勢，雄峰「華麗新三峽」產品，更完整囊括了4個檔次的商品，不僅船隻多、天天可出發（長江貳號、長江壹號、旗艦天使號、藍鯨號、神州號、維多利亞），在船隻的等級上也相當多元，讓不同客層的旅客可以依照自己的需求，選擇適合自己的產品，輕鬆遊三峽。

主軸力推 長江貳號

除了雙點進出與等級豐富外，今年度，雄峰之「華麗新三峽」系列產品，更以去年8月底甫下水的「長江貳號」擔綱主力，規畫了系列頂級的優質行程。「長江貳號」是參照海上五星級遊輪標準，精心打造的內河頂級遊輪。遊輪大膽採用了目前世界最先進的海上遊輪設計理念和風格，突破傳統的長江遊輪建造格局，實現了新一代遊輪的跨越式發展。「長江貳號」遊輪各項主要技術指標均創造了世界內河遊

輪之最，體現了新一代遊輪的六大特徵：船舶大型化、品質高檔化、資訊智慧化、服務個性化、旅遊休閒化與低碳加環保。在工藝建造和裝潢品質上該輪完全達到了鉑金五星級遊輪標準，代表了當今世界內河豪華遊輪的頂級水準。



▼黃鶴樓。



▼武隆景區之「天生三橋」。

長江貳號特色

1. 長江上唯一配備室內恆溫、恆濕游泳池。
2. 聲覺視覺完美交融的室內影院。
3. 開闊軒敞、奢華瑰麗的公共區域。
4. 長江上面積最大、功能最齊全的陽光觀景甲板。
5. 長江遊輪中內空最高的多功能廳。
6. 設計新穎，氣勢恢弘的中餐廳。



「華麗新三峽」行程亮點推薦

大足石刻

為重慶最具代表性的藝術寶藏，以石刻聞名，石刻造像達五萬多尊，是中國石窟藝術中繼敦煌莫高窟、雲崗石窟和龍門石窟後，中晚期石刻的佼佼者，也是北方石窟藝術南移的代表作。石刻主要分佈在寶頂山與北山，其造像集中，規模最大。寶頂山是佛教聖地之一，有造像近萬尊，有「上朝峨嵋，下朝寶頂」之說。

武隆

位於重慶東南130公里的烏江下游，是重慶唯一的世界自然遺產。景區同時囊括中國重點風景名勝區、國家地質公園、國家5A級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括芙蓉洞與天生三橋（電影「滿城盡帶黃金甲」唯一外景拍攝地）。此外，景區也兼具了豐富多彩的度假、休閒、娛樂與運動項目，以及土家族、苗族、仡佬族和侗族等獨特的少數民族風情，是中國西南地區極具特色的旅遊目的地。

黃公望森林公園（富春山居圖創作地）

因元代大畫家黃公望在此結廬隱居，創作著名山水國畫《富春山居圖》而得名。是世界一流的亞熱帶森林景觀公園。元代大畫家黃公望在遊歷大川名山之後，晚年迷戀富春山水，選中這塊幽靜之地，在廟山鳩筭泉邊結廬隱居達20餘年。此處澗谷清幽、竹茂林深，空氣格外清新。園內不僅有著江南唯一「石刻觀音」，更有著雲豹、羚羊等保護級動物49種（於此安排電瓶車參觀公園深處的「隱居畫宅」）。

華麗
新三峽

2012 華麗新三峽優質行程

金鑽5★遊輪

長江貳號



最新最大 唯獨貳號

郵輪獨尊

頂級!!最大最新內河遊輪
唯一配備室內溫水游泳池

行程獨尊

無購物(黃山除外)
無自費(船上除外)
高級住宿、餐食

華麗新三峽(下水)5天

每週四出發

23,900起

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天

每週二出發

28,900起

華麗新三峽(上水)6天

每週六出發

23,900起

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天

每週六出發

28,900起

華麗新三峽-張家界鳳凰古城自然文化遺產9天

每週四出發

32,500起

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天

每週四出發

33,500起

鑽石5★遊輪

長江壹號



構造上大膽創新引進海上超級遊輪的設計
外型新穎獨特對客服設施設備全部嚴格按照五星遊輪標準配備

5★旗艦遊輪

長江天使號



開創了長江豪華遊船空間和室內裝潢的一個時代，貫通挑高設計，讓遊輪犧牲一些空間面積，創造真正富麗堂皇的“大堂”

華麗新三峽(下水)5天

每週三-維多利亞
每週六-長江壹號
每週日-神州號

20,900起

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天

每週一-維多利亞
每週四-長江壹號
每週五-神州號

25,900起

華麗新三峽(上水)6天

天天出發

20,900起

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天

天天出發

25,900起

華麗新三峽-張家界鳳凰古城自然文化遺產9天

天天出發

29,500起

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天

天天出發

30,500起

MF以下不含稅金4000

華麗新三峽(下水)黃山+富春山居9天

每週四-長江貳號

32,900起

華麗新三峽(上水)黃山+景德鎮+富春山居10天

每週五-神州號

30,900起

寶石5★遊輪

藍鯨號



寶石5★遊輪

神州號



頂級5★遊輪

維多利亞號



CI, CZ, HX, CX, KA, MF, HU, AE, 3U航空團體機票一手機位 以上報價均不含各地機場稅、燃油附加稅、安檢費、出境稅、500萬+20萬醫療險費



中華航空 CHINA AIRLINES

國泰航空公司

DRAGONAIR 港龍航空

雄峰旅行社

http://5168旅遊網.tw/

乾隆假期

TEL:02-2517-2696 2517-0480 FAX:02-2509-7128

百威旅行社 全新中國·全新氣象

菁英團隊運籌帷幄 各線產品面面俱到

撰文·攝影>黃美珣

旅遊行程品質的堅持，是百威旅行社受到旅遊同業信賴的基礎。針對大陸旅遊，百威旅行社總經理吳再裕表示，「全新中國」產品已經與大家見面，以遊程包裝再升級，給同業最好、最多元、最有競爭力的銷售保證。

百威大陸線菁英團隊，由6位線控經理，加上1位線控副理而組成，是最堅強的大陸線團隊，所有線控經理有著多年的經驗，並了解市場脈動。吳再裕強調，團隊表現的成績穩成長，航空公司更給予很大肯定，充足的機位提供，讓百威大陸線產品實力堅強，多樣化的產品，提供同業們全方位的選擇。

北京、山西、內蒙、長江三峽

分析北京旅遊產品，百威大陸線經理林品瑩表示，規劃推出頂級系列行程，市場少見的司導不賭，特殊餐食含兩大系烤鴨（全聚德掛爐烤鴨、便宜坊爛爐烤鴨），安排住宿高檔酒店（北京萬達索菲特酒店、北京JW萬豪酒店），其他還將陸續推出，豪華及精選系列行程，以迎合市場需求；並嚴格把關餐食、酒店、行程品質。三峽產品主要包裝：最新的黃金系列遊船，以及著重在服務的美商維多利亞遊輪。武漢的行程，以上水+大足規畫，重慶的行程，以張家界+下水規劃。

海南、河南、陝西、西北地區、廣東

海南旅遊以休閒度假居多，百威大陸線經理胡明玲指出，行程安排主打高檔酒店，為迎合市場需求也包裝4天的促銷優惠行程，以及有交叉進出優勢的5天行程，行程則主打夜未眠休閒海南渡假4+1天（無購物+來回接送）。河南主推「牡丹花現 河南、龍門石窟雲台山8日（五星酒店無購物）」，亦有鄭州搭配內陸班機往烏魯木齊的產品。另外，「直航西安古都5星8天（兵馬俑、華山、法門寺）」與8天、12天的絲路產品，也各具特色。

湖南、湖北、江西、貴州

湖南行程以8天為主，5天短打行程則配



▲百威旅行社大陸線菁英團隊。（後排左起）百威旅行社大陸線經理陳忠揮、總經理吳再裕、大陸線經理李瑞源。（前排左起）百威旅行社大陸線經理林佳穎、胡明玲、林品瑩、副理鍾心怡、經理何詠靖。

合員工旅遊團，百威大陸線經理李瑞源分析市場，主推「張家界鳳凰古城8天（天門山景區+鯨鯊百匯自助餐）」。貴州有分黔東南深度、黔東南+東北、黔西高檔與平價等產品，比如：「風靡貴州~梵淨山+黔東南探索豪華8天（無購物+無自費）」。江西部分包裝無購物、無自費，有5天與8天的行程，主力推廣「直航江西·三大名山婺源美景8天（無購物、油菜花）」，亦有武漢搭配南昌的行程。

四川、東北、山東

四川省以九寨溝為主題，百威大陸線經理何詠靖強調，有針對高端旅客包裝的四段飛機、九寨天堂產品，亦有「環線超值·九寨黃龍峨嵋山樂山8天（準五星酒店）」優惠行程。東北三省產品有特惠的4天與5天行程，安排當地重點景區，亦有8天、10天的主流產品，如：「東北三省10天（5星、長白山鏡泊湖、鴨綠江遊船）」。山東地區青島、濟南已經有8天遊程，另外也推薦「青島無購物5天（五星酒店、子彈列車、藍色暢想秀）」。而因航空公司支持，未來規劃包裝煙台推出5天短天數行程。

華東地區

百威大陸線經理陳忠揮分析，由於掌握了各航空公司於華東地區機位，因而包

裝出多樣化行程。產品規格分級，特別推薦頂級「優質首選~上杭無錫水鄉5天（5星酒店、雙秀、無購物）」，以及中等價位的「超值五星·上蘇杭無錫5天（5星酒店、無自費、三站購物）」，和優惠「江南水鄉6天（準5星酒店+楓涇水鄉+靈山大佛）」等行程，以迎合多元消費者需求。黃山地區，則有市場熱銷、4月份一位難求的「長榮直航·黃山宏村奇景5天」。

廣西、雲南、福建

百威大陸線經理林佳穎表示，自桂林航班增加後，行程也越趨多元化，以頂級產品為例百威更特別安排全程使用三排座椅新車，產品包裝更升級、旅客更輕鬆。雲南省雙飛頂級行程，則特別包裝讓客人於拉市海草原體驗騎馬樂趣、並特別安排於大陸偶像劇拍攝地麗江古城「一米陽光」享受悠閒下午茶。另福建地區各種高中低產品更符合各種客群的需求，值得同業多注意。

百威旅行社大陸線團隊

線控經理	區域
陳忠揮	華東、安徽
林佳穎	廣西、雲南、福建
胡明玲	海南、河南、陝西、西北地區、廣東
李瑞源	湖南、湖北、江西、貴州
林品瑩	北京、山西、內蒙、長江三峽
何詠靖	四川、東北、山東

News! 百威旅行社新竹分公司，4月中起，提供旅行同業最專業與即時的在地服務！！

港澳大陸·旅遊精品

LOWER COST \$ ✈️

就·降·玩

預算有限，玩興不減

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique



限1團

哈爾濱5天

準5星+伏爾加莊園
太陽島公園(含電瓶車)

\$11900起



限2團

北京5天

5星+什剎海功夫秀+
慕田峪(含纜車)

\$18800起



限4團

貴州8天

5星+千戶苗寨
無購物

\$30800起



限5團

江南6天

5星+楓溇水鄉+
靈山大佛

\$12900起



限1團

張家界8天

全程5星+天門山
無購物

\$32800起



限4團

海南4+1天

無購物+特色燒烤BBO
機場來回接送

\$13900起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳·歐洲·俄羅斯 / 古文明

北京

- 北京無購物5天(五星酒店、慕田峪長城、贈三秀N2900) 27,800起
- 北京美食5天(奧運賽村特、兩位購物、贈雙秀、故宮深度遊) 30,800起
- 另類北京6天(五星酒店、北京第一村-農莊下村、無購物) 28,800起
- 北京天津雙城6天(五星酒店、早去後回、兩站購物) 23,800起
- 北京承德天津8天(準五酒店、功夫秀、京津鐵路、贈雙秀) 25,800起

華東·黃山

- 《特惠專案》江南水鄉6天(5星酒店、楓溇水鄉、靈山大佛) 12,900起
- 超值五星、上蘇杭樂錦5天(5星酒店、無自費、三站購物) 17,800起
- 經典推薦、上杭無錫蘇杭5天(雙水鄉、品樂五星、早去後回) 22,800起
- 長樂直航、黃山宏村奇景5天 20,800起
- 直航黃山、杭州千島湖6天(5星酒店、黃山二晚) 26,800起

廣西·桂林·南寧

- 品牌5星、桂林5天(香格里拉、長城、贈自費、高餐團)直航 23,800起
- 經典推薦、桂林5天(湘江大瀑布、贈雙秀、2位購物)直航 20,800起
- 超值桂林、靈湖5天(5星酒店+5大船遊+贈秀)港轉 18,800起
- 直航桂林、龍脊梯田全覽6天(湘江大瀑布+贈秀) 20,800起
- 直航南寧巴馬長島村後天瀑布過疊嶂谷全覽無購物6天 25,800起

山東·東北

- 特惠山東8天(子彈列車、泰安封禪大典、飽魚宴) 28,800起
- 瀋陽大連5天(五星酒店、本溪水洞、鴨綠江遊船) 24,800起
- 大連6天(長白山景區、鏡泊湖峽谷、一段飛機) 28,800起
- 哈爾濱特惠4/5天(伏爾加莊園、太陽島公園) 11,900起
- 東北三省10天(五星、長白山鏡泊湖、鴨綠江遊船) 34,800起

四川·湖南

- 環線超值、九寨溝黃山峨嵋山樂山8天(準5★酒店) 25,800起
- 張家界常德鳳凰古城8天(天門山景區-贈紫百運自助餐) 26,800起
- 5星無購物、張家界鳳凰古城8天(天門山+無購物) 32,800起
- 雙飛5星、九寨溝黃山豪華8天(九寨天堂-峨嵋山+金頂) 35,800起
- 環線5星、九寨溝黃山峨嵋山樂山8天 25,800起

雲南昆大麗·福建

- 雙飛5星、昆大麗雙飛8天(全程5★-拉市海騎馬-贈三秀) 36,800起
- 環線超值、昆大麗8天(彝人古鎮+篝火晚會+贈雙秀) 25,800起
- 香格里拉、昆大麗中甸雙飛8天(全程5★+贈雙秀) 39,800起
- 廈門土樓鼓浪嶼4天(贈三秀、品嘗地道小吃) 10,800起
- 福州武夷山5天(無購物無自費、威斯汀酒店) 17,800起

河南·陝西

- 中原古都河南鄭州、開封、洛陽5天(無購物) 30,800起
- 經典河南全覽8天(少林寺、龍門石窟、清明上河圖) 28,800起
- 直航西安古都五星8天(兵馬俑、華山、法門寺) 35,800起
- 另類西安、直航西安千年文化深度8天(法門寺、華城、黨家村) 35,800起
- 直航西安、絲路之路12天(4/5座大車、二段飛機) 59,800起

江西·海南島

- 直航江西、三大名山婺源美景8天(無購物、油菜花) 28,800起
- 夢幻海南精選4天(無購物、熱帶天堂森林) 14,800起
- 情訂海南豪華5天(品樂五星、無購物、贈印象海南秀) 22,800起
- 印象海南、東線觀光豪華5天(無購物) 17,800起
- 直航浪漫三亞豪華4天(准五星+熱帶天堂森林) 17,800起

香港·澳門

- 香港超值自由行3/4天 10,388起
- 威尼斯人酒店(4人同行) 13,288起
- 香港尖沙咀凱悅酒店自由行3天 13,688起
- 澳門銀河全新度假城(二人一室) 15,088起
- 闖家歡樂迪士尼3天(四人一室) 12,788起

全球最佳豪華 經濟艙座椅

A STAR ALLIANCE MEMBER 



舒適艙

國際獲獎級
機上餐飲



116公分長的
腿部伸展空間



椅背可
傾斜至21公分和
腿部放鬆
延伸新設計



個人化機上娛樂系統，
包含即時電視節目轉播、
網際網路與USB連接埠

升級至舒適艙，升級您的舒適感。

Book via Fly Turkish.

Available on the
App Store

網際網路目前尚未全線適用，
香港-伊斯坦堡-香港航線將在近期裝置網際網路設備。

<http://tk.gftours.com.tw> | (02) 2773-3266x137

Globally Yours

TURKISH
AIRLINES
土耳其航空公司

